

GB Product features may vary from the picture above.
F Les caractéristiques du produit peuvent varier par rapport à l'illustration ci-dessus.
D Abweichungen vom oben abgebildeten Produkt in Farbe und Gestaltung vorbehalten.
NL Productkenmerken kunnen afwijken van bovenstaande afbeelding.

# GB Owner's Manual with Assembly Instructions

- Please read this manual and save it with your original sales receipt. **For Model G4903.**
- Tools needed for assembly: Phillips Screwdriver, Hammer, Pliers and Safety Scissors (tools not included).
- Use only with a Power Wheels® 12 Volt Lead-Acid Rechargeable Battery and Power Wheels® 12 Volt Charger with Type "12V" Connector (included).
- "CD Player" requires three "AA" (LR6) **alkaline** batteries (not included) for operation.

# F Guide de l'utilisateur, incluant les instructions pour l'assemblage

- Veuillez lire le présent guide et le conserver avec le ticket de caisse. **Pour le modèle G4903.**
- Outils requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme, un marteau, des pinces et des ciseaux à bouts ronds (outils non fournis).
- A n'utiliser qu'avec une batterie rechargeable Power Wheels de 12 V au plomb-acide et un chargeur Power Wheels de 12 V muni d'un connecteur de 12 V (fournis).
- Le « lecteur de CD » fonctionne avec trois piles **alcalines** « AA » (LR6) (non fournies).

# D Benutzerhandbuch mit Aufbauanleitung

- Das Benutzerhandbuch bitte sorgfältig durchlesen und zusammen mit dem Originalkaufbeleg aufbewahren. **Für Artikel G4903.**
- Für den Zusammenbau erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher, Hammer, Zange und Sicherheitsschere (Werkzeug nicht enthalten).
- Nur eine wiederaufladbare Power Wheels 12-Volt Blei-/Säure-Batterie und ein Power Wheels 12-Volt Ladegerät mit einem Typ "12V" Anschluss (enthalten) benutzen.
- Für den "CD-Spieler" sind drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) erforderlich (nicht enthalten).

# NL Gebruikershandboek en montage-instructies

- Lees dit handboek goed door en bewaar het bij uw aankoopbon. **Voor model G4903.**
- Benodigd gereedschap voor de montage: kruiskopschroevendraaier, hamer, tang en veiligheidsschaar (gereedschap niet inbegrepen).
- Uitsluitend te gebruiken met een Power Wheels 12-volts oplaadbare loodzuurbatterij en Power Wheels 12-volts oplader met type "12V" aansluiting (inbegrepen).
- "CD-speler" werkt op drie "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** (niet inbegrepen).

# A

# GB Important Information  F Renseignements importants  D Wichtige Information  NL Belangrijke informatie

GB
- Your new vehicle requires adult assembly. Please set aside at least 60 minutes for assembly.
- You must charge your battery for 18 - 30 hours **before you use your vehicle for the first time.** We recommend that you start charging your battery before beginning assembly. Please see Battery Charging beginning on page 10 for detailed instructions.
- Read this manual carefully for important safety information and operating instructions before using your vehicle. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- This vehicle is designed for use on: grass, asphalt or other hard surfaces; on generally level terrain; by children 3 years of age and up.
- Make sure children know and follow these rules for safe driving and riding:
  - always sit in the seat.
  - always wear shoes.
  - only two (2) riders at a time.
- Use this vehicle **ONLY** outdoors. Most interior flooring can be damaged by riding this vehicle indoors. Mattel will not be responsible for damage to the floor if the vehicle is used indoors.
- This vehicle has adjustable play seat belts. Please note that the adjustable seat belts are designed to be a play feature only and do not function as protective safety restraints.
- To prevent damaging the motors and gears, teach your child to stop the vehicle before switching between forward and reverse. Do not tow anything behind the vehicle or overload it. Do not exceed the maximum weight capacity of 59 kg (130 lbs).
- For safety reasons, your vehicle has been pre-set so that it will only operate at low speed. **You must remove the high speed lock-out screw to allow operation of the vehicle at high speed.** Please see page 38. for detailed instructions.
- If you have any questions about your Power Wheels® vehicle, please contact Power Wheels® Consumer Relations.

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

F
- Votre nouveau véhicule doit être assemblé par un adulte. Prévoyez 60 minutes pour l’assemblage.
- Vous devez charger la batterie neuve pendant 18 à 30 heures **avant d’utiliser le véhicule pour la première fois.** Il est recommandé de commencer à charger la batterie avant d’assembler le véhicule. Pour des instructions détaillées, veuillez vous référer à la section « Charge de la batterie », à la page 10.
- Avant d’utiliser le véhicule, lisez attentivement le présent guide, qui contient des renseignements importants sur la sécurité et sur le fonctionnement du véhicule. Conservez ces instructions car elles représentent une importante source d’informations.
- Ce véhicule est conçu pour être utilisé sur du gazon, de l’asphalte et autres surfaces dures et planes, par des enfants âgés de 3 ans et plus.
- Assurez-vous que l’enfant connaît et suit les règles de conduite suivantes :
  - Il doit toujours être assis sur le siège
  - Il doit toujours porter des chaussures,
  - Le véhicule ne peut transporter que 2 (deux) enfants à la fois.
- Ce véhicule doit être utilisé **UNIQUEMENT** à l’extérieur. Il pourrait endommager la plupart des revêtements de plancher. Mattel ne peut être tenu responsable des dommages causés aux planchers si le véhicule a été utilisé à l’intérieur.
- Ce véhicule est équipé de ceintures de sécurité réglables et factices. Veuillez noter que les ceintures réglables sont conçues uniquement comme un élément de jeu et ne constituent en rien un dispositif de sécurité.
- Pour ne pas endommager le moteur et les engrenages, veillez à ce que votre enfant arrête le véhicule avant de passer de la marche avant à la marche arrière. Ne surchargez pas le véhicule et ne l’utilisez pas pour remorquer des objets quelconques. Ne dépassez pas la charge maximale de 59 kg.
- Pour des raisons de sécurité, le véhicule a été préalablement réglé pour fonctionner à vitesse réduite. **Pour faire fonctionner le véhicule à grande vitesse, vous devez déverrouiller la vitesse.** Vous trouverez des instructions détaillées à la page 38.
- Pour toutes questions concernant ce véhicule Power Wheels, merci de contacter le Service Consommateurs de Mattel : N° Indigo 0 825 00 00 25.

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com.

D
- Das Fahrzeug muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Bitte für den Zusammenbau mindestens 60 Minuten einplanen.
- **Bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird,** muss die Batterie 18 - 30 Stunden aufgeladen werden. Wir empfehlen Ihnen, mit dem Aufladen der Batterie vor dem Zusammenbau des Fahrzeugs zu beginnen. Siehe Seite 10 für detaillierte Anleitungen zum Aufladen der Batterie.
- Vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs das Benutzerhandbuch bitte sorgfältig auf wichtige, sicherheitsrelevante Information und Bedienungsanweisungen hin durchlesen. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Das Fahrzeug ist so konstruiert, dass es auf Rasen, Asphalt und anderen harten Oberflächen und auf ebenem Boden von Kindern ab 3 Jahren benutzt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind diese Regeln für sicheres Fahren kennt und befolgt:
  - Immer im Sitz sitzen.
  - Immer feste Schuhe tragen.
  - Nur zwei (2) Fahrer zurzeit.
- Das Fahrzeug **AUSSCHLIESSLICH** im Freien benutzen. Die meisten Bodenbeläge können beschädigt werden, wenn mit dem Fahrzeug im Haus gefahren wird. Mattel haftet nicht für Schaden an Böden, die durch ein Fahren im Hause verursacht wurden.
- Das Fahrzeug ist mit einstellbaren Spiel-Anschnallgurten ausgestattet. Bitte achten Sie darauf, dass die einstellbaren Anschnallgurte nur ein Spielzeug sind und nicht die Funktion eines schützenden Sicherheitsgurts haben.
- Um Schäden an den Motoren und am Getriebe zu vermeiden, bringen Sie Ihrem Kind bei, das Fahrzeug anzuhalten, bevor es vom Vorwärts- in den Rückwärtsgang oder umkehrt wechselt. Das Fahrzeug nicht überladen oder mit Anhänger fahren.
- Das zulässige Höchstgewicht von 59 kg nicht überschreiten
- Aus Sicherheitsgründen ist das Fahrzeug so voreingestellt, dass es nur mit niedriger Geschwindigkeit fährt. **Um schnell fahren zu können, muss die Schraube für die Schnellfahr-Sperre entfernt werden.** Siehe Seite 38 für detaillierte Anleitungen.
- Sollten Sie Fragen zu dem Fahrzeug haben, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale.

DEUTSCHLAND: Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

(NL)
- Dit voertuig dient door een volwassene in elkaar te worden gezet. U moet voor de montage rekening houden met ten minste 60 minuten.
- **Voordat u het voertuig voor het eerst gebruikt,** moet u de batterij 18 tot 30 uur opladen. Wij adviseren u nadrukkelijk de batterij op te laden voordat u met de montage van het voertuig begint. Zie "Het opladen van de batterij" op bladzijde 10 voor uitgebreide instructies.
- Lees dit handboek zorgvuldig door voordat u het voertuig gaat gebruiken, en dan vooral de veiligheids- en bedieningsinstructies. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Dit voertuig is ontworpen voor gebruik op gras, asfalt of een andere harde ondergrond; op redelijk vlak terrein; door kinderen van 3 jaar of ouder.
- Zorg ervoor dat uw kinderen op de hoogte zijn van de volgende veiligheidsvoorschriften en zich er ook aan houden:
  - altijd op het stoeltje blijven zitten
  - altijd schoenen dragen
  - slechts twee (2) personen tegelijk in het voertuig.
- Gebruik dit voertuig **UITSLUITEND** buitenshuis. De meeste ondergronden in huis kunnen bij gebruik binnenshuis beschadigd worden. Mattel is niet verantwoordelijk voor schade aan de vloer wanneer het voertuig binnenshuis wordt gebruikt.
- Dit speelgoed is voorzien van verstelbare speelgoedveiligheidsriemen. Deze riemen zijn uitsluitend als zodanig bedoeld en niet als echte veiligheidsgordels.
- Om beschadiging aan de motor en versnellingsbak te voorkomen moet u uw kind leren dat hij het voertuig moet stoppen voordat hij schakelt tussen vooruit en achteruit. Niets achter het voertuig aan slepen en ook het voertuig niet te zwaar beladen. Niet het maximale gewicht van 59 kg overschrijden.
- Om veiligheidsredenen is het voertuig zo afgesteld dat het alleen met lage snelheid rijdt. **U moet de vergrendelingsschroef verwijderen om het voertuig met een hogere snelheid te kunnen laten rijden.** Zie bladzijde 38 voor uitgebreide instructies.
- Als u vragen heeft over het Power Wheels voertuig, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Mattel.

NEDERLAND: Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE: Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

# B

## (GB) Warnings and Cautions (F) Mises en garde et avertissements (D) Warnung und Vorsichtshinweise (NL) Waarschuwingen

### (GB) ELECTRICAL HAZARD
### (F) DANGERS LIÉS À L'ÉLECTRICITÉ
### (D) GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT
### (NL) PAS OP MET ELEKTRICITEIT

⚠

## (GB) WARNING

(GB)
- Battery can fall out and injure a child if vehicle tips over. Always use battery clamp.
- **PREVENT FIRE**
  - Never modify the electrical system. Alterations could cause a fire resulting in serious injury and could also ruin the electrical system.
  - Use of the wrong type battery or charger could cause a fire or explosion resulting in serious injury.
  - Use of Power Wheels® components in products other than Power Wheels® vehicles could cause overheating, fire or explosion.
- The battery must be handled by adults only. The battery is heavy and contains sulfuric acid (electrolyte). Dropping the battery could result in serious injury.
- Never allow children to charge the battery. Battery charging must be done by adults only. A child could be injured by the electricity involved in charging the battery.
- Never lift or carry the battery by the wires or connector. This can damage the battery and possibly cause a fire resulting in serious injury. Lift and carry the battery by the case only.
- Read the safety instructions on the battery.
- Examine the battery, charger and their connectors for excessive wear or damage each time you charge the battery. If damage or excessive wear is detected, do not use the charger or the battery until you have replaced the worn or damaged part.
- **HOT** motors. Handle carefully.

## Ⓕ AVERTISSEMENT Ⓓ WARNUNG

Ⓕ • Si le véhicule bascule, la batterie peut tomber et blesser un enfant. Utilisez toujours la bride de fixation de la batterie.

• **POUR PREVENIR LES INCENDIES**
  - Ne modifiez jamais le système électrique. Les modifications pourraient abîmer le système électrique et provoquer un incendie entraînant des blessures graves.
  - L'utilisation d'un type de batterie ou de chargeur non adapté peut provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des blessures graves.
  - L'utilisation de composants Power Wheels dans des produits d'autres marques pourrait causer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
• La batterie doit être manipulée uniquement par un adulte. Elle est lourde et contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Si elle tombe, elle peut entraîner des blessures graves.
• Ne laissez jamais un enfant charger la batterie. Elle doit être chargée uniquement par un adulte. L'électricité nécessaire pour charger la batterie pourrait blesser un enfant.
• Ne soulevez et ne transportez jamais la batterie par un câble ou un connecteur. Cela pourrait endommager la batterie, provoquer un incendie et entraîner des blessures graves. La batterie doit être soulevée et transportée par son boîtier uniquement.
• Lisez les mises en garde imprimées sur la batterie.
• Avant de charger la batterie, vérifiez si la batterie, le chargeur et les connecteurs sont usés ou abîmés. Si des pièces sont usées ou abîmées, remplacez-les avant d'utiliser le chargeur ou la batterie.
• En fonctionnant, le moteur devient **CHAUD**. Manipulez-le avec précaution.

Ⓓ • Die Batterie kann herausfallen und das Kind verletzen, wenn das Fahrzeug umkippt. Immer die Batterieklemme benutzen.

• **UM FEUER ZU VERMEIDEN**
  - Nehmen Sie bitte keinerlei Veränderungen am elektrischen System vor. Veränderungen könnten Feuer verursachen, welches zu Verletzungen an Personen und Beschädigungen des elektrischen Systems führen könnte.
  - Die Benutzung des falschen Batterietyps oder falscher Ladegeräte kann Feuer oder Explosionen verursachen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.
  - Die Benutzung von Power Wheels Teilen in Fahrzeugen anderer Hersteller kann zu Überhitzung, Feuer oder Explosion führen.
• Die Batterie darf nur von Erwachsenen eingelegt und herausgenommen werden. Die Batterie ist schwer und enthält Schwefelsäure (Akkumulatorsäure). Wird die Batterie fallen gelassen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
• Erlauben Sie Kindern niemals das Aufladen der Batterie. Das Aufladen der Batterie ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten. Kinder könnten durch die beim Aufladen der Batterie vorhandene Elektrizität verletzt werden.
• Tragen Sie die Batterie niemals an den Drähten oder dem Anschluss. Dieses kann die Batterie beschädigen und möglicherweise ein Feuer auslösen, das schwere Verletzungen verursachen könnte. Die Batterie nur am Gehäuse hochheben und tragen.
• Achten Sie auf die Batteriesicherheitshinweise.
• Untersuchen Sie die Batterie, das Ladegerät sowie die Anschlüsse jedes Mal auf übermäßige Abnutzung oder Schäden, wenn Sie die Batterie aufladen. Sollten Sie übermäßige Abnutzung oder Schäden feststellen, benutzen Sie das Ladegerät oder die Batterie nicht, bis Sie das entsprechende Teil ersetzt haben.
• Achtung **HEISSE** Motoren. Vorsichtig benutzen.

## ⚠ (NL) WAARSCHUWING

(NL)
- Batterij kan uit het voertuig vallen en een kind verwonden wanneer het voertuig kantelt. Gebruik altijd de batterijklem.
- **VOORKOM BRAND**
  - Wijzig nooit iets in het elektrisch systeem. Wijzigingen kunnen voor brand zorgen waardoor ernstig letsel kan ontstaan en ook het elektrisch systeem defect kan raken.
  - Het gebruik van het verkeerde type batterij of batterijoplader kan brand of een explosie veroorzaken met ernstig letsel tot gevolg.
  - Het gebruik van Power Wheels componenten in producten anders dan Power Wheels voertuigen kan tot oververhitting, brand of explosie leiden.
- De batterij mag uitsluitend door een volwassene worden gehanteerd. De batterij is zwaar en bevat zwavelzuur (elektrolyt). Als de batterij valt, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Laat de batterij nooit door kinderen opladen. Het opladen van de batterij mag uitsluitend door een volwassene gedaan worden. Een kind kan gewond raken door de elektriciteit die bij het opladen van de batterij wordt gebruikt.
- Nooit de batterij aan de draden of de aansluiting optillen of dragen. Dit kan de batterij beschadigen en mogelijk brand veroorzaken met ernstig letsel tot gevolg. Gebruik altijd de houder voor het optillen en dragen van de batterij. Lees de veiligheidsvoorschriften op de batterij.
- Controleer de batterij, de oplader en de aansluitingen elke keer dat u de batterij oplaadt, op ernstige slijtage of beschadigingen. Als u beschadigingen of ernstige slijtage ontdekt, de batterij of oplader niet meer gebruiken totdat u het versleten of beschadigde onderdeel heeft vervangen.
- **HETE** motoren. Voorzichtig!

## (GB) RIDING HAZARD
## (F) DANGERS LIÉS À LA CONDUITE
## (D) GEFAHREN BEIM FAHREN
## (NL) GEVAREN BIJ HET RIJDEN

## ⚠ (GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT

(GB)
- **Prevent Injuries and Deaths:**
  - Direct Adult Supervision Required.
  - Keep Children Within Safe Riding Areas.

    These areas must be:
    – away from swimming pools and other bodies of water to prevent drownings
    – generally level to prevent tipovers
    – away from steps, driveways, cars, roads and alleys.

(F)
- **Pour prévenir les blessures graves ou mortelles :**
  - N'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
  - Toujours limiter les enfants à des endroits où ils peuvent utiliser le véhicule en toute sécurité.

    Ces endroits doivent être:
    – éloignés des piscines et de tout autre plan d'eau pour éviter tout risque de noyade,
    – assez plats pour éviter que le véhicule ne bascule.
    – éloignés des escaliers, d'entrées de garage, de véhicules, de routes et d'allées.

## Ⓓ WARNUNG Ⓝ WAARSCHUWING

(D) • **Um Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:**

- Die direkte Aufsicht eines Erwachsenen ist bei Gebrauch des Produkts erforderlich.
- Lassen Sie Kinder nur in sicheren Bereichen fahren.

  Diese Bereiche müssen:
  – entfernt sein von Swimming Pools oder anderen Gewässern, um die Gefahr durch Ertrinken zu verhindern.
  – eben sein, um Stürze und Überschläge zu vermeiden.
  – entfernt sein von Stufen, Auffahrten, Fahrzeugen, Straßen und Wegen.

(NL) • **Voorkom letsel en dodelijke ongevallen:**

- Rechtstreeks toezicht van een volwassene vereist.
- Laat kinderen alleen rijden op plekken waar het veilig is.

  Deze plekken moeten:
  – uit de buurt van zwembaden en andere watermassa's zijn om verdrinkingsgevaar te voorkomen.
  – redelijk egaal zijn om te voorkomen dat uw kind over de kop slaat.
  – zich niet in de buurt van trappen, opritten, auto's, wegen en steegjes bevinden.

## (GB) CAUTION (F) MISE EN GARDE
## (D) VORSICHT (NL) WAARSCHUWING

(GB) • In the unassembled state, this package contains small parts. Adult assembly is required.
- Use the charger in dry locations only.

(F) • L'emballage du véhicule non assemblé comprend des petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Doit être assemblé par un adulte.
- Utiliser le chargeur dans un endroit sec seulement.

(D) • Dieses Produkt enthält in nicht zusammengebautem Zustand Kleinteile. Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Das Ladegerät darf nur in trockener Umgebung benutzt werden.

(NL) • Deze verpakking bevat kleine onderdelen die nog in elkaar moeten worden gezet.
- Moet door een volwassene in elkaar worden gezet. Gebruik de oplader alleen op een droge plek.

# C

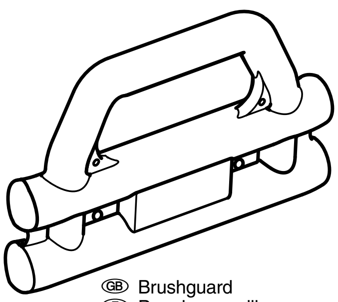
## (GB) Parts (F) Pièces (D) Teile (NL) Onderdelen

(GB)
- If you experience a problem with this product, or are missing a part, please contact Mattel, rather than return this product to the store.
- Please identify all parts before assembly and save all packaging material until assembly is complete to ensure that no parts are discarded.
- Metal parts have been coated with a lubricant to protect them during shipment. Wipe all metal parts with a paper towel to remove any excess lubricant.

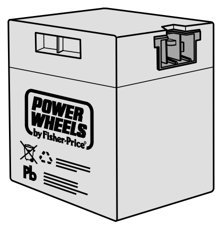
(F)
- En cas de problème avec ce véhicule ou s'il manque une pièce, contactez le Service Consommateurs de Mattel, plutôt que de retourner le véhicule au magasin.
- Repérez bien toutes les pièces avant l'assemblage. Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir terminé l'assemblage, afin d'éviter qu'une pièce ne soit jetée par erreur.
- Les pièces métalliques sont enduites d'un lubrifiant qui les protège pendant le transport. Essuyez-les avec un essuie-tout pour enlever le surplus de lubrifiant.

(D)
- Sollten Sie Probleme mit dem Produkt haben oder Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale.
- Bitte prüfen Sie vor dem Zusammenbau, ob alle Teile vollständig sind, und bewahren Sie das Verpackungsmaterial bis zum vollständigen Zusammenbau des Produkts auf, um sicherzugehen, dass nicht versehentlich Teile weggeworfen wurden.
- Die Metallteile wurden für den Transport mit einer Schutzschicht aus Schmiermittel versehen. Bitte wischen Sie alle Metallteile mit einem Papiertuch ab, um überschüssiges Schmiermittel zu entfernen.

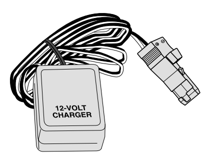
(NL)
- Als u problemen ondervindt met dit product, kunt u contact opnemen met de consumentenservice van Mattel.
- Controleer, voordat u het voertuig in elkaar zet, of de onderdelen compleet zijn en bewaar al het verpakkingsmateriaal totdat de montage is voltooid; zo weet u zeker dat er geen onderdelen zijn weggegooid.
- Metalen onderdelen zijn met een smeermiddel ingevet om ze te beschermen tijdens het transport. Veeg alle metalen onderdelen goed schoon met keukenpapier.



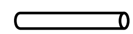
(GB) Brushguard
(F) Pare-broussailles
(D) Frontschutzbügel
(NL) Stootblok



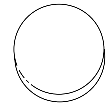

(GB) 12 Volt Battery
(F) Batterie de 12 V
(D) 12-Volt Batterie
(NL) 12-volts batterij



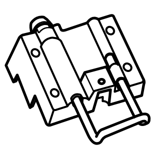

(GB) 12 Volt Charger
(F) Chargeur de 12 V
(D) 12-Volt Ladegerät
(NL) 12-volts oplader



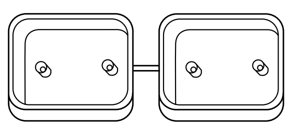
(GB) Spacer - 2
(F) Entretoise - 2
(D) Abstandhalter - 2
(NL) Tussenstukje - 2



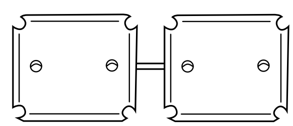
(GB) Light Cover - 2
(F) Protège-lampe - 2
(D) Leuchtenabdeckung - 2
(NL) Tussenstukje - 2



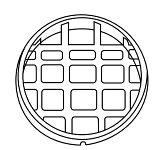
(GB) Battery Clamp Unit
(F) Bride de fixation de la batterie
(D) Batterieklemmen-Einheit
(NL) Batterijklem



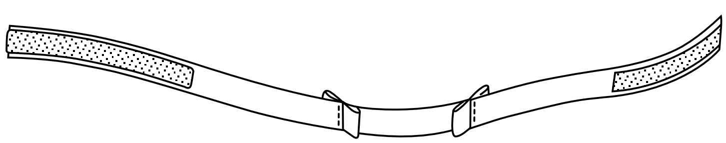
(GB) Taillight Housing Set
(F) Logements des feux arrière
(D) Rücklichtgehäuse Set
(NL) Achterlichthuis



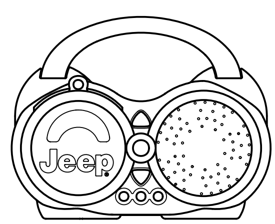
(GB) Taillight Lens Set
(F) Verres des feux arrière
(D) Rücklichtblende Set
(NL) Achterlichtglas



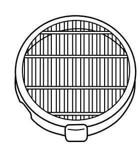
(GB) Lens Guard - 2
(F) Protège-phare - 2
(D) Blendschutzgitter - 2
(NL) Glasbeschermer - 2



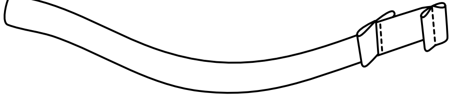
(GB) Long Seat Belt Strap
(F) Grande ceinture de sécurité
(D) Langer Anschnallgurtriemen
(NL) Lange veiligheidsriem



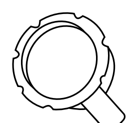

(GB) CD Player with Disks
(F) Lecteur de CD et disques
(D) CD-Spieler mit CDs
(NL) CD-speler met cd's



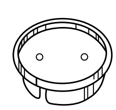
(GB) Headlight Lens - 2
(F) Phares - 2
(D) Scheinwerferblende - 2
(NL) Koplampglas - 2



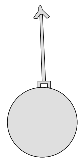
(GB) Short Seat Belt Strap - 2
(F) Petite ceinture de sécurité - 2
(D) Kurzer Anschnallgurtriemen - 2
(NL) Korte veiligheidsriem - 2



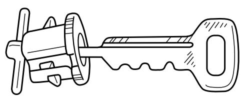
(GB) Cap
(F) Bouchon
(D) Tankdeckel
(NL) Benzinedop



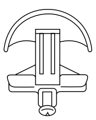
(GB) Steering Wheel Cap
(F) Ecrou-capuchon du volant
(D) Lenkradkappe
(NL) Stuurwieldop



(GB) Key Chain
(F) Chaîne porte-clé
(D) Spielschlüsselkette
(NL) Sleutelhanger

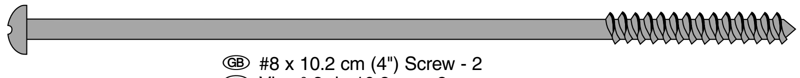


(GB) Key Assembly
(F) Bloc clé
(D) Spielschlüssel-Zusammenbau
(NL) Contactslot



(GB) Hood Latch - 2
(F) Poignée de verrouillage du capot - 2
(D) Motorhaubenriegel - 2
(NL) Motorkapveerslot - 2

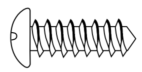
**(GB) All Fasteners Shown Actual Size**
**(F) Dimensions réelles**
**(D) Alle Verschlüsse in Originalgröße**
**(NL) Al het bevestigingsmateriaal op ware grootte**



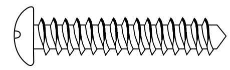
(GB) #8 x 10.2 cm (4") Screw - 2
(F) Vis n° 8 de 10,2 cm - 2
(D) Nr. 8 x 10,2 cm Schraube - 2
(NL) Nr. 8 x 10,2 cm schroef - 2



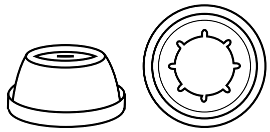
(GB) #8 x 2.5 cm (1") Screw - 8
(F) Vis n° 8 de 2,5 cm - 8
(D) Nr. 8 x 2,5 cm Schraube - 8
(NL) Nr. 8 x 2,5 cm schroef - 8



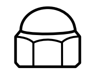
(GB) #10 x 1.27 cm (1/2") Screw - 8
(F) Vis n° 10 de 1,27 cm - 8
(D) Nr. 10 x 1,27 cm Schraube- 8
(NL) Nr. 10 x 1,27 cm schroef - 8



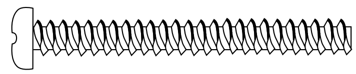
(GB) #10 x 2.5 cm (1") Screw - 7
(F) Vis n° 10 de 2,5 cm - 7
(D) Nr. 10 x 2,5 cm Schraube - 7
(NL) Nr. 10 x 2,5 cm schroef - 7



(GB) 0,9 cm Cap Nut - 2
(F) Écrou borgne de 0,9 cm - 2
(D) 0,9 cm Hutmutter - 2
(NL) 0,9 cm dopmoer - 2



(GB) #8 Lock Nut - 2
(F) Contre-écrou - 2
(D) #8 Gegenmutter - 2
(NL) Nr. 8 sluitmoer - 2



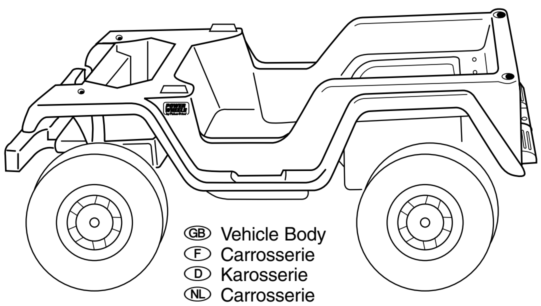
(GB) #8-32 x 4.1 cm (1.625") Screw - 2
(F) Vis n° 8 x 32 de 4,1 cm - 2
(D) Nr. 8-32 x 4,1 cm Schraube - 2
(NL) Nr. 8-32 x 4,1 cm schroef - 2

(GB) *For your convenience, an extra 0.9 cm cap nut, #8 x 2.5 cm (1"), #10 x 1.27 cm (1/2") and #10 x 2.5 cm (1") fasteners are included.

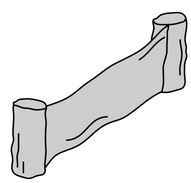
(F) *Pour plus de sécurité, un écrou borgne de 0,9 cm ainsi que des vis n° 8 de 1,27 cm et n° 10 de 2,5 cm supplémentaires sont fournis.

(D) *Um einen reibungslosen Zusammenbau zu garantieren, haben wir je eine zusätzliche 0,9 cm Hutmutter, Nr. 8 x 2,5 cm, Nr. 10 x 1,27 cm und Nr. 10 x 2,5 cm Schraube beigelegt!

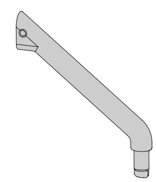
(NL) *Voor het gemak hebben wij er een extra 0,9 cm dopmoer, een Nr. 8 x 2,5 cm, Nr. 10 x 1,27 cm en Nr 10 x 2,5 cm schroef bijgedaan.



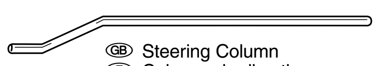
(GB) Vehicle Body
(F) Carrosserie
(D) Karosserie
(NL) Carrosserie



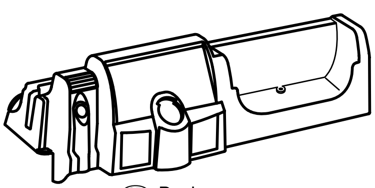
(GB) Canopy
(F) Pare-pierres
(D) Windschutzplane
(NL) Kap



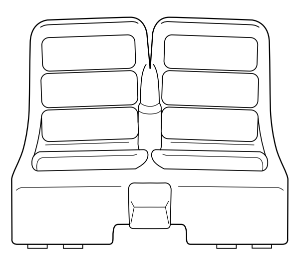
(GB) Sport Bar Support - 2
(F) Support de la barre sport - 2
(D) Sportbügelhalterung - 2
(NL) Sportbar-steun - 2



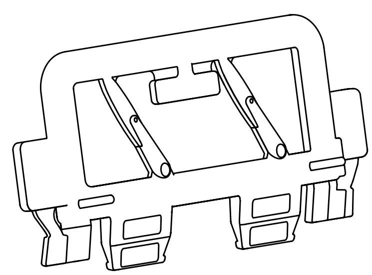
(GB) Steering Column
(F) Colonne de direction
(D) Lenksäule
(NL) Stuurkolom



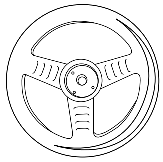
(GB) Dash
(F) Tableau de bord
(D) Armaturenbrett
(NL) Dashboard



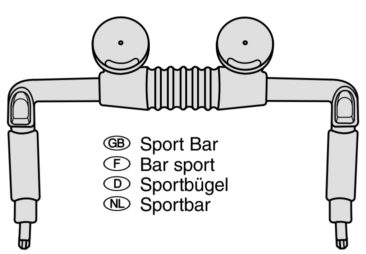
(GB) Seat
(F) Siège
(D) Sitz
(NL) Bank



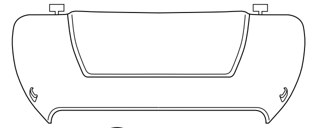
(GB) Windshield
(F) Pare-brise
(D) Windschutzscheibe
(NL) Voorruit



(GB) Steering Wheel
(F) Volant
(D) Lenkrad
(NL) Stuurwie



(GB) Sport Bar
(F) Bar sport
(D) Sportbügel
(NL) Sportbar



(GB) Hood
(F) Capot
(D) Motorhaube
(NL) Motorkap

(GB) Not Shown: Label Sheet
(F) Sans illustration : Feuille d'autocollants
(D) Nicht abgebildet: Aufkleberbogen
(NL) Niet afgebeeld: stickervel

# D

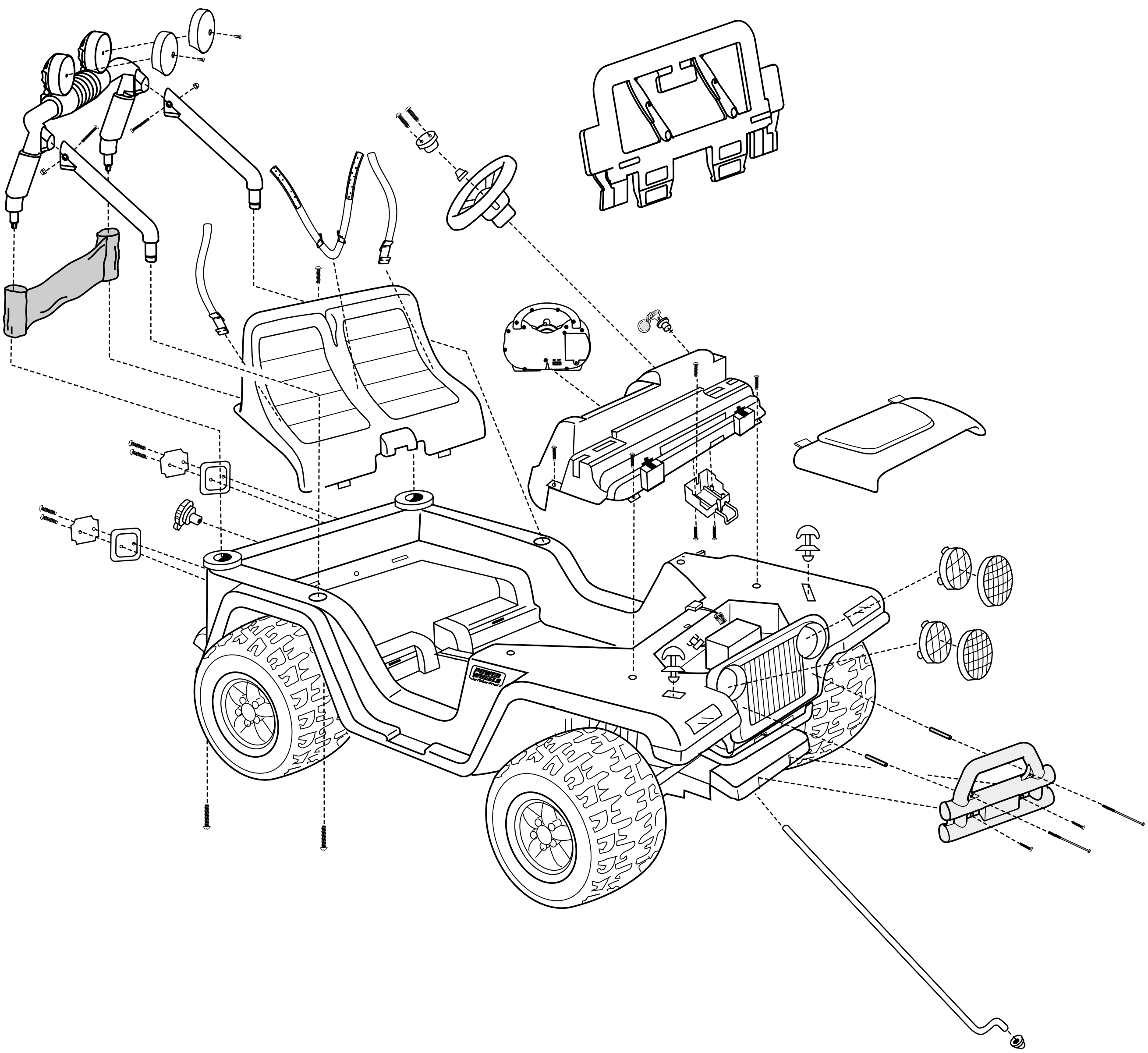
## GB Parts Diagram  F Diagramme des pièces
## D Darstellung der Teile  NL Onderdelenschema

GB **Note:** Some parts shown are assembled on both sides of the vehicle.

F **Remarque :** Certaines parties sont assemblées sur chaque côté du véhicule.

D **Hinweis:** Einige der dargestellten Teile werden auf beide Seiten des Fahrzeugs montiert.

NL **N.B.:** Sommige afgebeelde onderdelen moeten aan beide kanten van het voertuig gemonteerd worden.



## (GB) ELECTRICAL HAZARD
## (F) DANGERS LIÉS À L'ÉLECTRICITÉ
## (D) GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT
## (NL) PAS OP MET ELEKTRICITEIT

### ⚠ (GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT

(GB)
- Battery can fall out and injure a child if vehicle tips over. Always use battery clamp.
- **PREVENT FIRE**
  - Never modify the electrical system. Alterations could cause a fire resulting in serious injury and could also ruin the electrical system.
  - Use of the wrong type battery or charger could cause a fire or explosion resulting in serious injury.
  - Use of Power Wheels® components in products other than Power Wheels® vehicles could cause overheating, fire or explosion.
- The battery must be handled by adults only. The battery is heavy and contains sulfuric acid (electrolyte). Dropping the battery could result in serious injury.
- Never allow children to charge the battery. Battery charging must be done by adults only. A child could be injured by the electricity involved in charging the battery.
- Never lift or carry the battery by the wires or connector. This can damage the battery and possibly cause a fire resulting in serious injury. Lift and carry the battery by the case only.
- Read the safety instructions on the battery.
- Examine the battery, charger and their connectors for excessive wear or damage each time you charge the battery. If damage or excessive wear is detected, do not use the charger or the battery until you have replaced the worn or damaged part.
- **HOT** motors. Handle carefully.

(F)
- Si le véhicule bascule, la batterie peut tomber et blesser un enfant. Utilisez toujours la bride de fixation de la batterie.
- **POUR PREVENIR LES INCENDIES**
  - Ne modifiez jamais le système électrique. Les modifications pourraient abîmer le système électrique et provoquer un incendie entraînant des blessures graves.
  - L'utilisation d'un type de batterie ou de chargeur non adapté peut provoquer un incendie ou une explosion et entraîner des blessures graves.
  - L'utilisation de composants Power Wheels dans des produits d'autres marques pourrait causer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- La batterie doit être manipulée uniquement par un adulte. Elle est lourde et contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Si elle tombe, elle peut entraîner des blessures graves.
- Ne laissez jamais un enfant charger la batterie. Elle doit être chargée uniquement par un adulte. L'électricité nécessaire pour charger la batterie pourrait blesser un enfant.
- Ne soulevez et ne transportez jamais la batterie par un câble ou un connecteur. Cela pourrait endommager la batterie, provoquer un incendie et entraîner des blessures graves. La batterie doit être soulevée et transportée par son boîtier uniquement.
- Lisez les mises en garde imprimées sur la batterie.
- Avant de charger la batterie, vérifiez si la batterie, le chargeur et les connecteurs sont usés ou abîmés. Si des pièces sont usées ou abîmées, remplacez-les avant d'utiliser le chargeur ou la batterie.
- En fonctionnant, le moteur devient **CHAUD**. Manipulez-le avec précaution.

## Ⓓ WARNUNG Ⓝ WAARSCHUWING

Ⓓ
- Die Batterie kann herausfallen und das Kind verletzen, wenn das Fahrzeug umkippt. Immer die Batterieklemme benutzen.
- **UM FEUER ZU VERMEIDEN**
  - Nehmen Sie bitte keinerlei Veränderungen am elektrischen System vor. Veränderungen könnten Feuer verursachen, welches zu Verletzungen an Personen und Beschädigungen des elektrischen Systems führen könnte.
  - Die Benutzung des falschen Batterietyps oder falscher Ladegeräte kann Feuer oder Explosionen verursachen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.
  - Die Benutzung von Power Wheels Teilen in Fahrzeugen anderer Hersteller kann zu Überhitzung, Feuer oder Explosion führen.
- Die Batterie darf nur von Erwachsenen eingelegt und herausgenommen werden. Die Batterie ist schwer und enthält Schwefelsäure (Akkumulatorsäure). Wird die Batterie fallen gelassen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- Erlauben Sie Kindern niemals das Aufladen der Batterie. Das Aufladen der Batterie ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten. Kinder könnten durch die beim Aufladen der Batterie vorhandene Elektrizität verletzt werden.
- Tragen Sie die Batterie niemals an den Drähten oder dem Anschluss. Dieses kann die Batterie beschädigen und möglicherweise ein Feuer auslösen, das schwere Verletzungen verursachen könnte. Die Batterie nur am Gehäuse hochheben und tragen.
- Achten Sie auf die Batteriesicherheitshinweise.
- Untersuchen Sie die Batterie, das Ladegerät sowie die Anschlüsse jedes Mal auf übermäßige Abnutzung oder Schäden, wenn Sie die Batterie aufladen. Sollten Sie übermäßige Abnutzung oder Schäden feststellen, benutzen Sie das Ladegerät oder die Batterie nicht, bis Sie das entsprechende Teil ersetzt haben.
- Achtung **HEISSE** Motoren. Vorsichtig benutzen.

Ⓝ
- Batterij kan uit het voertuig vallen en een kind verwonden wanneer het voertuig kantelt. Gebruik altijd de batterijklem.
- **VOORKOM BRAND**
  - Wijzig nooit iets in het elektrisch systeem. Wijzigingen kunnen voor brand zorgen waardoor ernstig letsel kan ontstaan en ook het elektrisch systeem defect kan raken.
  - Het gebruik van het verkeerde type batterij of batterijoplader kan brand of een explosie veroorzaken met ernstig letsel tot gevolg.
  - Het gebruik van Power Wheels componenten in producten anders dan Power Wheels voertuigen kan tot oververhitting, brand of explosie leiden.
- De batterij mag uitsluitend door een volwassene worden gehanteerd. De batterij is zwaar en bevat zwavelzuur (elektrolyt). Als de batterij valt, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Laat de batterij nooit door kinderen opladen. Het opladen van de batterij mag uitsluitend door een volwassene gedaan worden. Een kind kan gewond raken door de elektriciteit die bij het opladen van de batterij wordt gebruikt.
- Nooit de batterij aan de draden of de aansluiting optillen of dragen. Dit kan de batterij beschadigen en mogelijk brand veroorzaken met ernstig letsel tot gevolg. Gebruik altijd de houder voor het optillen en dragen van de batterij. Lees de veiligheidsvoorschriften op de batterij.
- Controleer de batterij, de oplader en de aansluitingen elke keer dat u de batterij oplaadt, op ernstige slijtage of beschadigingen. Als u beschadigingen of ernstige slijtage ontdekt, de batterij of oplader niet meer gebruiken totdat u het versleten of beschadigde onderdeel heeft vervangen.
- **HETE** motoren. Voorzichtig!

## ⚠ (GB) CAUTION (F) MISE EN GARDE (D) VORSICHT (NL) WAARSCHUWING

- (GB) • Use the charger in dry locations only.
- (F) • Le chargeur doit être utilisé uniquement dans un endroit sec.
- (D) • Das Ladegerät darf nur in trockener Umgebung benutzt werden.
- (NL) • Gebruik de oplader alleen op een droge plek.

### (GB) About Thermal Fuses

Your Power Wheels® 12 volt battery is equipped with a built-in thermal fuse. The thermal fuse is a self-resetting safety device which automatically "trips" and shuts down operation of the vehicle if the vehicle is overloaded or the driving conditions too severe. Once a fuse has "tripped", it will automatically reset itself after approximately 25 seconds and allow the vehicle to resume normal operations. To avoid repeated automatic shutdowns, do not overload the vehicle by exceeding the 59 kg (130 lb.) maximum weight capacity or by towing anything behind the vehicle. Avoid severe driving conditions, such as driving up very steep slopes or running into fixed objects, which can cause the wheels to stop spinning while power is still being supplied to the motors. Make sure your child stops the vehicle before switching speeds or direction.

If a thermal fuse in a battery continually trips under normal driving conditions, please contact Consumer Relations.

### (F) Fusibles thermiques

Les batteries de 12 V Power Wheels sont munies d'un fusible thermique intégré. Un fusible thermique peut se déclencher et provoquer l'arrêt du véhicule si ce dernier est surchargé ou si les conditions de conduite sont trop mauvaises. Après s'être déclenché, le fusible se réenclenche automatiquement au bout d'environ 25 secondes, et le véhicule fonctionne à nouveau normalement. Pour éviter les interruptions automatiques répétées, ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 59 kg et ne remorquez rien avec le véhicule. Ne montez pas de côtes abruptes et ne percutez pas d'objets fixes, qui pourraient provoquer l'arrêt des roues pendant que le moteur est en marche. Veillez à ce que votre enfant arrête le véhicule avant de changer de vitesse ou de direction. Si le fusible thermique d'une batterie se déclenche continuellement en conditions de conduite normales, contactez le Service Consommateurs de Mattel.

### (D) Über Temperatursicherungen

Die Power Wheels 12-Volt Batterie ist mit einer eingebauten Temperatursicherung ausgestattet. Die Temperatursicherung ist ein sich selbst zurückstellendes Sicherheitsgerät, das automatisch "rausspringt" und den Betrieb des Fahrzeugs einstellt, wenn es überladen ist oder die Fahrbedingungen zu schwer sind. Sobald eine Sicherung "rausgesprungen" ist, stellt sie sich nach etwa 25 Sekunden wieder zurück, und das Fahrzeug nimmt seinen normalen Betrieb wieder auf. Um ein wiederholtes automatisches Abschalten zu vermeiden, das zulässige Höchstgewicht von 59 kg nicht überschreiten, und das Fahrzeug nicht mit Anhänger fahren.

Erschwerte Fahrbedingungen wie das Hochfahren an sehr steilen Hängen oder die Karambolage mit feststehenden Objekten sollten vermieden werden, da dies dazu führen kann, dass die Räder sich nicht mehr drehen, aber die Motoren weiterhin mit Energie versorgt werden. Darauf achten, dass Ihr Kind das Fahrzeug anhält, bevor es die Geschwindigkeit oder die Richtung wechselt.

Sollte eine Temperatursicherung in der Batterie bei normalen Fahrbedingungen immer wieder "rausspringen", wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale.

### (NL) Over thermische zekeringen

De Power Wheels 12-volts batterij is uitgerust met een ingebouwde thermische zekering. De thermische zekering is een zichzelf terugzettende veiligheidsvoorziening die automatisch "doorslaat" en het voertuig stilzet wanneer het te zwaar wordt belast of wanneer de rij-omstandigheden te gevaarlijk zijn. Wanneer een zekering eenmaal is "doorgeslagen", zal deze zichzelf automatisch na ongeveer 25 seconden terugzetten en kan het voertuig weer normaal worden gebruikt. Om te voorkomen dat de zekering steeds weer doorslaat, het voertuig niet zwaarder belasten dan met 59 kg; ook niets achter het voertuig aan slepen. Vermijd zware rijomstandigheden, zoals tegen steile hellingen op rijden of tegen vaste voorwerpen aanrijden, die ervoor kunnen zorgen dat de wielen niet meer ronddraaien terwijl de motoren nog steeds vermogen krijgen.

Als een thermische zekering onder normale rijomstandigheden blijft doorslaan, contact opnemen met de Klantenservice van Mattel.

### (GB) Important Notes

- Your new battery must be charged for at least 18 hours before you use it in your vehicle for the first time.
- You do not need to remove the battery from your vehicle to recharge it.
- The battery must be upright while charging.
- The charger is not a toy.
- Do not short circuit the battery.
- We recommend that you start charging your battery before beginning assembly of your new vehicle.
- Before charging the battery, examine the battery case for cracks and other damage which may cause sulfuric acid (electrolyte) to leak during the charging process. If damage is detected, do not charge the battery or use it in your vehicle. Battery acid is very corrosive and can cause severe damage to surfaces it contacts.
- Do not charge the battery on a surface which could be damaged by the acid contained inside the battery. Take precautions to protect the surface on which you charge your battery.
- Use only a Power Wheels® 12 volt charger with type "12V" connector (230 VAC 50 Hz 28W with an output of 12 VDC 1200mA) to charge your Power Wheels® rechargeable 12 volt battery.
- If your battery is old and will not accept a charge, do not leave it in the vehicle. Always remove a dead battery from the vehicle.

### (F) Remarques importantes

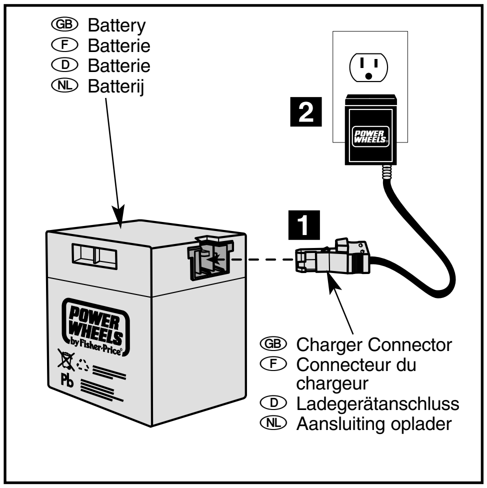
- Avant d'utiliser le véhicule pour la première fois, veillez à charger la batterie pendant au moins 18 heures.
- Il n'est pas nécessaire de retirer la batterie du véhicule pour la recharger.
- La batterie doit être posée à l'endroit durant la charge.
- Le chargeur n'est pas un jouet.
- Veillez à ne pas court-circuiter les bornes de la batterie.
- Il est recommandé de commencer à charger la batterie avant d'assembler le véhicule.
- Avant de charger la batterie, assurez-vous que le boîtier ne comporte pas de fissures ou de dommages qui entraîneraient des fuites d'acide sulfurique (électrolyte) pendant la charge. En cas de dommages, ne chargez pas la batterie et ne l'utilisez pas dans le véhicule. L'acide de la batterie est très corrosif et peut endommager gravement les surfaces avec lesquelles il entre en contact.
- Ne chargez pas la batterie sur une surface qui pourrait être endommagée par l'acide. Protégez la surface sur laquelle la batterie est chargée.
- Utilisez uniquement un chargeur Power Wheels de 12 V muni d'un connecteur de 12 V (230 V c.a., 50 Hz, 28 W, avec sortie de 12 V c.c., 1200 mA) pour charger la batterie rechargeable de 12 V Power Wheels.
- Si la batterie est vieille et ne peut être chargée, ne la laissez pas dans le véhicule. Une batterie usée doit toujours être retirée du véhicule.

## (D) Wichtige Hinweise

- Die Batterie muss mindestens 18 Stunden lang aufgeladen werden, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird.
- Die Batterie braucht für ein erneutes Aufladen nicht aus dem Fahrzeug genommen zu werden.
- Die Batterie muss während des Aufladens aufrecht stehen.
- Das Ladegerät ist kein Spielzeug.
- Die Batterie nicht kurzschließen.
- Wir empfehlen Ihnen, mit dem Aufladen der Batterie vor dem Zusammenbau des Fahrzeugs zu beginnen.
- Untersuchen Sie das Batteriegehäuse, bevor Sie die Batterie aufladen, auf Risse oder Schäden, die dazu führen könnten, dass Schwefelsäure (Akkumulatorsäure) während des Aufladens austritt. Sollten Sie Schäden feststellen, laden Sie die Batterie nicht auf, und benutzen Sie sie nicht in Ihrem Fahrzeug. Batteriesäure ist sehr ätzend und kann die Oberflächen, mit denen sie in Berührung kommt, stark beschädigen.
- Laden Sie die Batterie nicht auf einer Oberfläche auf, die durch die in der Batterie enthaltene Säure beschädigt werden könnte. Treffen Sie Maßnahmen zum Schutz der Oberfläche, auf der Sie die Batterie aufladen.
- Zum Aufladen der wiederaufladbaren Power Wheels 12-Volt Batterie nur ein Power Wheels 12-Volt Ladegerät mit einem Typ “12V” Anschluss (230 Volt Wechselspannung 50 Hz mit einem Ausgang von 12 Volt Gleichspannung 1200mA) benutzen.
- Die Batterie aus dem Fahrzeug entfernen, wenn sie alt ist und sich nicht mehr aufladen lässt. Verbrauchte Batterie immer aus dem Fahrzeug entfernen.

## (NL) Belangrijk

- Voordat u het voertuig voor het eerst gebruikt, moet u de batterij ten minste 18 uur opladen.
- U hoeft de batterij niet uit het voertuig te halen om hem op te laden.
- De batterij moet tijdens het opladen rechtop staan.
- De oplader is geen speelgoed.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat in de batterij.
- Wij adviseren u nadrukkelijk de batterij op te laden voordat u met de montage van het voertuig begint.
- Voordat u de batterij oplaadt, moet u eerst de behuizing controleren op scheuren en andere beschadigingen die ervoor kunnen zorgen dat er tijdens het opladen zwavelzuur (elektrolyt) uit de batterij lekt. Als u een beschadiging ontdekt, mag u de batterij niet opladen of in het voertuig gebruiken. Batterijzuur is een zeer bijtende vloeistof en kan de ondergrond waarmee het in contact komt, ernstig beschadigen.
- De batterij niet opladen op een ondergrond die kan worden beschadigd door het zuur in de batterij. Bescherm de ondergrond waarop u de batterij gaat opladen.
- Gebruik uitsluitend een Power Wheels 12-volts oplader met een type 12V aansluiting (230 VAC 50 Hz 28W met een output van 12 VDC 1200mA) om de oplaadbare 12-volts batterij van de Power Wheels op te laten.
- Als de batterij oud is en niet meer kan worden opgeladen, de batterij niet in het voertuig laten zitten. Een lege batterij altijd uit het voertuig verwijderen.




(GB)
- Plug the charger connector into the battery **1**.
- Plug the charger into a standard wall outlet **2**.

**Note:** If power flow to the wall outlet is controlled by a switch, make sure the switch is “ON”.

- Before first-time use, charge the battery for **at least 18 hours.** Never charge the battery longer than 30 hours.
- Recharge the battery for at least 14 hours after each use of your vehicle. Do not charge the battery longer than 30 hours.
- Once the battery is charged, pull firmly on the charger connector to disconnect it from the battery. Unplug the charger from the wall outlet. The battery is now ready to be installed in your vehicle. Please see the Battery Installation section on page 30 for detailed instructions on installing your battery. If your battery is already installed in your vehicle, simply re-connect the motor harness connector to the battery and lower and fasten the hood.

(F)
- Branchez le connecteur du chargeur dans la batterie **1**.
- Branchez le chargeur dans une prise de courant standard **2**.

**Remarque :** Si le passage du courant à la prise murale est actionné par un interrupteur, assurez-vous qu’il est sur la position « MARCHE ».

- Avant la première utilisation, chargez la batterie pendant **au moins 18 heures**. Ne chargez jamais la batterie durant plus de 30 heures.
- Après chaque utilisation, rechargez la batterie durant au moins 14 heures. Ne la chargez jamais durant plus de 30 heures. Une fois la batterie chargée, tirez fermement sur le connecteur du chargeur pour le débrancher de la batterie. Débranchez le chargeur de la prise de courant. La batterie peut maintenant être installée dans le véhicule. Pour des instructions détaillées, consultez la section « Installation de la batterie », à la page 30. Si la batterie est déjà installée dans le véhicule, il vous suffit d’y brancher à nouveau le connecteur du moteur et de remettre en place la bride de fixation de la batterie.

(D)
- Den Ladegerätanschluss in die Batterie stecken **1**.
- Den Stecker des Ladegeräts in eine normale Steckdose stecken **2**.

**Hinweis:** Besitzt die Steckdose einen Schalter, darauf achten, dass sie eingeschaltet ist (“EIN”).

- Die Batterie muss **mindestens 18 Stunden lang** aufgeladen werden, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Die Batterie nie länger als 30 Stunden aufladen.
- Die Batterie nach jedem Gebrauch des Fahrzeugs mindestens 14 Stunden lang aufladen. Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen.
- Sobald die Batterie aufgeladen ist, fest am Ladegerätanschluss ziehen, um ihn von der Batterie zu lösen. Das Ladegerät aus der Steckdose ziehen. Die Batterie kann jetzt in das Fahrzeug eingelegt werden. Siehe Seite 30 für detaillierte Anleitungen zum Einlegen der Batterie. Ist die Batterie bereits in das Fahrzeug eingelegt, einfach den Motorkabelbaumanschluss wieder an die Batterie anschließen, und die Motorhaube zuklappen und verriegeln.

(NL)
- Steek de batterijaansluiting van de oplader in de batterij **1**.
- Steek de oplader in een standaard stopcontact **2**.

**N.B.:** Als de stroomtoevoer naar het stopcontact afhankelijk is van een schakelaar, zorg er dan voor dat de schakelaar op “AAN” staat.

- Laad de batterij **ten minste 18 uur** op voordat u het voertuig gebruikt. De batterij nooit langer dan 30 uur opladen.
- Na elk gebruik van het voertuig de batterij ten minste 14 uur lang opladen. De batterij nooit langer dan 30 uur opladen.
- Wanneer de batterij eenmaal is opgeladen, stevig aan de batterijaansluiting van de oplader trekken om deze los te koppelen van de batterij. Haal de oplader vervolgens uit het stopcontact. De batterij kan nu in het voertuig geïnstalleerd worden. Zie “Het plaatsen van de batterij” op bladzijde 30 voor uitgebreide instructies omtrent het plaatsen van de batterij. Als de batterij al in het voertuig zit, gewoon de batterijaansluiting van de motor aan de batterij koppelen en de motorkap sluiten en vastmaken.

# F

## (GB) Assembly (F) Assemblage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten

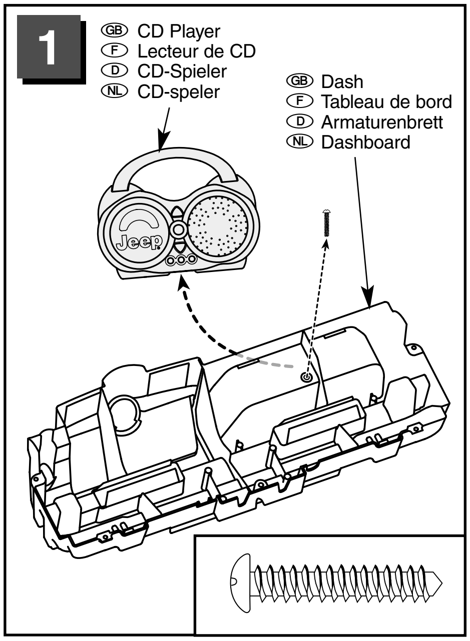
### ⚠ (GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING

(GB) Children can be harmed by small parts, sharp edges and sharp points in the vehicle's unassembled state, or by electrical items. Care should be taken in unpacking and assembly of the vehicle. Children should not handle parts, including the battery, or help in assembly of the vehicle.

(F) Les petites pièces et les bords tranchants ou les extrémités pointues du véhicule non assemblé, ou encore les pièces électriques, peuvent blesser les enfants. Déballer et assembler le véhicule avec précaution. Ne pas laisser les enfants manipuler les pièces ou la batterie ni aider à l'assemblage du véhicule.

(D) Kinder können durch Kleinteile, scharfe Kanten und Spitzen verletzt werden, wenn das Fahrzeug noch nicht zusammengebaut ist, oder durch elektrische Komponenten. Die Teile sollten vorsichtig ausgepackt und zusammengebaut werden. Kindern sollte der Umgang mit den Montageteilen, der Batterie oder die Mithilfe am Zusammenbau untersagt werden.

(NL) Kinderen kunnen gewond raken door kleine onderdelen, scherpe randen en scherpe punten zolang het voertuig nog niet in elkaar is gezet; ook door elektrische onderdelen. Voorzichtigheid is geboden bij het uitpakken en het in elkaar zetten van het voertuig. Kinderen mogen de onderdelen, inclusief de batterij, niet hanteren of helpen bij het in elkaar zetten van het voertuig.




- GB • Position the dash face down.
  - Remove the #10 x 2.5 cm (1") screw, as shown, that holds the CD player in the dash.
  - Remove the CD player from the dash.

**IMPORTANT! Please save the screw if you would like to attach the CD player to the dash (see page 19, step 9.)**

- F • Posez le tableau, face extérieure contre le sol.
  - Tel qu'illustré, retirez les vis n° 10 de 2,5 cm qui fixent le lecteur de CD au tableau de bord.
  - Retirez le lecteur de CD du tableau de bord.

**IMPORTANT ! Si vous souhaitez fixer à nouveau le lecteur de CD sur le tableau de bord, conservez soigneusement les vis (voir page 19, étape 9.)**

- D • Das Armaturenbrett so positionieren, dass die Vorderseite nach unten zeigt.
  - Die Nr. 10 x 2,5 cm Schraube, mit der der CD-Spieler am Armaturenbrett befestigt ist, wie dargestellt entfernen.
  - Den CD-Spieler vom Armaturenbrett abnehmen.

**WICHTIG! Bitte die Schraube aufbewahren für den Fall, dass Sie den CD-Spieler wieder am Armaturenbrett befestigen möchten (siehe Seite 19, Schritt 9.)**

- NL • Zet het dashboard ondersteboven neer.
  - Verwijder de Nr. 10 x 2,5 cm schroef (zoals afgebeeld), waarmee de cd-speler in het dashboard vastzit.
  - Verwijder de cd-speler uit het dashboard.

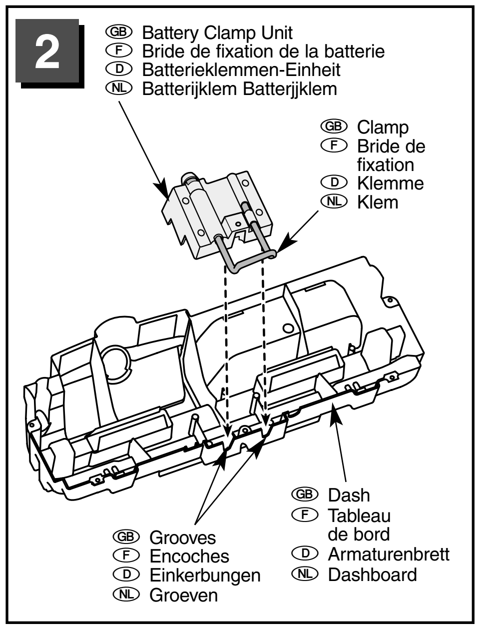
**BELANGRIJK! Bewaar de schroef als u de cd-speler weer aan het dasbhoard wilt vastmaken (zie bladzijde 19, stap 9).**

**GB IMPORTANT! The battery clamp unit must be assembled to the dash before assembling the dash to the vehicle body.**

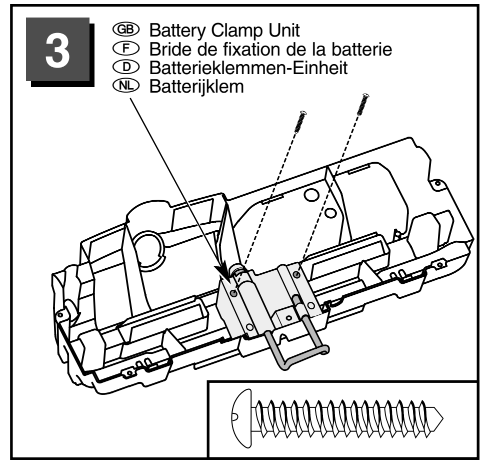
**F IMPORTANT ! La bride de fixation de la batterie doit être assemblée au tableau de bord avant que celui-ci ne soit assemblé à la carrosserie.**

**D WICHTIG! Die Batterieklemmen-Einheit muss am Armaturenbrett befestigt werden, bevor das Armaturenbrett an der Karosserie befestigt wird.**

**NL BELANGRIJK! De batterijklem moet aan het dashboard worden bevestigd voordat u het dashboard aan de carrosserie vastmaakt.**

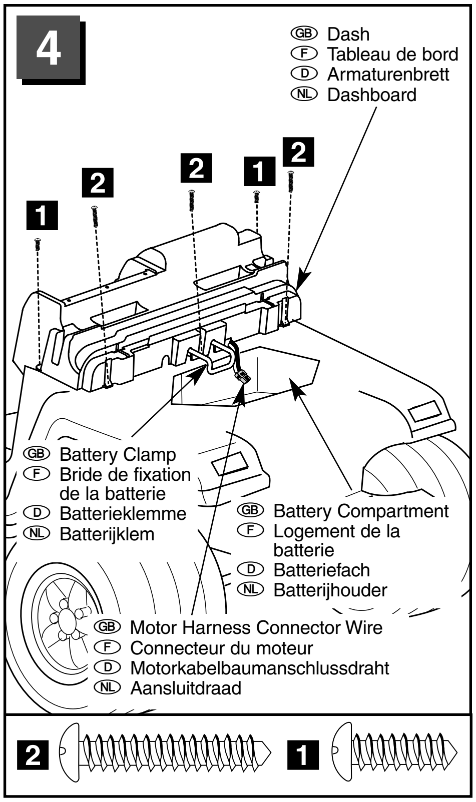



- GB • Position the dash face down.
  - Fit the battery clamp unit into the underside of the dash so that the clamp fits into the grooves in the dash. Make sure the battery clamp unit is flush against the surface of the dash.
- F • Posez le tableau, face extérieure contre le sol.
  - Installez la bride de fixation de la batterie à l'intérieur du tableau de bord, de manière à ce qu'elle glisse dans les encoches du tableau. Veillez à ce que la bride soit bien alignée sur la surface du tableau.
- D • Das Armaturenbrett so positionieren, dass die Vorderseite nach unten zeigt.
  - Die Batterieklemmen-Einheit so in die Unterseite des Armaturenbretts stecken, dass die Klemme in die im Armaturenbrett befindlichen Einkerbungen passt. Darauf achten, dass die Batterieklemmen-Einheit mit der Oberfläche des Armaturenbretts bündig ist.
- NL • Zet het dashboard ondersteboven neer.
  - Bevestig de batterijklem in de onderkant van het dashboard zodat de klem in de groeven van het dashboard past. Zorg ervoor dat de batterijklem niet buiten het dashboard uitsteekt.




- GB • Insert two #10 x 2.5 cm (1") screws through the holes in the battery clamp unit and into the pegs in the dash.
  - Tighten the screws with a Phillips screw-driver. Do not over-tighten.
- F • Insérez deux vis n° 10 de 2,5 cm dans les trous de la bride de fixation et dans les chevilles du tableau de bord.
  - Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.
- D • Zwei Nr. 10 x 2,5 cm Schrauben durch die Löcher in der Batterieklemmen-Einheit hindurch in die im Armaturenbrett befindlichen Stifte stecken.
  - Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- NL Steek twee Nr. 10 x 2,5 cm schroeven door de gaten in de batterijklem en dan in de pennetjes van het dashboard.
  - Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

## 4



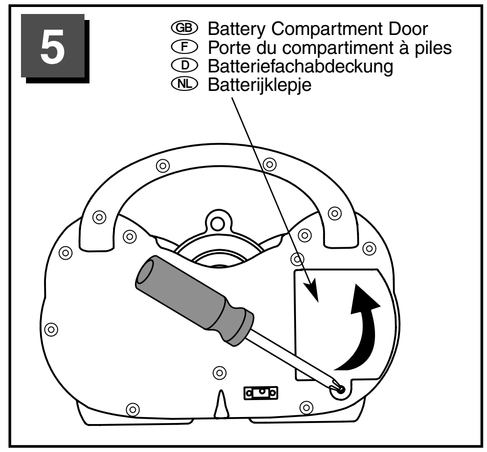

GB
- Position the dash on the vehicle body.
- Make sure the motor harness connector wire is through the groove in the dash.
- Insert a #10 x 1.27 cm (½") screw through each of the two corner dash tabs nearest to the passenger compartment **1**.
- Insert a #10 x 2.5 cm (1") screw through the two dash tabs nearest to the battery compartment **2**.
- Insert a #10 x 2.5 cm (1") screw into the hole in the centre of the dash, near the battery retainer clip **2**.
- Tighten the screws with a Phillips screw-driver. Do not over-tighten.

F
- Placez le tableau de bord sur la carrosserie.
- Veillez à ce que le connecteur du moteur soit passé dans l'ouverture du tableau prévue à cet effet.
- Insérez une vis n° 10 de 1,27 cm dans chacune des deux pattes qui se trouvent dans les coins du tableau de bord les plus proches du côté passager **1**.
- Insérez une vis n° 10 de 2,5 cm dans les deux pattes du tableau de bord les plus proches du logement de la batterie **2**.
- Insérez une vis n° 10 de 2,5 cm dans le trou qui se trouve au centre du tableau de bord, près de la bride de retenue de la batterie **2**.
- Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

D
- Das Armaturenbrett auf die Karosserie legen.
- Darauf achten, dass der Motorkabelbaumanschlussdraht durch die im Armaturenbrett befindliche Einkerbung gesteckt wurde.
- Je eine Nr. 10 x 1,27 cm Schraube durch die beiden am Armaturenbrett befindlichen und direkt an der Fahrgastzelle positionierten Ecklaschen stecken **1**.
- Je eine Nr. 10 x 2,5 cm Schraube durch die beiden am Armaturenbrett befindlichen und direkt am Batteriefach positionierten Laschen stecken **2**.
- Eine Nr. 10 x 2,5 cm Schraube in das in der Mitte des Armaturenbretts, neben der Batterieklemme befindliche Loch stecken **2**.
- Die Schrauben mit einem Kreuzschlitz-schraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

NL
- Zet het dashboard op de carrosserie.
- Zorg ervoor dat het aansluitingsdraad door de groef in het dashboard steekt.
- Steek een Nr. 10 x 1,27 cm door beide hoekpalletjes van het dashboard die het dichtst bij de passagiersruimte zitten **1**.
- Steek een Nr. 10 x 2,5 cm schroef door de twee dashboardpalletjes die het dichtst bij de batterijhouder zitten **2**.
- Steek een Nr. 10 x 2,5 cm schroef in het gat in het midden van het dashboard, in de buurt van de batterij-clip **2**.
- Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

## 5

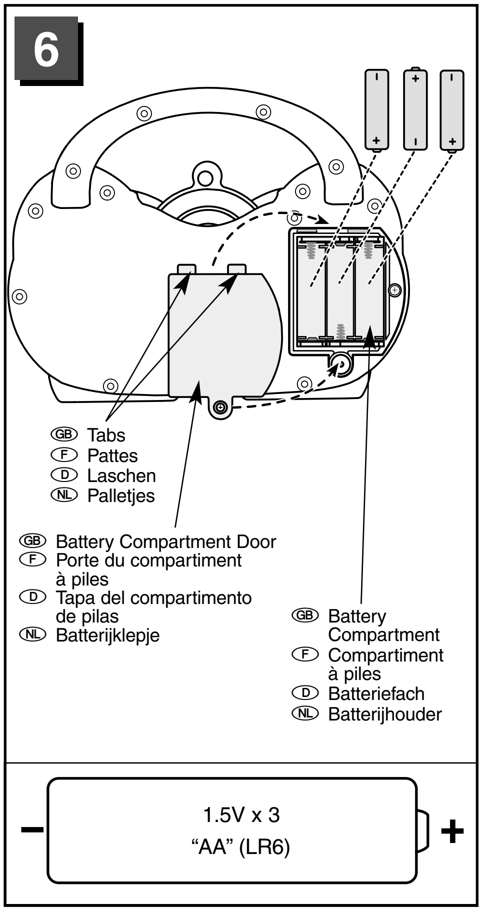



GB
- Locate the battery compartment door on the back of the CD player.
- Loosen the screw in the battery compartment door using a Phillips screwdriver and lift to open.

F
- Localisez la porte du compartiment à piles à l'arrière du lecteur de CD.
- Dévissez la vis de la porte du compartiment à piles à l'aide d'un tournevis cruciforme et soulevez la porte afin de l'ouvrir.

D
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite des CD-Spielers.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen, und die Batteriefachabdeckung aufklappen.

NL
- Het batterijklepje zit aan de achterkant van de cd-speler.
- Draai het schroefje in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en til het klepje omhoog. Het batterijklepje zit aan de achterkant van de cd-speler.




GB
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries, as indicated in the battery compartment.
- To replace the battery compartment door, fit the tabs on the door into the slots in the CD player. Lower to close. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

**Battery Safety Information**

Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

F
- Insérez trois piles **alcalines** « AA » (LR6), tel qu'indiqué dans le compartiment à piles.
- Pour refermer la porte du compartiment à piles, faites correspondre les taquets de la porte aux encoches du lecteur de CD et glissez la porte vers le bas. Serrez la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

**Mises en garde au sujet des piles**

Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer soit des brûlures chimiques soit endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

D
- Drei **Alkali**-Batterien AA (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
- Zum Wiedereinsetzen der Batteriefachabdeckung die an der Abdeckung befindlichen Laschen in die Schlitze im CD-Spieler stecken. Die Abdeckung zuklappen und schließen. Die Schrauben mit einem Kreuzschlitz-schraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

**Batteriesicherheitshinweise**

Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verur-sachen oder das Spielzeug zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

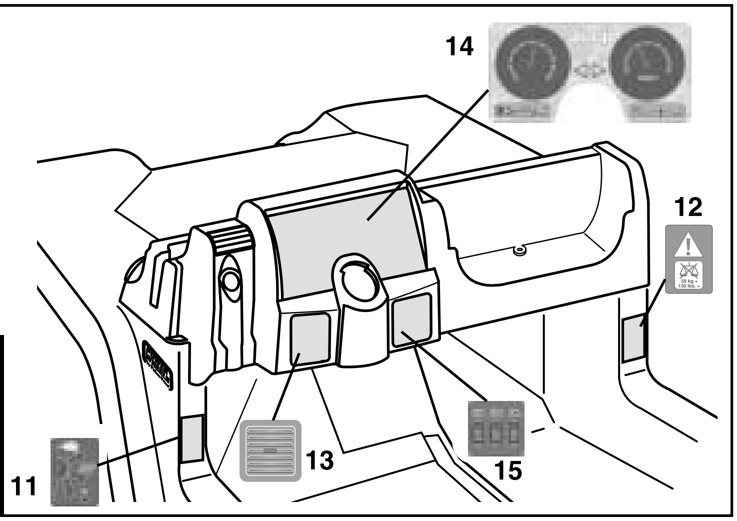
NL
- Plaats drie "AA" (LR6) alkalinebatterijen zoals aangegeven in de batterijhouder. Steek de palletjes van het deurtje in de gleuven van de cd-speler om het batterijklepje weer op z'n plaats te zetten. Draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

**Batterij-informatie**

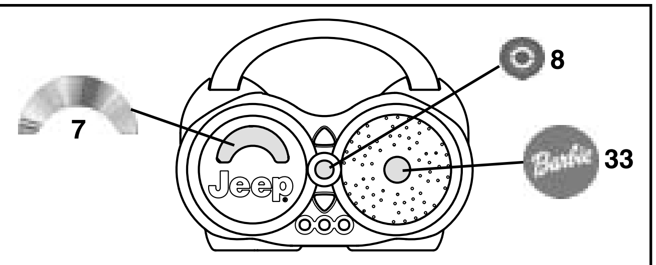
Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed. Batterijen inleveren als KCA.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

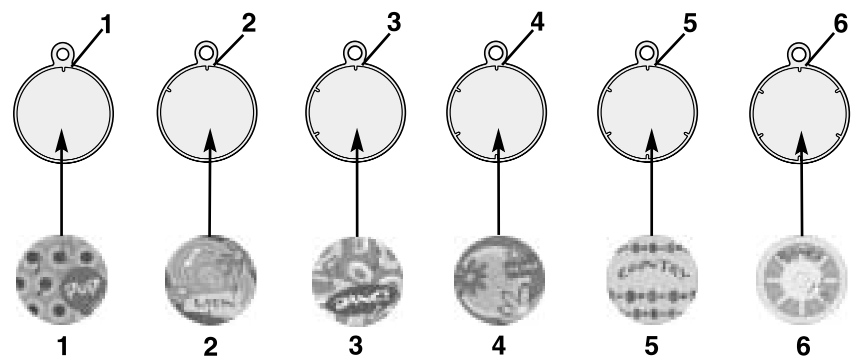
## 7




GB Labels – Dash
F Autocollants – Tableau de bord
D Aufkleber – Armaturenbrett
NL Stickers – dashboard




GB Labels – CD Player
F Autocollants – Lecteur de CD
D Aufkleber – CD-Spieler
NL Stickers – cd-speler




**1**
GB Pop
F Musique pop
D Pop
NL Pop

**2**
GB Latin
F Musique latine
D Latin
NL Latijns-Amerikaans

**3**
GB Dance
F Danse
D Dance
NL Dance

**4**
GB Island
F Musique des îles
D Island
NL Island

**5**
GB Country
F Musique country
D Country
NL Country

**6**
GB Beach
F Musique de plage
D Beach
NL Beach

GB Labels - CDs
F Autocollants - Disques compacts
D Aufkleber – CDs
NL Stickers – cd's

GB **IMPORTANT! Carefully apply the labels to the CD's. Match the number of the label to the number on the CD and the notches on the label to the little tabs on each CD.**

- Before applying the labels, wipe the surface of the vehicle and CDs with a clean, dry cloth to remove any dust or oils.
- Place the labels exactly as shown in the illustrations.
- For best results, avoid repositioning a label once it has been applied to the vehicle.

F **IMPORTANT ! Appliquez soigneusement les autocollants sur les CD. Faites correspondre le numéro de l'autocollant et le numéro du CD de même que les encoches de l'autocollant et les petites aspérités présentes sur chaque CD.**

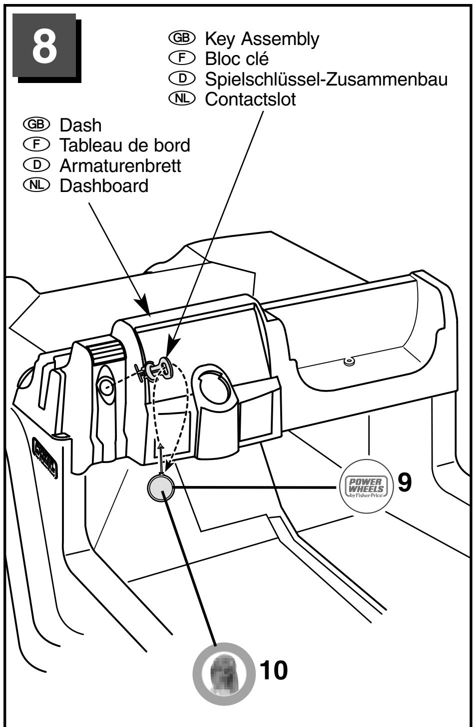
- Essuyez la surface du véhicule et des CD avec un linge propre et sec pour enlever toute trace de saleté ou tout dépôt graisseux.
- Appliquez les autocollants tel qu'indiqué sur les illustrations.
- Pour de meilleurs résultats, appliquez l'autocollant du premier coup, sans renouveler votre tentative.

D **WICHTIG! Die Aufkleber vorsichtig auf den CDs anbringen. Die Nummer des Aufklebers muss mit der Nummer auf der jeweiligen CD übereinstimmen, und die Aussparungen des Aufklebers müssen genau auf die kleinen Laschen an der CD passen.**

- Die Oberfläche des Fahrzeugs und der CDs vor dem Anbringen der Aufkleber mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen, um etwaigen Staub und Öl- oder Fettrückstände zu entfernen.
- Die Aufkleber genau dort anbringen, wo sie in den Abbildungen dargestellt sind.
- Die Aufkleber nicht mehr als einmal anbringen, und nach dem Anbringen nicht versuchen zu repositionieren.

NL **BELANGRIJK! Plak de stickers voorzichtig op de cd's. Vergelijk het nummer op de sticker met het nummer op de cd en plak de inkepingen op de sticker over de kleine palletjes op de cd's.**

- Voordat u de stickers opplakt, eerst het oppervlak van het voertuig en de cd's schoonvegen met een schoon, droog doekje om vet of vuil te verwijderen.
- Plak de stickers precies zo op als op de afbeeldingen staat.
- Wanneer u de stickers eenmaal hebt opgeplakt, deze niet meer verplaatsen.



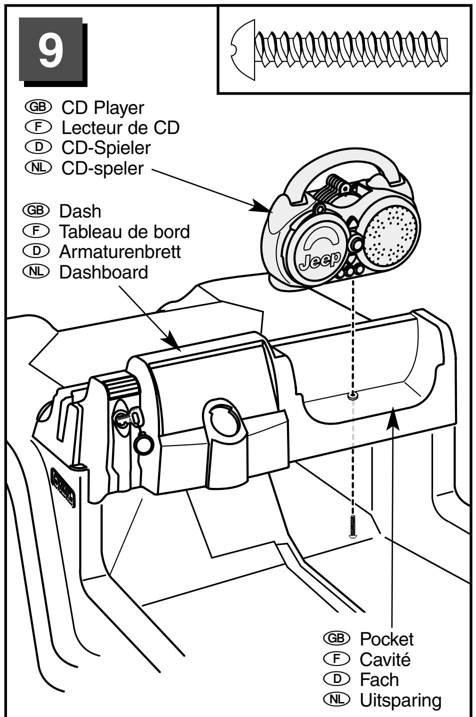

GB **Dash View**
F **Vue du tableau de bord**
D **Ansicht Armaturenbrett**
NL **Dashboardaanzicht**

GB
- Insert the key chain strap through the opening in the key. Wrap the key chain strap around the end of the key. Insert the end of the key chain strap through the slot in the key chain.
- Insert and **"snap"** the key assembly into the opening in the dash, as shown.
- Apply labels 9 and 10 to the key chain.

F
- Insérez la courroie de la chaîne porte-clé dans l'orifice de la clé. Enroulez la courroie autour de l'extrémité de la clé. Insérez l'extrémité de la courroie de la chaîne porte-clé dans l'ouverture de la chaîne.
- Tel qu'illustré, insérez le bloc clé dans l'ouverture du tableau de bord prévue à cet effet et appuyez jusqu'à ce qu'il soit bien **emboîté**.
- Appliquez les autocollants 9 et 10 sur la chaîne porte-clé.

D
- Das Schlüsselkettenband durch die im Schlüssel befindliche Öffnung stecken. Das Schlüsselkettenband um das Ende des Schlüssels wickeln. Das Ende des Schlüsselkettenbands durch den in der Schlüsselkette befindlichen Schlitz stecken.
- Den Spielschlüssel-Zusammenbau wie dargestellt in die im Armaturenbrett befindliche Öffnung stecken und **"einrasten"** lassen.
- Aufkleber 9 und 10 auf der Schlüs-selkette anbringen.

NL
- Steek het sleutelriempje door de opening in de sleutel. Wikkel het riempje rond het uiteinde van de sleutel. Steek het uiteinde van het riempje door de gleuf in de sleutelketting.
- **Klik** het contactslot in de opening in het dashboard zoals afgebeeld.
- Plak de stickers 9 en 10 op de sleutelketting.




GB **Dash View**
F **Vue du tableau de bord**
D **Ansicht Armaturenbrett**
NL **Dashboardaanzicht**

GB
- Replace the CD player into the pocket in the dash.
- If you'd like, replace the #8 x 2.5 cm (1") screw (see step 1 on page 15) underneath the dash and into the bottom of the CD player.

*__Hint:__ The CD player is a portable toy that stores in the dash. If you'd like to keep the CD player with the vehicle, re-install and fasten the screw removed in step 1.*

F
- Replacez le lecteur de CD dans la cavité du tableau de bord prévue à cet effet.
- Vous pouvez, si vous le souhaitez, revisser la vis n° 8 de 2,5 cm (voir page 15, étape 1) sous le tableau de bord et dans la partie inférieure du lecteur de CD.

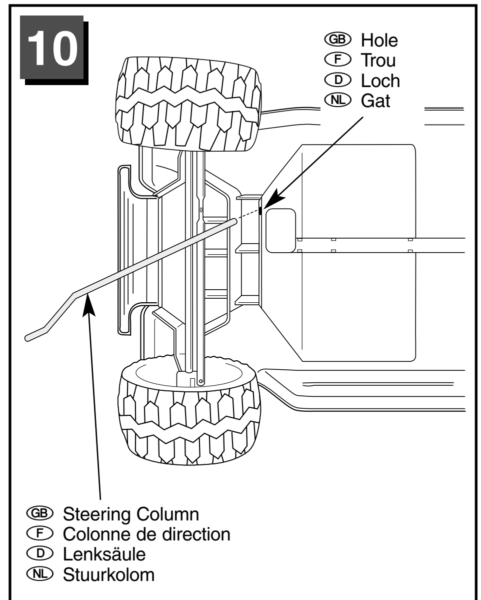
*__Conseil :__ Le lecteur de CD est un jouet qui s'emboîte dans le tableau de bord. Si vous désirez que le lecteur reste dans le véhicule, installez le lecteur et vissez la vis retirée lors de l'étape 1.*

D
- Den CD-Spieler wieder in das im Armaturenbrett befindliche Fach stellen.
- Bei Bedarf können Sie die Nr. 8 x 2,5 cm Schraube (siehe Schritt 1, Seite 15) unterhalb des Armaturenbretts an der Unterseite des CD-Spielers wieder befestigen.

*__Hinweise:__ Der CD-Spieler ist ein tragbares Spielzeug, das im Armaturenbrett aufbewahrt wird. Soll der CD-Spieler fest im Fahrzeug montiert werden, die in Schritt 1 entfernte Schraube wieder einsetzen und festziehen.*

NL
- Plaats de cd-speler terug in de uitsparing in het dashboard.
- Eventueel kunt u de Nr. 8 x 2,5 cm schroef (zie stap 1 op bladzijde 15) van onderen door het dashboard in de onderkant van de cd-speler schroeven.

*__Tip:__ De cd-speler is draagbaar en kan in het dashboard worden opgeborgen. Als u de cd-speler in het voertuig wilt houden, gebruik dan de schroef die u in stap 1 heeft verwijderd, en schroef de cd-speler vast.*




GB **Bottom View**
F **Vue en contre-plongée**
D **Ansicht von unten**
NL **Onderaanzicht**

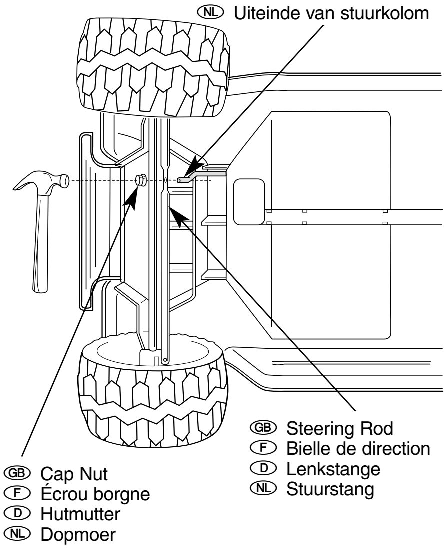
GB
- Wipe the steering column with a paper towel to remove any excess lubricant.
- Turn the vehicle on its side.
- Insert the straight end of the steering column up through the hole in the vehicle body wall and out through the hole in the dash.

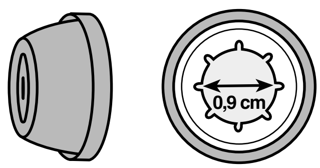
F
- Essuyez la colonne de direction avec un essuie-tout pour enlever le surplus de lubrifiant.
- Tournez le véhicule sur le côté.
- Insérez la partie droite de la colonne de direction dans le trou pratiqué dans la paroi de la carrosserie puis dans le trou du tableau de bord.

D
- Die Lenksäule mit einem Papiertuch abwischen, um überschüssiges Schmiermittel zu entfernen.
- Das Fahrzeug auf die Seite legen.
- Das gerade Ende der Lenksäule jeweils durch das in der Karosseriewand und im Armaturenbrett befindliche Loch stecken, so dass die Lenksäule aus dem Loch herausschaut.

NL
- Veeg de stuurkolom schoon met een keukenpapiertje om overtollig smeermiddel te verwijderen.
- Zet het voertuig op z'n kant neer.
- Steek het rechte uiteinde van de stuurkolom omhoog door het gat in de carrosseriewand en het gat in het dashboard.

## 11




**GB 0,9 cm Cap Nut**
**F Écrou borgne de 0,9 cm**
**D 0,9 cm Hutmutter**
**NL 0,9 cm dopmoer**

GB
- Insert the end of the steering column through the hole in the steering rod.
- Fit a cap nut onto the end of the steering column.
- While supporting the steering column, tap the cap nut with a hammer to secure it on the steering column.

***Hint:** You may want the help of another person to support the steering column while you tap the cap nut with the hammer.*

F
- Faites passer l'extrémité de la colonne de direction à travers le trou, dans la bielle de direction.
- Fixez l'écrou borgne sur l'extrémité de la colonne de direction.
- Tandis que vous soutenez la colonne de direction, donnez un petit coup de marteau sur l'écrou borgne, de manière à le fixer solidement à la colonne de direction.

***Conseil :** Faites-vous aider d'une autre personne pour tenir la colonne de direction pendant que vous enfoncez l'écrou borgne avec le marteau.*

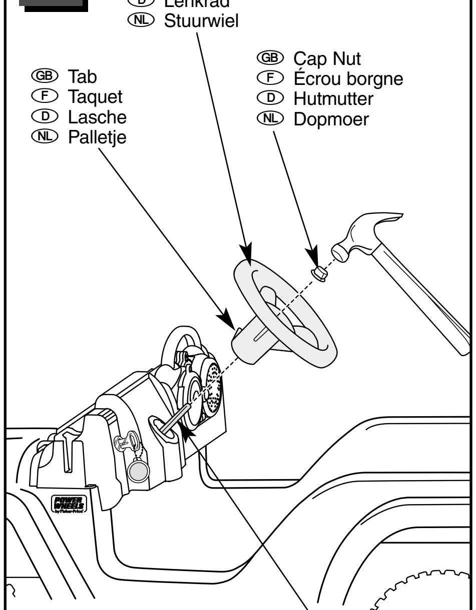
D
- Das Ende der Lenksäule durch das am Ende der Lenkstange befindliche Loch stecken.
- Eine Hutmutter auf das Ende der Lenksäule setzen.
- Die Lenksäule festhalten, und gleichzeitig die Hutmutter mit einem Hammer vorsichtig auf der Lenksäule festklopfen

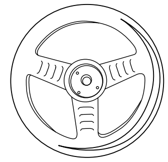
***Hinweis:** Bei Bedarf eine zweite Person bitten, die Lenksäule festzuhalten, während die Hutmutter mit dem Hammer festgeklopft wird.*

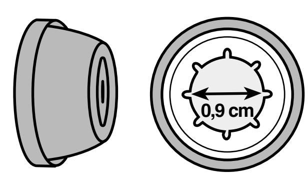
NL
- Steek het uiteinde van de stuurkolom door het gat in de stuurstang.
- Zet een dopmoer op het uiteinde van de stuurkolom.
- Ondersteun de stuurkolom en sla met een hamer de dopmoer vast op de stuurkolom.

***Tip:** U kunt iemand vragen de stuurkolom vast te houden terwijl u de dopmoer met de hamer vastslaat.*

## 12




**GB 0,9 cm Cap Nut**
**F Écrou borgnede 0,9 cm**
**D 0,9 cm Hutmutter**
**NL 0,9 cm dopmoer**

GB
- Turn the vehicle upright.
- Position the steering wheel so that the spokes form a **"Y"** as shown. The tab on the steering wheel stem should face up.
- Fit the steering wheel onto the steering column.
- Fit a cap nut onto the end of the steering column.
- Tap the cap nut with a hammer to secure it on the steering column.

***Hint:** You may want the help of another person to support the steering column while you tap the cap nut with the hammer.*

F
- Tournez le véhicule à l'endroit.
- Placez le volant de manière à ce que les branches forment un **« Y »**, tel qu'illustré. Le volant doit être placé de façon à ce que le taquet qui se trouve sur la tige du volant soit vers le haut.
- Insérez le volant dans la colonne de direction.
- Fixez un écrou borgne sur l'extrémité de la colonne de direction.
- Donnez un petit coup de marteau sur l'écrou borgne afin de le fixer à la colonne de direction.

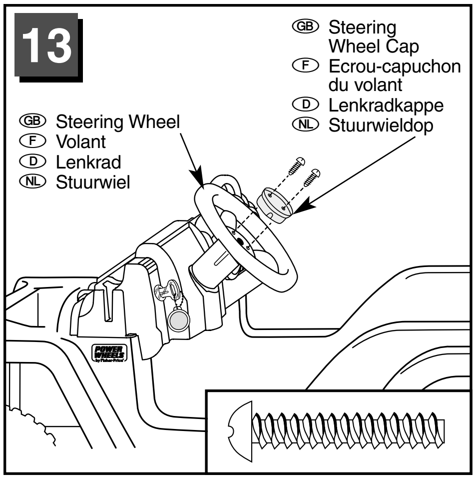
***Conseil :** Faites-vous aider d'une autre personne pour tenir la colonne de direction pendant que vous enfoncez l'écrou borgne avec le marteau.*

D
- Das Fahrzeug aufrecht hinstellen.
- Das Lenkrad so positionieren, dass die Speichen wie dargestellt ein **"Y"** bilden. Die auf dem Lenkradschaft befindliche Lasche sollte nach oben zeigen.
- Das Lenkrad auf die Lenksäule setzen.
- Eine Hutmutter auf das Ende der Lenksäule stecken.
- Die Hutmutter mit einem Hammer vorsichtig auf der Lenksäule festklopfen.

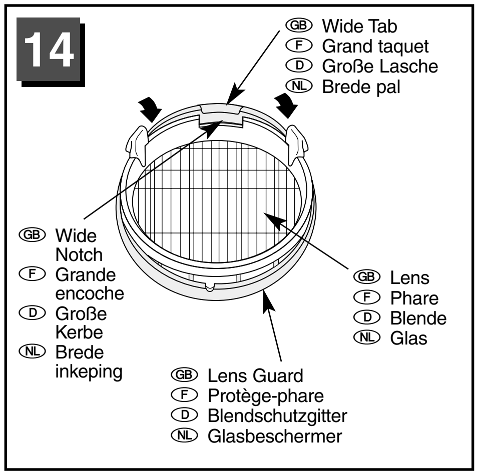
***Hinweis:** Bei Bedarf eine zweite Person bitten, die Lenksäule festzuhalten, während die Hutmutter mit dem Hammer festgeklopft wird.*

NL
- Zet het voertuig rechtop neer.
- Houd het stuurwiel zo, dat de spaken een **"Y"** vormen zoals afgebeeld. Het palletje in het midden van het stuurwiel zou naar boven moeten wijzen.
- Plaats het stuurwiel op de stuurkolom.
- Zet een dopmoer op het uiteinde van de stuurkolom.
- Tik de dopmoer met een hamer vast op de stuurkolom.

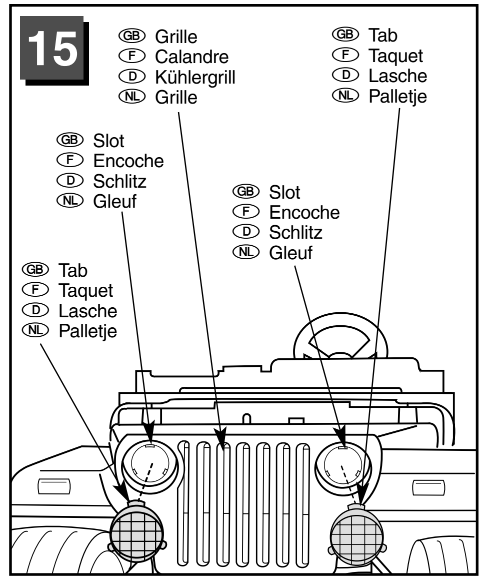
***Tip:** U kunt iemand vragen de stuurkolom vast te houden terwijl u de dopmoer met de hamer vastslaat.*



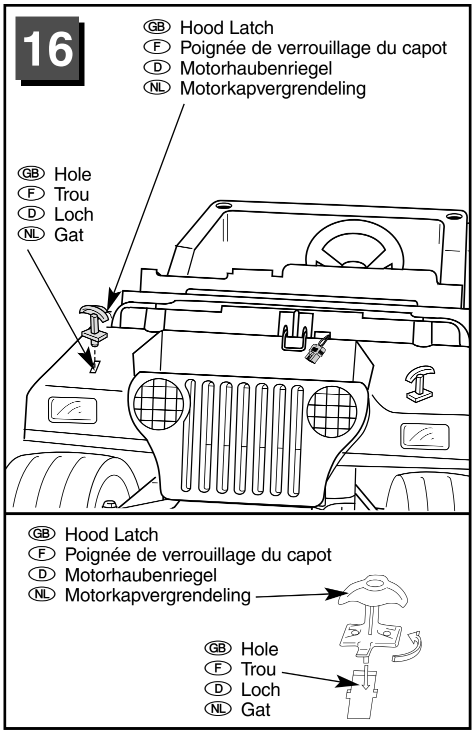

- GB • Fit the steering wheel cap into the centre of the steering wheel.
  - Insert two #8 x 2.5 cm (1") screws, as shown.
  - Tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- F • Fixez l'écrou-capuchon du volant au centre du volant.
  - Insérez deux vis n° 8 de 2,5 cm, tel qu'illustré.
  - Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.
- D • Die Lenkradkappe in die Mitte des Lenkrads stecken.
  - Zwei Nr. 8 x 2,5 cm Schrauben wie dargestellt einsetzen.
  - Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- NL • Plaats de stuurwieldop in het midden van het stuurwiel.
  - Steek er twee Nr. 8 x 2,5 cm schroeven door zoals afgebeeld.
  - Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

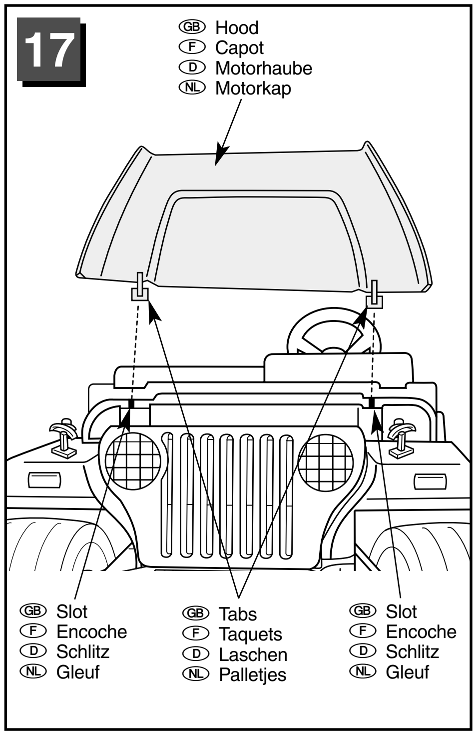


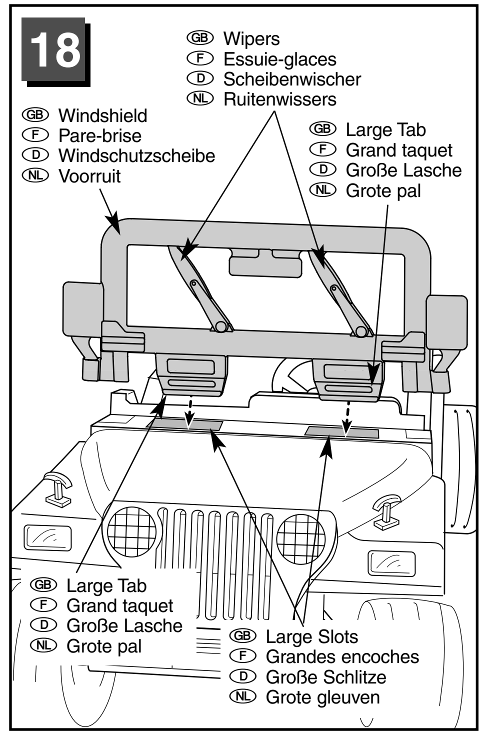

- GB • Fit the wide notch in the side of a headlight lens under the wide tab on a lens guard.
  - Press firmly on the inside of the headlight lens to snap it into the lens guard.
  - Repeat this procedure to assemble the other headlight lens to the remaining lens guard.
- F • Placez la grande encoche qui se trouve sur le côté du phare sous le grand taquet qui se trouve sur le protège-phare.
  - Appuyez fermement à l'intérieur du phare afin de l'emboîter dans le protège-phare.
  - Répétez cette opération avec l'autre phare et l'autre protège-phare.
- D • Die an der Seite der Scheinwerferblende befindliche große Kerbe unter die große Lasche am Blendschutzgitter schieben.
  - Die Innenseite der Scheinwerferblende fest drücken, damit sie im Blendschutzgitter einrastet.
  - Den Vorgang wiederholen, um die zweite Scheinwerferblende mit dem anderen Blendschutzgitter zusammen zu bauen.
- NL • Steek de brede inkeping in de zijkant van het koplampglas onder het brede palletje van de glasbeschermer.
  - Druk stevig op de binnenkant van het koplampglas om het vast te klikken in de glasbeschermer.
  - Doe hetzelfde met de andere koplamp en de andere glasbeschermer.




- GB • Fit the lens tabs on the back of a lens assembly into the headlight slots in the grille.
  - Press firmly to snap the lens assembly into the grille.
  - Repeat this procedure to snap the other lens assembly into the grille.
- F • Placez les taquets qui se trouvent à l'arrière du phare dans les encoches de la calandre.
  - Appuyez fermement afin d'emboîter le phare dans la calandre.
  - Répétez cette opération pour emboîter l'autre phare dans la calandre.
- D • Die an der Rückseite des Blenden-Zusammenbaus befindlichen Laschen in die im Kühlergrill befindlichen Schlitze für die Scheinwerfer stecken.
  - Den Blenden-Zusammenbau fest drücken, damit er im Kühlergrill einrastet.
  - Den Vorgang wiederholen, um den zweiten Blenden-Zusammenbau im Kühlergrill einrasten zu lassen.
- NL • Steek de palletjes aan de achterkant van de koplamp-unit in de koplampgleuven van de grille.
  - Druk de koplamp-unit stevig vast in de grille.
  - Doe hetzelfde met de andere koplamp-unit.




GB
- Insert a hood latch into one of the holes in the vehicle body, near the hood area.
- Twist the base of the hood latch 1/4 turn to secure it in the vehicle body.
- Repeat this procedure on the other side of the hood area to attach the other hood latch to the vehicle body.

F
- Insérez une poignée de verrouillage du capot dans l’un des orifices de la carrosserie, situés à côté du capot.
- Faites tourner la base de la poignée de verrouillage d’un quart de tour afin de la fixer à la carrosserie.
- Répétez cette opération de l’autre côté du capot avec l’autre poignée de verrouillage.

D
- Einen Motorhaubenriegel in eines der in der Karosserie in der Nähe der Motorhaube befindlichen Löcher stecken.
- Mit einer 1/4 Umdrehung die Basis des Motorhaubenriegels an der Karosserie befestigen.
- Den Vorgang auf der anderen Seite der Motorhaube wiederholen, um den anderen Motorhaubenriegel an der Karosserie zu befestigen.

NL
- Steek een van de motorkapvergrendelingen in een van de carrosseriegaten bij de motorkap.
- Draai de vergrendeling een kwart slag om deze vast te zetten in de carrosserie.
- Doe hetzelfde aan de andere kant.

GB
- Position the hood over the front of the vehicle body as shown.
- Insert the tabs on the hood into the slots in the vehicle body.
- Close the hood.

F
- Placez le capot au-dessus de la partie avant de la carrosserie, tel qu’illustré.
- Insérez les taquets du capot dans les encoches de la carrosserie.
- Fermez le capot.

D
- Die Motorhaube wie dargestellt oberhalb der Frontseite der Karosserie positionieren.
- Die in der Motorhaube befindlichen Laschen in die Schlitze in der Karosserie stecken.
- Die Motorhaube schließen.

NL
- Houd de motorkap boven de voorkant van de carrosserie zoals afgebeeld.
- Steek de palletjes van de motorkap in de gleuven van de carrosserie.
- Sluit de motorkap.

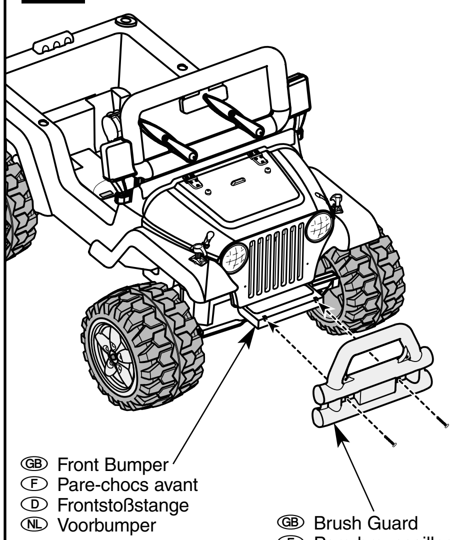
GB
- Position the windshield so that the **wipers face the front** end of the vehicle.
- Insert and **“snap”** the two large tabs on the windshield into the large slots in the dash.
- Pull up on the windshield to be sure it is secure.

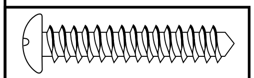
F
- Placez le pare-brise de manière à ce que les **essuie-glaces soient orientés vers la partie avant** du véhicule.
- Insérez les deux grands taquets du pare-brise dans les grandes encoches du tableau de bord et appuyez jusqu’à ce que le pare-brise soit bien **emboîté** dans le tableau de bord.
- Tirez le pare-brise vers le haut afin de vous assurer qu’il est solidement encastré.

D
- Die Windschutzscheibe so positionieren, **dass die Scheibenwischer zur Vorderseite** des Fahrzeugs zeigen.
- Die zwei großen an der Windschutzscheibe befindlichen Laschen in die großen Schlitze im Armaturenbrett stecken und “**einrasten lassen**”.
- An der Windschutzscheibe ziehen, um sicherzugehen, dass sie fest sitzt.

NL
- Houd de voorruit zo vast dat de **ruitenwissers aande voorkant** van het voertuig zitten.
- **Klik** de twee grote pallen op de voorruit in de grote gleuven van het dashboard.
- Trek aan de voorruit om te controleren of deze goed vastzit.

## 19



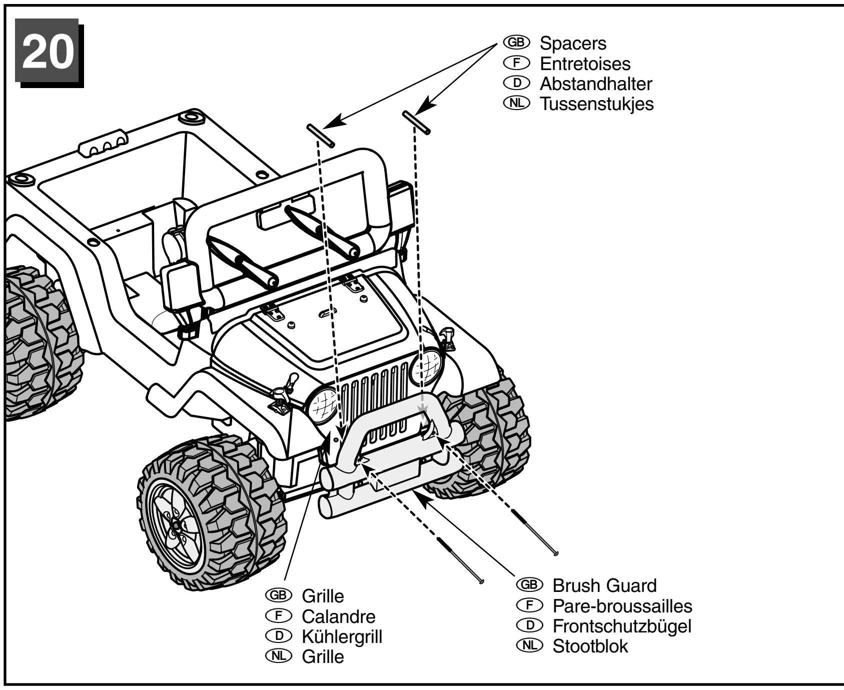
GB
- Fit and hold the brush guard against the front bumper.
- Insert two #10 x 2.5 cm (1") screws through the front of the brush guard and into the front bumper.
- Tighten the screws with a Phillips screw-driver. Do not over-tighten.

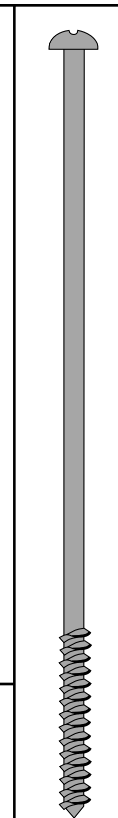
F
- Placez le pare-broussailles contre le pare-chocs avant et maintenez-le en place.
- Insérez deux vis n° 10 de 2,5 cm dans le pare-broussailles et le pare-chocs avant.
- Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

D
- Den Frontschutzbügel an die Frontstoßstange halten und festhalten.
- Zwei Nr. 10 x 2,5 cm Schrauben von vorn durch den Frontschutzbügel und in die Frontstoßstange stecken.
- Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

NL
- Houd het stootblok tegen de voorbumper.
- Steek twee Nr. 10 x 2,5 cm schroeven door de voorkant van het stootblok en dan in de voorbumper.
- Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

## 20



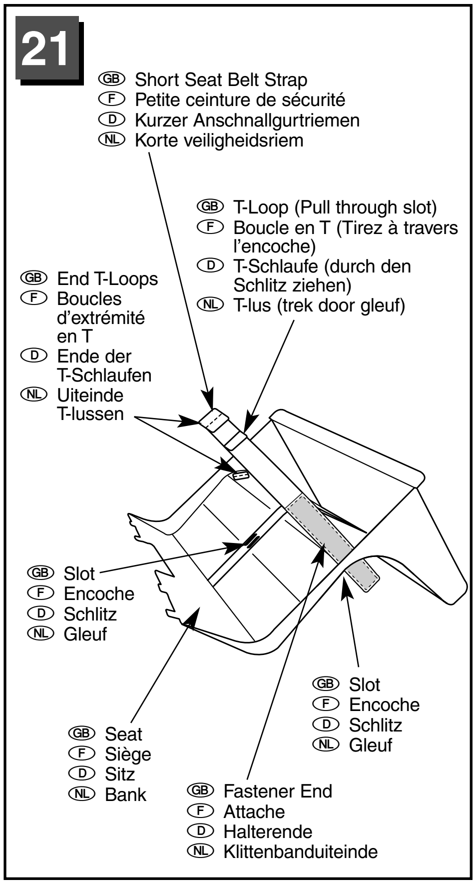



GB
- Fit two spacers between the grille and the back of the brush guard, as shown.
- Insert two #8 x 10.2 cm (4") screws through the brush guard, the spacers and into the holes in the grille.
- Tighten the screws with a Phillips screw-driver. Do not over-tighten.

F
- Placez deux entretoises entre la calandre et l'arrière du pare-broussailles, tel qu'illustré.
- Insérez deux vis n° 8 de 10,2 cm dans le pare-broussailles, les entretoises et les trous de la calandre.
- Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

D
- Zwei Abstandhalter wie dargestellt zwischen den Kühlergrill und die Rückseite des Frontschutzbügels stecken.
- Zwei Nr. 8 x 10,2 cm Schrauben von vorn durch den Frontschutzbügel und den Abstandhalter in die im Kühlergrill befindlichen Löcher stecken.
- Die Schrauben mit einem Kreuzschlitz-schraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

NL
- Houd twee tussenstukjes tussen de grille en de achterkant van het stootblok zoals afgebeeld.
- Steek twee Nr. 8 x 10,2 cm schroeven door het stootblok, door de tussenstukjes en dan in de gaten van de grille.
- Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

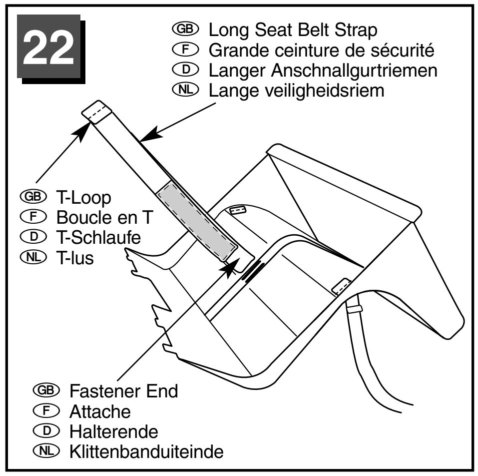



GB
- Turn the seat upside down.
- Insert the fastener end of a short seat belt strap through the slot near the outer edge of the seat. Make sure the side of the seat belt with the fastener faces the outer edge of the seat.
- Pull the short seat belt strap completely through the slot until the last T-loop at the opposite end of the belt catches against the slot. You will pull one T-loop through the slot.
- Repeat this procedure to assemble the other short seat belt strap.

F
- Tournez le siège à l'envers.
- Insérez l'attache de l'une des petites ceintures de sécurité dans l'encoche qui se trouve près du bord extérieur du siège. Veillez à ce que le côté de la ceinture où se trouve l'attache soit orienté vers l'extérieur du siège.
- Tirez complètement la petite ceinture de sécurité à travers l'encoche jusqu'à ce que la dernière boucle en T située à l'autre extrémité de la ceinture vienne buter contre l'encoche. Il vous faudra tirer une boucle en T à travers l'encoche.
- Répétez cette opération pour assembler l'autre petite ceinture de sécurité.

D
- Den Sitz umdrehen, so dass er mit der Oberseite nach unten zeigt.
- Das Halterende des kurzen Anschnall-gurtriemens durch den in der Nähe des äußeren Sitzrandes befindlichen Schlitz stecken. Darauf achten, dass die Seite des Anschnallgurts mit dem Halter zum äußeren Sitzrand zeigt.
- Den kurzen Anschnallgurtriemen vollständig durch den Schlitz ziehen, bis die letzte T-Schlaufe am entgegen gesetzten Ende des Gurts auf den Schlitz trifft. Die T-Schlaufe durch den Schlitz ziehen.
- Den Vorgang wiederholen, um den anderen kurzen Anschnallgurtriemen zu montieren.

NL
- Draai de bank ondersteboven.
- Steek het klittenbanduiteinde van een korte veiligheidsriem door de gleuf aan de buitenkant van de bank. Zorg ervoor dat de klittenbandkant van de veiligheidsriem naar de buitenkant van de bank zit. Trek het korte riempje helemaal door de gleuf totdat de laatste T-lus aan de andere kant van de riem tegen de gleuf zit. Trek één T-lus door de gleuf.
- Doe hetzelfde met de andere korte veiligheidsriem.

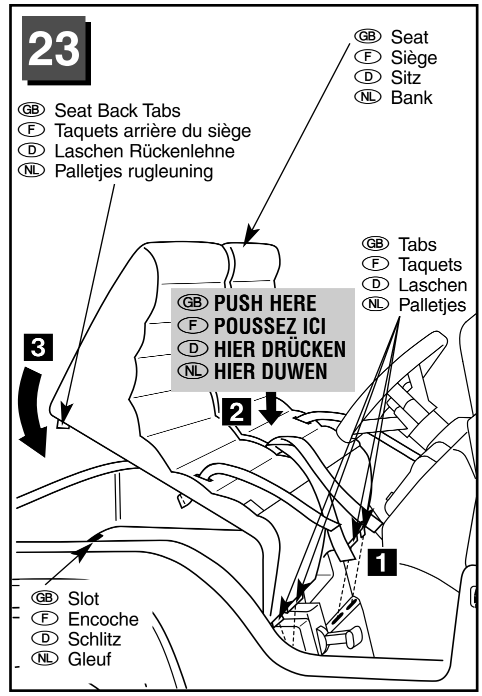



GB
- Insert each fastener end of the long seat belt strap through a slot in the centre of the seat. Make sure the fasteners face the outer edge of the seat.
- Pull each side of the long seat belt strap evenly through the slots. Make sure to pull each T-loop through a slot.
- Turn the seat upright.

F
- Insérez chacune des attaches de la grande ceinture de sécurité dans l'une des encoches situées au centre du siège. Veillez à ce que les attaches soient orientées vers l'extérieur du siège.
- Tirez chaque extrémité de la grande ceinture de sécurité à travers chaque encoche, de manière à extraire une même longueur de ceinture de chaque côté. Veillez à faire passer chaque boucle en T à travers une encoche.
- Remettez le siège à l'endroit.

D
- Beide Halterenden des langen Anschnall-gurtriemens durch die in der Mitte des Sitzes befindlichen Schlitze stecken.
- Darauf achten, dass die Halter zum äußeren Sitzrand zeigen.
- Beide Seiten des langen Anschnallgur-triemens gleichmäßig durch die Schlitze ziehen. Darauf achten, dass beide T-Schlaufen durch die Schlitze gezogen werden.
- Den Sitz aufrecht hinstellen.

NL
- Steek de klittenbanduiteinden van de lange veiligheidsriem door een gleuf in het midden van de bank.
- Zorg ervoor dat het klittenband naar de buitenkant van de bank zit.
- Trek beide kanten van de lange veiligheidsriem door de gleuven. Trek beide T-lussen door een gleuf.
- Zet de bank weer rechtop neer.



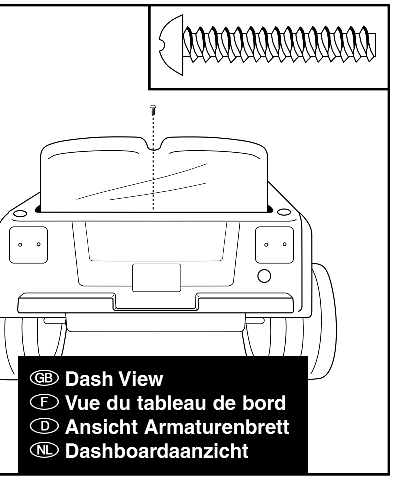

GB
- With the seat at an angle, insert the tabs on the front edge of the seat into the slots in the foot-well wall **1**.
- Push down firmly on the edge of the seat above each tab to snap the tabs into the slots **2**.
- Rotate the back of the seat down **3** to snap the seat back tabs into the slots in the vehicle body. Push down firmly on the seat back.

F
- Penchez le siège vers l'avant et insérez les taquets situés à l'avant du siège dans les encoches qui se trouvent en haut de la paroi qui délimite l'espace consacré aux pieds **1**.
- Poussez fermement sur le bord du siège, au-dessus de chaque taquet, de manière à bien emboîter les taquets dans les encoches **2**.
- Faites pivoter le siège vers l'arrière **3** pour emboîter les taquets arrière du siège dans la carrosserie. Poussez fermement sur l'arrière du siège.

D
- Den Sitz schräg halten, und die Laschen am vorderen Rand des Sitzes in die in der Fußraumwand befindlichen Schlitze stecken **1**.
- Die Ränder des Sitzes oberhalb der Laschen fest herunterdrücken, damit die Laschen in die Schlitze einrasten **2**.
- Die Rückenlehne des Sitzes nach unten drehen **3**, damit die Laschen der Rückenlehne in die in der Karosserie befindlichen Schlitze einrasten. Die Rückenlehne des Sitzes fest herunterdrücken.

NL
- Houd de bank schuin en steek de palletjes aan de voorkant van de bank in de gleuven van de beenruimtewand **1**.
- Druk stevig op de rand van de bank boven de palletjes om de palletjes goed in de gleuven vast te klikken **2**.
- Draai de rugleuning van de bank naar beneden **3** en klik de palletjes van de rugleuning in de carrosseriegleuven. Druk stevig op de rugleuning.

## 24



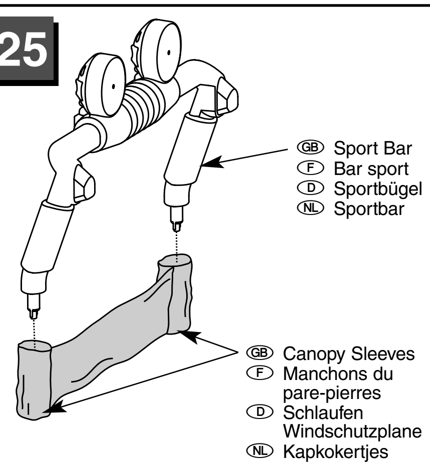

GB
- Insert a #8 x 2.5 cm (1") screw into the rear of seat, as shown.
- Tighten the screw with a Phillips screw-driver. Do not over-tighten.

F
- Insérez une vis n° 8 de 2,5 cm dans l'arrière du siège, tel qu'illustré.
- Serrez la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

D
- Eine Nr. 8 x 2,5 cm Schraube wie dargestellt in die Sitzrückseite stecken.
- Die Schraube mit einem Kreuzschlitz-schraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

NL
- Steek een Nr. 8 x 2,5 cm schroef in de achterkant van de bank zoals afgebeeld.
- Draai de schroef vast met een kruiskop-schroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

## 25




GB
- Fit the ends of the sport bar into the sleeves on the canopy.

**Note:** Make sure the pocket on the canopy faces the rear of the vehicle.

F
- Faites glisser les extrémités de la barre sport dans les manchons du pare-pierres.

**Remarque :** Veillez à ce que la cavité du pare-pierres soit orientée vers l'arrière du véhicule.

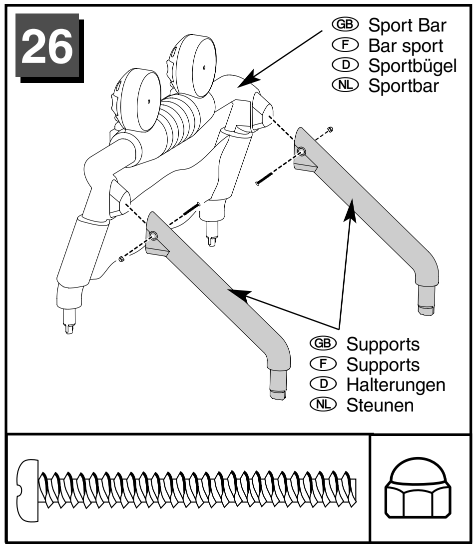
D
- Die Enden des Sportbügels in die Schlaufen der Windschutzplane stecken.

**Hinweis:** Darauf achten, dass die an der Windschutzplane befindliche Tasche zur Fahrzeugrückseite zeigt.

NL
- Steek de uiteinden van de sportbar in de kokertjes van de kap.

**N.B.:** Zorg ervoor dat de zak aan de kap naar de achterkant van het voertuig wijst.

## 26



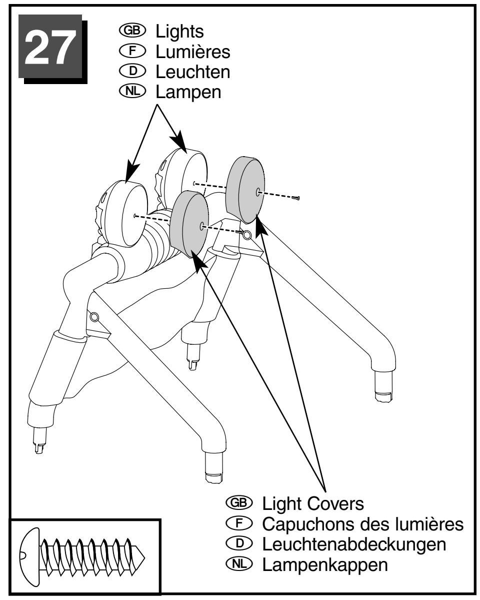

GB
- Fit a support to one side of the sport bar.
- Insert a #8-32 x 4.1 cm (1.625") screw through the support, the sport bar and out through the support.
- Fit a lock nut to the end of the screw.
- While holding the lock nut with the pliers, tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

F
- Placez un support de chaque côté de la barre sport.
- Insérez une vis n° 8-32 de 4,1 cm à travers une paroi du support, la barre sport et l'autre paroi du support.
- Fixez un contre-écrou à l'extrémité de la vis.
- Pendant que vous maintenez le contre-écrou en place avec une pince, serrez la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

D
- Eine Halterung auf die eine Seite des Sportbügels stecken.
- Eine Nr. 8-32 x 4,1 cm Schraube so durch die Halterung und den Sportbügel stecken, dass sie am anderen Ende der Halterung wieder herausschaut.
- Eine Gegenmutter auf das Ende der Schraube stecken.
- Die Gegenmutter mit einer Zange festhalten, und gleichzeitig die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Den Vorgang wiederholen, um die andere Halterung auf der anderen Seite des Sportbügels zu befestigen.

NL
- Maak een steun vast aan een kant van de sportbar.
- Steek een Nr. 8 -32 x 4,1 cm schroef door de steun, door de sportbar en aan de andere kant weer uit de steun.
- Zet een sluitmoer op het uiteinde van de schroef.
- Houd de sluitmoer vast met het tangetje en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

## 27



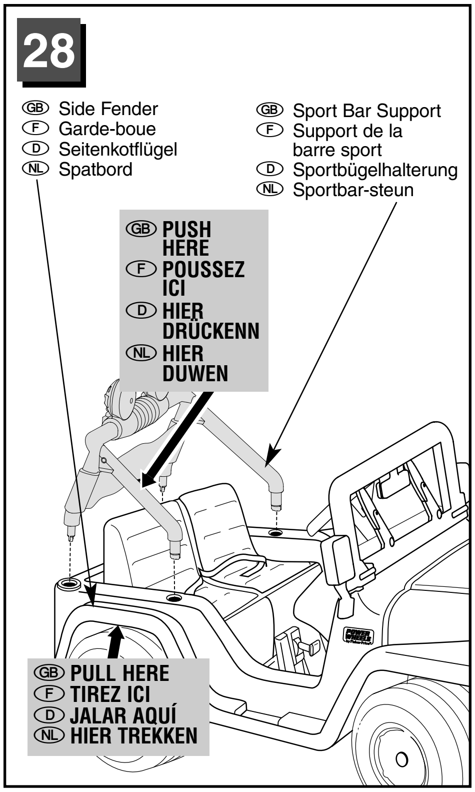

GB
- Fit the light covers to the lights on the sport bar, as shown.
- Insert a #10 x 1.27 cm (1/2") screw through the light cover and into the light. Tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

F
- Fixez les capuchons prévus à cet effet sur les lumières de la barre sport, tel qu'illustré.
- Insérez une vis n° 10 de 1,27 cm dans le capuchon et dans la lumière. Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

D
- Beide Leuchtenabdeckungen wie dargestellt auf die am Sportbügel befindlichen Leuchten stecken.
- Je eine Nr. 10 x 1,27cm Schraube durch die Leuchtenabdeckung und in die Leuchte stecken. Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

NL
- Plaats de lampenkappen over de lampen op de sportbar zoals afgebeeld.
- Steek een Nr. 10 x 1,27 cm door de lampenkap in de lamp. Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

## 28



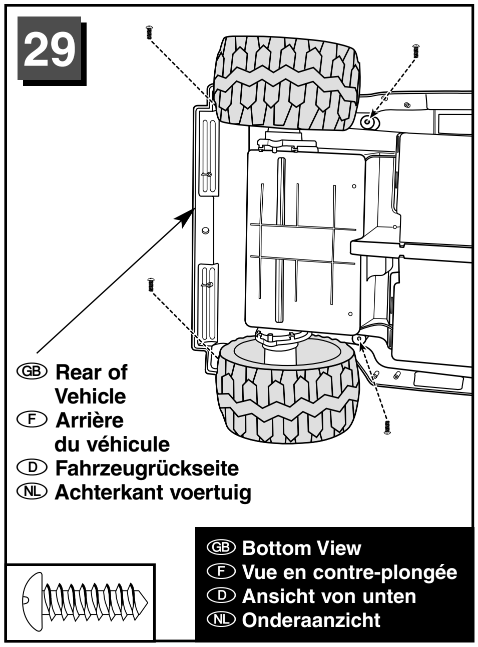

GB • Fit the sport bar into the holes in the vehicle body.
- Push down firmly on a sport bar support while pulling up on the side fender to fit the sport bar into the vehicle body.
- Repeat this procedure on the other side of the vehicle body.

F • Placez la barre sport dans les trous de la carrosserie.
- Poussez fermement la barre sport vers le bas, tout en tirant le garde-boue vers le haut, de manière à faire pénétrer la barre sport dans la carrosserie.
- Répétez cette opération de l'autre côté de la carrosserie.

D • Den Sportbügel in die in der Karosserie befindlichen Löcher stecken.
- Die Sportbügelhalterung fest nach unten drücken, und gleichzeitig den Seitenkotflügel nach oben ziehen, um den Sportflügel an der Karosserie zu befestigen.
- Den Vorgang auf der anderen Seite der Karosserie wiederholen.

NL • Steek de sportbar in de gaten van de carrosserie.
- Duw stevig op een sportbarsteun en trek het spatbord omhoog om de sportbar in de carrosserie vast te maken.
- Doet hetzelfde aan de andere kant van de carrosserie.

## 29

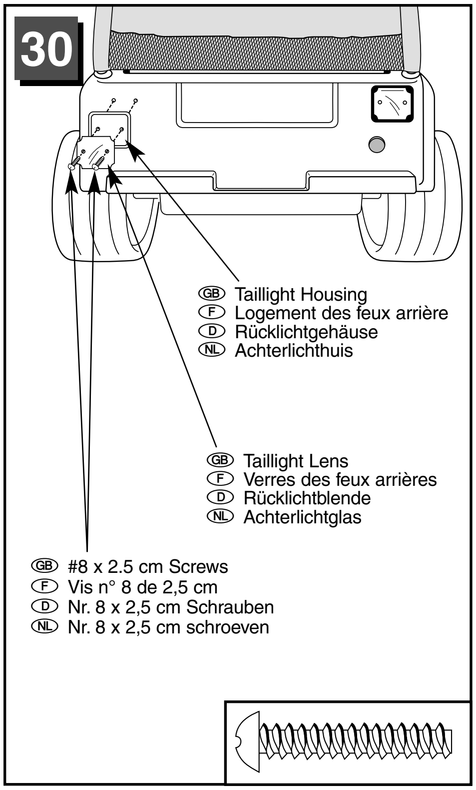



GB • Turn the vehicle on its side.
- Insert two #10 x 1.27 cm screws into the holes in the underside of each rear wheel well, through the vehicle body and into the ends of the sport bar.
- Tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

F • Tournez le véhicule sur le côté.
- Insérez deux vis n° 10 de 1,27 cm dans les trous qui se trouvent sous chaque roue arrière, à travers la carrosserie et dans les extrémités de la barre sport.
- Serrez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.

D • Das Fahrzeug auf die Seite drehen.
- Zwei Nr. 10 x 1,27 cm Schrauben in die an der Unterseite des Radschachts auf beiden Seiten der Hinterräder befindlichen Löcher, durch die Karosserie und in die Enden des Sportbügels stecken.
- Die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

NL • Zet het voertuig op z'n kant neer.
- Steek twee Nr. 10 x 1,27 cm schroeven in de gaten aan de onderkant van beide achterwielbakken, door de carrosserie en dan in de uiteinden van de sportbar.
- Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

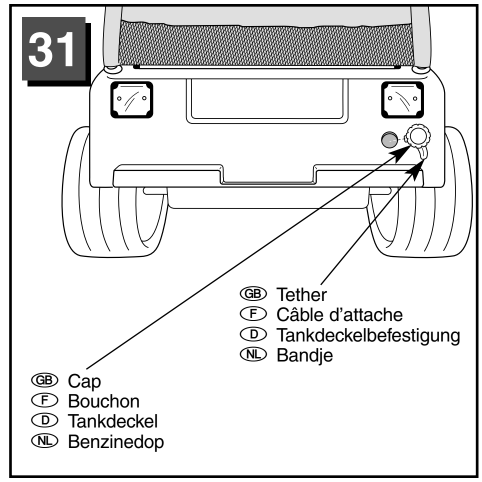



GB • Turn the vehicle upright.
- Using safety scissors, remove the taillight lenses and the taillight housings from the plastic connectors. Dispose of the plastic connectors.
- Face the rear of the vehicle.
- Fit a taillight lens inside a taillight housing.
- Position the taillight housing with lens against the vehicle body with the screw holes aligned, as shown.
- Insert two #8 x 2.5 cm (1") screws through the taillight lens and housing and into the vehicle body as shown.
- Tighten the screws with a Phillips screw-driver. Do not over-tighten.
- Repeat this procedure to attach the other taillight.

F • Tournez le véhicule à l’endroit.
- A l’aide de ciseaux à bout rond, retirez les verres des feux arrière et les logements des feux arrière des connecteurs en plastique. Jetez les connecteurs en plastique.
- Placez-vous face à l’arrière du véhicule.
- Posez le feu arrière dans son logement.
- Placez le logement contenant le feu sur la carrosserie en alignant les trous des vis, tel qu’illustré.
- Insérez deux vis n° 8 de 2,5 cm dans le feu, le logement du feu et la carrosserie, tel qu’illustré.
- Serrez les vis à l’aide d’un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.
- Répétez cette opération pour fixer l’autre feu arrière.

D • Das Fahrzeug aufrecht hinstellen.
- Mit einer Sicherheitsschere die Rücklicht-blenden und das Rücklichtgehäuse von den Kunststoffverbindungen trennen. Die Kunststoffverbindungen vorschrifts-mäßig entsorgen.
- Auf die Fahrzeugrückseite schauen.
- Eine Rücklichtblende in das Rücklicht-gehäuse stecken.
- Das Rücklichtgehäuse mit der Blende so an die Karosserie halten, dass die Schraubenlöcher wie dargestellt auf einer Linie sind.
- Zwei Nr. 8 x 2,5 cm Schrauben durch die Rücklichtblende und das Rücklichtgehäuse wie dargestellt in die Karosserie stecken.
- Die Schrauben mit einem Kreuzschlitz-schraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Den Vorgang wiederholen, um das anderen Rücklicht an der Karosserie zu befestigen.

NL • Zet het voertuig rechtop neer.
- Knip met een veilige kinderschaar de achterlichtglazen en de achterlichthuizen los van het plastic. Gooi het plastic weg.
- Zet de de achterkant van het voertuig naar u toe.
- Steek een glas in het achterlichthuis.
- Houd het achterlichthuis met het glas tegen de carrosserie aan, met de schroefgaten tegenover elkaar zoals afgebeeld.
- Steek twee Nr. 8 x 2,5 cm schroeven door het glas en achterlichthuis in de carrosserie zoals afgebeeld.
- Draai de schroeven vast met een kruiskop-schroevendraaier. Draai ze niet al te strak vast.
- Doe hetzelfde met het andere achterlicht.




GB • Position the cap so that its tether points down.
- Snap the gas cap into the hole under the right taillight.

F • Placez le bouchon de manière à ce que son câble d’attache soit orienté vers le bas.
- Poussez le bouchon dans le trou qui se situe sous le feu arrière droit, jusqu’à ce qu’il soit emboîté.

D • Den Tankdeckel so positionieren, dass die Tankdeckelbefestigung nach unten zeigt.
- Den Tankdeckel in das unter dem rechten Rücklicht befindliche Loch stecken und einrasten lassen.

NL • Houd de benzinedop met het bandje naar beneden.
- Druk de benzinedop in het gat onder het rechter achterlicht.

# G

## GB Label Decoration F Application des autocollants D Anbringen der Aufkleber NL Stickers

GB **Note: This product comes with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.**

*Proper label application will help to keep the labels looking their best! When applying labels, keep the following guidelines in mind:*

- Wash your hands before applying the labels.
- Before applying the labels, wipe the surface of the vehicle with a clean, dry cloth to remove any dust or oils.
- Place the labels exactly as shown in the illustrations.
- For best results, avoid repositioning a label once it has been applied to the vehicle.
- **After applying a label, rub the label firmly with a clean, dry cloth to make sure the label is adhered to your vehicle. Start at the centre of a label, and smooth towards the outer edges to remove air bubbles.**

F **Remarque : Ce produit est livré avec des étiquettes autocollantes de mise en garde à coller sur celle qui a été apposée à l'usine si l'anglais n'est pas la langue maternelle de l'utilisateur. Choisissez l'étiquette rédigée dans la langue appropriée.**

*Apposer les autocollants avec soin pour un résultat satisfaisant et durable. Suivre les directives suivantes :*

- Se laver les mains avant d'apposer les autocollants.
- Essuyer la surface du véhicule avec un linge propre et sec pour enlever toute trace de saleté ou tout dépôt graisseux.
- Apposer les autocollants exactement comme indiqué sur les illustrations.
- Pour de meilleurs résultats, éviter d'apposer un autocollant plus d'une fois sur le véhicule.
- **Une fois un autocollant apposé, le frotter avec un linge propre et sec pour s'assurer qu'il adhère au véhicule. Lisser à partir du centre de l'autocollant, puis vers les côtés pour enlever les bulles d'air.**

D **Hinweis: Dieses Produkt enthält Ersatzwarnaufkleber, sodass Sie über den fabrikmäßig am Produkt angebrachten, englischen Aufkleber den Aufkleber in Ihrer Sprache anbringen können. Wählen Sie sich hierzu den Aufkleber Ihrer Sprache.**

*Richtiges Anbringen der Aufkleber ist wichtig, damit das Fahrzeug schön aussieht! Beim Anbringen der Aufkleber bitte auf Folgendes achten:*

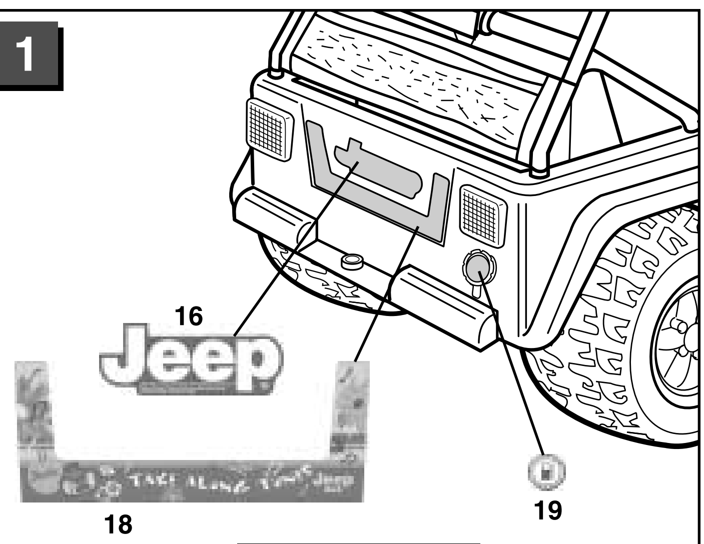
- Die Hände vor Anbringen der Aufkleber waschen.
- Die Oberfläche des Fahrzeugs vor dem Anbringen der Aufkleber mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen, um etwaigen Staub und Öl- oder Fettrückstände zu entfernen.
- Die Aufkleber genau dort anbringen, wo sie in den Abbildungen dargestellt sind.
- Die Aufkleber nicht mehr als einmal anbringen, und nach dem Anbringen nicht versuchen zu repositionieren.
- **Nach dem Anbringen mit einem sauberen, trockenen Tuch fest über den Aufkleber reiben, um sicherzustellen, dass er richtig auf dem Fahrzeug haftet. In der Mitte beginnen, und den Aufkleber nach außen hin glätten, um Luftblasen heraus zu reiben.**

NL **N.B.: Dit product wordt geleverd met vervangende waarschuwingsstickers die u over de Engelse sticker die in de fabriek is opgeplakt, kunt plakken als Engels niet uw moedertaal is. Kies de waarschuwingssticker met de gewenste taal.**

*Als de stickers op de juiste manier worden opgeplakt, blijven ze er goed uitzien! Als u de stickers opplakt, moet u het volgende in acht nemen:*

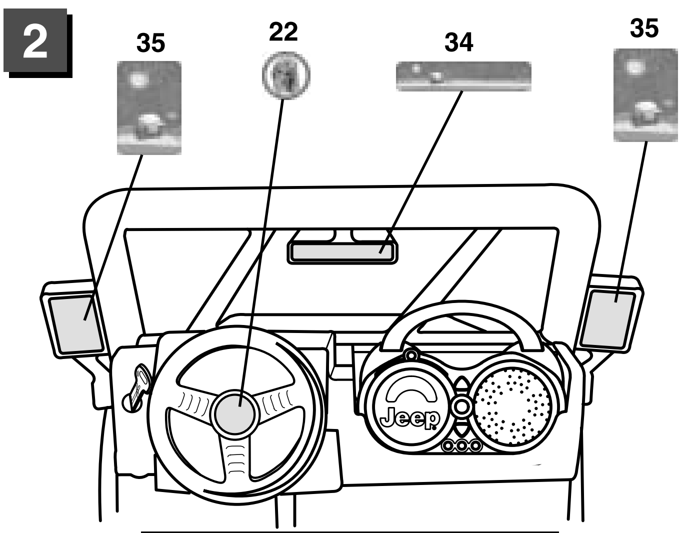
- Was uw handen voordat u de stickers opplakt.
- Voor het opplakken van de stickers de buitenkant van het voertuig met een schoon en droog doekje vet- en stofvrij maken.
- Plak de stickers op zoals aangegeven op de afbeeldingen.
- Wanneer u de stickers eenmaal hebt opgeplakt, deze niet meer verplaatsen.
- **Nadat u een sticker hebt opgeplakt, kunt u deze met een schoon, droog doekje vastwrijven om ervoor te zorgen dat de sticker goed op het voertuig blijft zitten. Begin in het midden van de sticker en wrijf naar buiten toe om luchtbellen te verwijderen.**

**1**



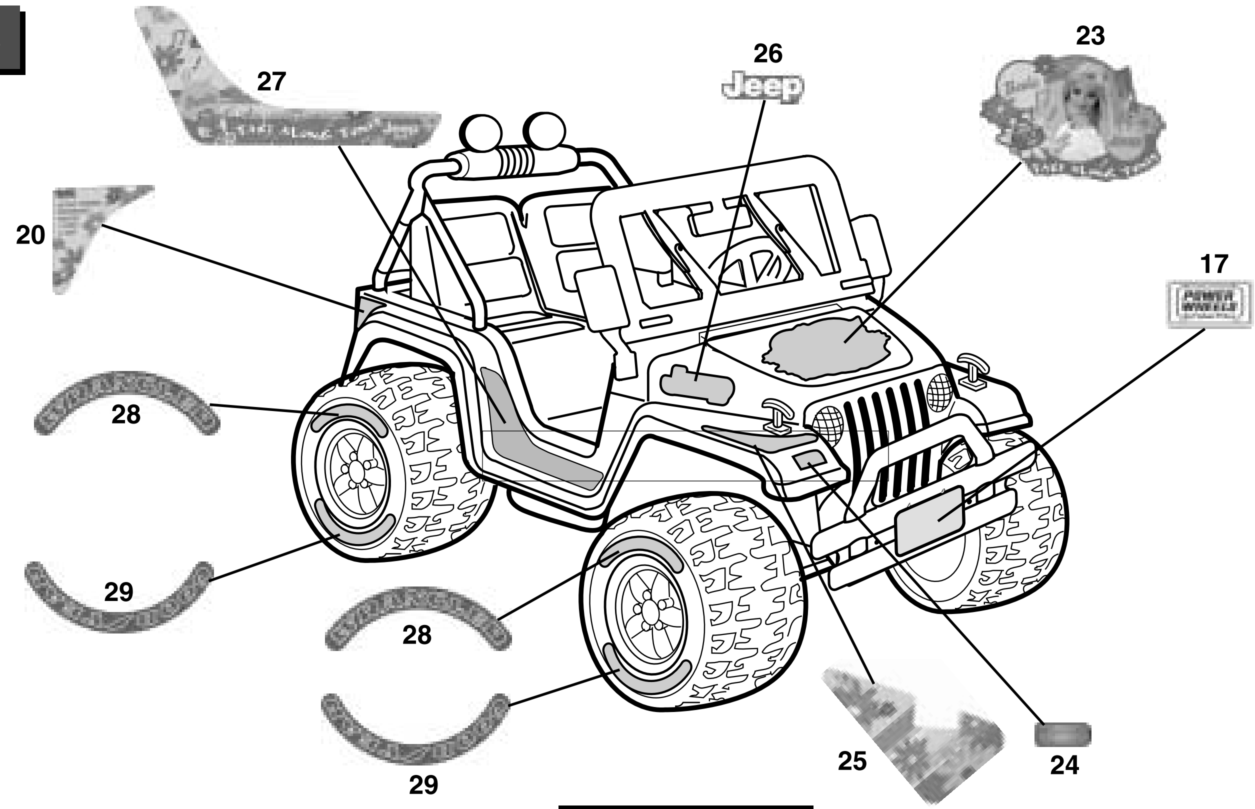

GB **Back View**
F **Vue de l'arrière**
D **Ansicht von hinten**
NL **Achteraanzicht**

**2**



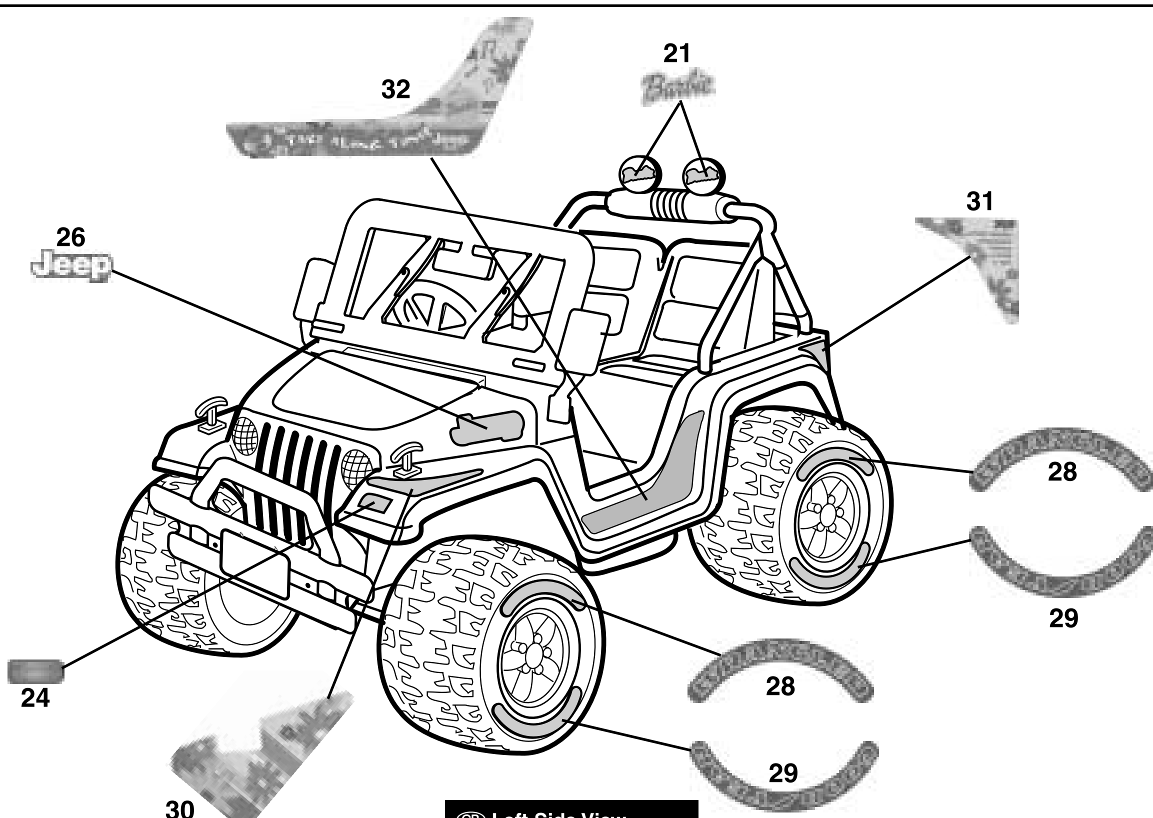

GB **Inside Dash View**
F **Vue du tableau de bord de l'intérieur**
D **Innenansicht Armaturenbrett**
NL **Dashboard**

## 3




GB Right Side View
F Vue du côté droit
D Ansicht rechte Seite
NL Rechter kant

## 4




GB Left Side View
F Vue du côté gauche
D Ansicht linke Seite
NL Linker kant

H

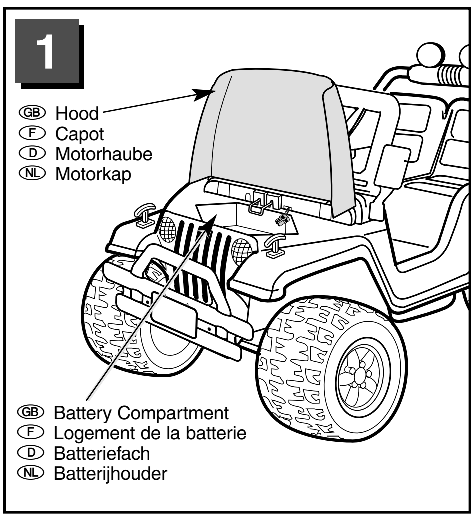
# GB Battery Installation  F Installation des piles  D Einlegen der Batterie  NL Het plaatsen van de batterij

GB **IMPORTANT!** Use only a Power Wheels® 12 volt battery. Use of any other battery will damage your vehicle. Make sure that you charge the battery for at least 18 hours using the enclosed Power Wheels® 12 volt charger before operating your vehicle for the first time. Charge the battery for at least 14 hours after each use of the vehicle. Never charge the battery longer than 30 hours. Failure to follow these instructions may damage your battery and will void your warranty. It is easier to install the battery before assembling the hood to your vehicle. If you have already assembled the hood to your vehicle, you may want to remove it to install the battery.

F **IMPORTANT !** Utilisez uniquement une batterie Power Wheels de 12 V. Toute autre batterie pourrait endommager votre véhicule. Avant d'utiliser le véhicule pour la première fois, veillez à charger la batterie pendant au moins 18 heures avec le chargeur Power Wheels de 12 V fourni. Après chaque utilisation, chargez la batterie durant au moins 14 heures. Ne chargez jamais la batterie pendant plus de 30 heures. Si vous ne suivez pas ces directives, vous risquez d'endommager la batterie et d'annuler la garantie. Il est plus facile d'installer la batterie avant de monter le capot sur le véhicule. Si vous avez déjà monté le capot de votre véhicule, il vous faudra le retirer pour installer la batterie.

D **WICHTIG!** Nur eine Power Wheels 12-Volt Batterie benutzen. Der Gebrauch einer anderen Batterie beschädigt das Fahrzeug. Darauf achten, dass die Batterie mindestens 18 Stunden lang mit dem enthaltenen Power Wheels 12-Volt Ladegerät aufgeladen wurde, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Die Batterie nach jedem Gebrauch des Fahrzeugs mindestens 14 Stunden lang aufladen. Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen. Missachtung dieser Hinweise kann Ihre Batterie schädigen und wird Ihre Garantie verwirken. Es ist einfacher, die Batterie einzulegen, bevor die Motorhaube am Fahrzeug montiert wird. Sollten Sie die Motorhaube schon am Fahrzeug montiert haben, diese, wenn nötig, zum Einlegen der Batterie entfernen.

NL **BELANGRIJK!** Gebruik uitsluitend een Power Wheels 12-volts batterij. Als u een andere batterij gebruikt, kan uw voertuig beschadigd raken. Zorg ervoor dat u de batterij ten minste 18 uur lang oplaadt met de bijgesloten Power Wheels 12-volts oplader voordat u het voertuig voor het eerst gebruikt. Na elk gebruik van het voertuig de batterij ten minste 14 uur lang opladen. De batterij nooit langer dan 30 uur opladen. Als u deze instructies niet opvolgt, kan de batterij beschadigd raken en wordt de garantie ongeldig. Het is gemakkelijker om de batterij in BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend een Power Wheels 12-volts batterij. Als u een andere het voertuig te zetten voordat u de kap plaatst. Als u de motorkap al op het voertuig heeft gemonteerd, kunt u de kap het best even verwijderen voordat u de batterij plaatst.

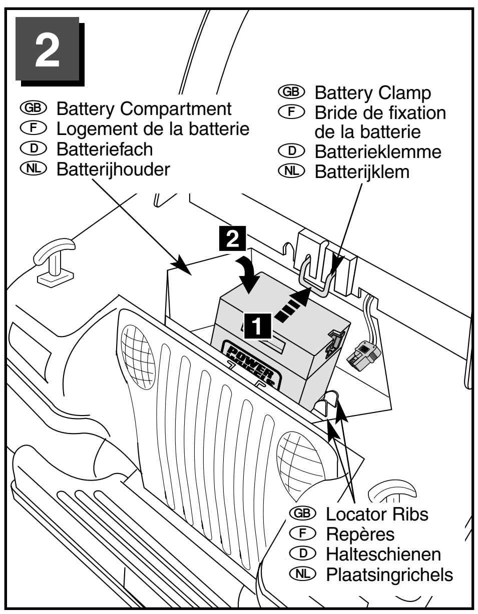



GB • Lift the hood to access the battery compartment.

F • Levez le capot afin d'accéder au logement de la batterie.

D • Die Motorhaube öffnen, um an das Batteriefach zu kommen.

NL • Til de motorkap op om toegang te krijgen tot de batterijhouder.

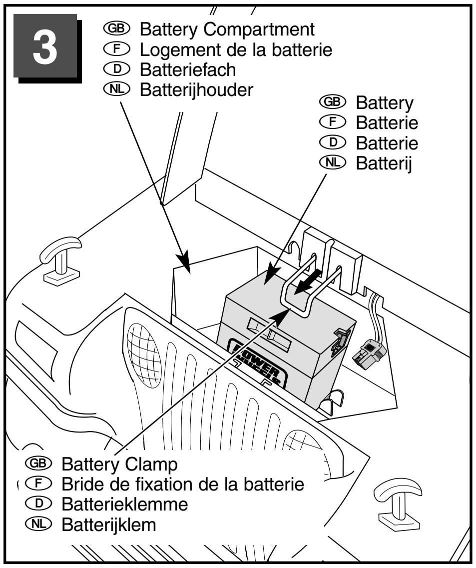



GB • Press the battery clamp to slide it into the dash **1**.
- While holding the battery clamp against the dash, place the battery in the battery compartment **2**. Make sure the battery is upright and postioned between the locator ribs at the bottom of the battery compartment.

F • Appuyez sur la bride de fixation de la batterie pour la faire glisser dans le tableau de bord **1**.
- Pendant que vous maintenez la bride de fixation de la batterie contre le tableau de bord, placez la batterie dans son logement **2**. Veillez à ce que la batterie soit posée à l'endroit, entre les repères situés au fond du logement.

D • Die Batterieklemme drücken, um sie in das Armaturenbrett zu schieben **1**.
- Die Batterieklemme gegen das Armaturenbrett drücken, und gleichzeitig die Batterie in das Batteriefach legen **2**. Darauf achten, dass die Batterie aufrecht steht und zwischen den auf der Unterseite des Batteriefachs befindlichen Halteschienen positioniert ist.

NL • Schuif de batterijklem in het dashboard **1**.
- Houd de batterijklem tegen het dashboard en plaats de batterij in de batterijhouder **2**. Zorg ervoor dat de batterij rechtop staat en zich tussen de richels aan de onderkant van de batterijhouder bevindt.

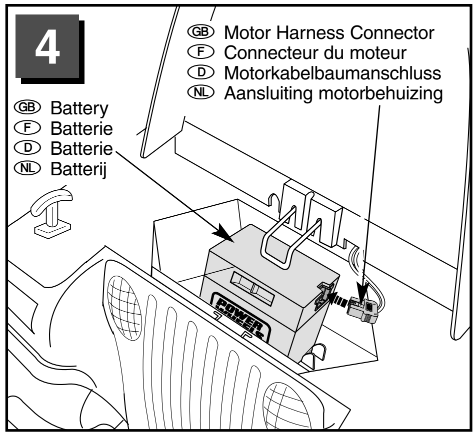



GB • Release the battery clamp. Make sure the battery clamp slides over the top of the battery. If the battery clamp does not slide over the top of the battery, reposition the battery in the battery compartment. (See step 2.)

F • Relâchez la bride de fixation de la batterie. Veillez à ce que la bride glisse sur le dessus de la batterie. Dans le cas contraire, répétez l’opération. (Voir étape 2.)

D • Die Batterieklemme lösen. Darauf achten, dass sich die Batterieklemme über die Batterie schieben lässt. Lässt sich die Batterieklemme nicht über die Batterie schieben, die Batterie im Batteriefach neu positionieren. (Siehe Schritt 2.)

NL • Laat de batterijklem los. Zorg ervoor dat de batterijklem over de batterij heen schuift. Als dat niet het geval is, moet u controleren of de batterij wel goed in de batterijhouder zit (zie stap 2).




GB • Plug the motor harness connector into the battery. **Push firmly to make sure the connectors are completely joined.**

***Hint:*** *To remove a battery from the battery compartment, disconnect the motor harness connector from the battery. Press and hold the battery clamp against the dash and lift the battery from the battery compartment.*

F • Branchez le connecteur du moteur sur la batterie. **Poussez fermement afin de vous assurer que les connecteurs sont parfaitement branchés.**

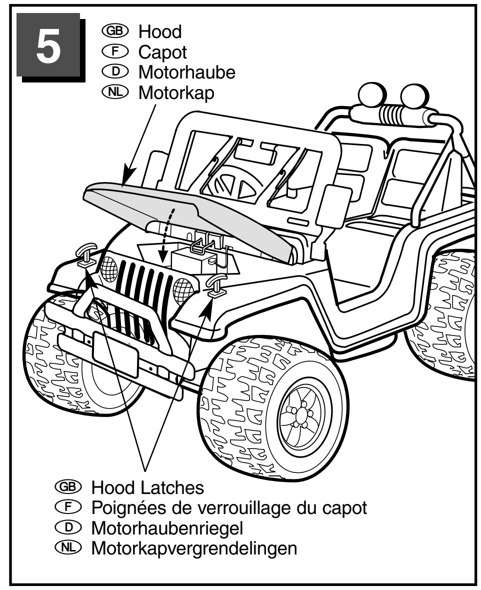
***Conseil :*** *Pour retirer une batterie de son logement, débranchez le connecteur du moteur de la batterie. Appuyez sur la bride de fixation, maintenez-la contre le tableau de bord et soulevez la batterie pour l’extraire de son logement.*

D • Den Motorkabelbaumanschluss in die Batterie stecken. **Fest drücken, um sicherzugehen, dass die Anschlüsse fest miteinander verbunden sind.**

***Hinweis:*** *Zum Entfernen der Batterie aus dem Batteriefach den Motorkabelbaumanschluss von der Batterie lösen. Die Batterieklemme gegen das Armaturenbrett drücken und gedrückt halten, und die Batterie aus dem Batteriefach heben.*

NL • Steek de aansluiting van de motorbehuizing in de batterij. **Druk de aansluitingen goed vast.**

***Tip:*** *Om een batterij uit de batterijhouder te halen maakt u de aansluiting van de motorbehuizing los van de batterij. Houd de batterijklem tegen het dashboard aangedrukt en til de batterij uit de batterijhouder.*




GB • Lower the hood and secure the hood latches.

F • Fermez le capot et verrouillez-le à l’aide des poignées de verrouillage.

D • Bajar el cofre y fijar los seguros del cofre.

NL • Sluit en vergrendel de motorkap.

I

# GB Battery Care and Disposal
# F Entretien et mise au rebut de la batterie
# D Pflege und Entsorgung der Batterie
# NL Onderhoud en verwijdering van de batterij

## GB Care

**If a battery leak develops,** avoid contact with the leaking acid and place the damaged battery in a plastic bag. See information below for proper disposal.

**If acid comes in contact with skin or eyes,** flush with cool water for at least 15 minutes and call a physician.

**If acid is internally ingested**, give water, milk of magnesia or egg whites immediately. Never give emetics or induce vomiting. Call a physician.

- Charge a new battery for at least 18 hours before first use. Never charge the battery longer than 30 hours. Overcharging or undercharging the battery may shorten battery life and decrease vehicle running time.
- After the first charge, recharge the battery for at least 14 hours after each use. Never charge the battery longer than 30 hours. Charge the battery after each use, regardless of how long the vehicle was used.
- The battery must be upright while charging.
- Do not allow the battery to run down completely before charging.
- Charge the battery before storing the vehicle.
- Charge the battery at least once per month, even if the vehicle has not been used.
- Leaving the battery in a discharged condition will ruin it.
- Do not store the battery in temperatures above 24°C (75°F) or below -23°C (-10° F).
- Use only a Power Wheels® 12 volt battery. Remember to charge the new battery at least 18 hours before first time use.
- Prevent the battery from moving freely inside the battery compartment. Always use the battery clamp to secure the battery in the battery compartment.
- Examine the battery, charger and its connector for excessive wear or damage each time you charge the battery. If damage is detected, do not use the charger or the battery until you have replaced the worn or damaged part.
- Always remove an exhausted battery from the vehicle. Battery leakage and corrosion can damage the vehicle.

## F Entretien

**Si une batterie fuit,** évitez tout contact avec l'acide répandu et placez la batterie dans un sac en plastique. Pour la mise au rebut, lisez les indications contenues dans cette page.

**Si l'acide entre en contact avec la peau ou les yeux,** rincez à l'eau froide durant au moins 15 minutes et contactez un médecin.

**En cas d'ingestion d'acide,** donnez immédiatement de l'eau, du lait de magnésie ou des blancs d'œufs. Ne donnez jamais d'agent vomitif et ne provoquez pas de vomissements. Contactez un médecin.

- Avant la première utilisation de la batterie, chargez cette dernière durant au moins 18 heures. Ne chargez jamais la batterie durant plus de 30 heures. Une charge excessive ou insuffisante de la batterie pourrait réduire sa durée de vie et son temps d'autonomie.
- Après la première charge, rechargez la batterie durant au moins 14 heures après chaque utilisation. Ne chargez jamais la batterie durant plus de 30 heures. Chargez-la après chaque emploi, quel que soit le temps d'utilisation.
- La batterie doit être posée à l'endroit durant la charge.
- Ne laissez pas la batterie se décharger complètement avant de la charger.
- Chargez la batterie avant de ranger le véhicule.
- Chargez la batterie au moins une fois par mois, même si le véhicule n'a pas été utilisé.
- Laisser une batterie déchargée pourrait l'endommager.
- Ne rangez pas la batterie à une température supérieure à 24 °C ou inférieure à -23 °C.
- Utilisez uniquement une batterie Power Wheels de 12 V. N'oubliez pas de charger la nouvelle batterie pendant au moins 18 heures avant la première utilisation.
- La batterie ne doit pas bouger à l'intérieur de son compartiment. Utilisez toujours la bride de fixation de la batterie, pour maintenir cette dernière en place.
- Avant de charger la batterie, vérifiez si la batterie, le chargeur et le connecteur sont usés ou abîmés. Remplacez les pièces usées ou abîmées avant d'utiliser le chargeur ou la batterie.
- Retirez toujours les batteries déchargées. Une batterie qui fuit peut entraîner une corrosion et endommager le véhicule.

## D Pflege

- **Sollte eine Batterie auslaufen,** den Kontakt mit der auslaufenden Säure vermeiden, und die beschädigte Batterie in einen Plastikbeutel legen. Nachstehend befinden sich Informationen zur vorschriftsmäßigen Entsorgung.
- **Sollte die Säure mit der Haut oder den Augen in Berührung gekommen sein,** mindestens 15 Minuten lang mit kühlem Wasser nachspülen, und einen Arzt rufen.
- **Sollte Säure eingenommen worden sein,** sofort Wasser, Magnesiummilch oder Eiweiß verabreichen. Niemals Brechmittel geben oder zum Übergeben veranlassen. Einen Arzt rufen.
- Eine neue Batterie vor dem ersten Gebrauch mindestens 18 Stunden lang aufladen. Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen. Eine zu lange oder zu kurze Ladedauer kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen und die Fahrzeit des Fahrzeugs verringern.
- Nach dem ersten Aufladen die Batterie nach jedem Gebrauch mindestens 14 Stunden aufladen. Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen. Die Batterie nach jedem Gebrauch aufladen, unabhängig davon, wie lange das Fahrzeug benutzt wurde.
- Die Batterie muss während des Aufladens aufrecht stehen.
- Darauf achten, dass sich die Batterie vor dem Wiederaufladen nicht vollkommen entlädt.
- Die Batterie immer aufladen, bevor das Fahrzeug eine zeitlang nicht benutzt wird.
- Die Batterie mindestens einmal im Monat aufladen, auch wenn das Fahrzeug nicht benutzt wurde.
- Die Batterie nicht im entladenen Zustand aufbewahren, da dies sie schädigt.
- Die Batterie nicht bei Temperaturen über 24° C oder unter -23° C lagern.
- Nur eine Power Wheels 12-Volt Batterie benutzen. Nicht vergessen, dass die neue Batterie mindestens 18 Stunden lang aufgeladen werden muss, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird.
- Vermeiden, dass die Batterie sich im Batteriefach frei hin und her bewegt. Immer die Batterieklemme benutzen, um die Batterie im Batteriefach zu sichern.
- Die Batterie, das Ladegerät sowie die Anschlüsse jedes Mal auf übermäßige Abnutzung oder Schäden untersuchen, wenn die Batterie aufgeladen wird. Sollten Schäden festgestellt werden, das Ladegerät oder die Batterie nicht benutzen, bis das entsprechende Teil ersetzt wurde.
- Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Fahrzeug entfernen.
- Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Fahrzeug verursachen.

## (NL) Onderhoud

**Als de batterij gaat lekken,** contact met het lekkende zuur vermijden en de beschadigde batterij in een plastic zak doen. Op deze bladzijde vindt u ook informatie over de verwijdering van de batterij.

**Als het zuur in aanraking komt met de huid of met de ogen,** ten minste 15 minuten lang met koud water spoelen en de huisarts bellen.

**Als zuur wordt ingeslikt,** onmiddellijk water, magnesiumoxide of eiwit toedienen. Nooit braakmiddelen geven of braken opwekken. De huisarts inschakelen.

- Voor het eerste gebruik een nieuwe batterij ten minste 18 uur opladen. De batterij nooit langer dan 30 uur opladen. Te lang of te kort opladen kan de levensduur van de batterij en de looptijd van het voertuig nadelig beïnvloeden.
- Na de eerste keer opladen de batterij na elk gebruik ten minste 14 uur lang opladen. De batterij nooit langer dan 30 uur opladen. De batterij elke keer na gebruik opladen ongeacht hoe lang het voertuig is gebruikt.
- Houd de batterij rechtop als u hem oplaadt.
- Laat de batterij nooit helemaal leeglopen.
- Laad de batterij op voordat u het voertuig opbergt.
- Laad de batterij ten minste één maal per maand op, ook als het voertuig niet wordt gebruikt.
- Als u de batterij leeg opbergt, zal deze defect raken.
- De batterij niet opbergen bij temperaturen boven 24 °C of onder -23 °C.
- Gebruik uitsluitend een Power Wheels 12-volts batterij. Denk eraan om de nieuwe batterij voor het eerste gebruik ten minste 18 uur lang op te laden.
- Voorkom dat de batterij in de batterijhouder kan gaan schuiven. Gebruik altijd de batterijklem om de batterij in de batterijhouder vast te zetten.
- Onderzoek de batterij, de oplader en de aansluiting, elke keer dat u de batterij oplaadt, op ernstige slijtage of beschadigingen. Als u een beschadiging ontdekt, de oplader of de batterij niet meer gebruiken totdat u het versleten of beschadigde onderdeel heeft vervangen.
- Een lege batterij altijd uit het voertuig verwijderen. Door lekkage en roestvorming kan het voertuig beschadigd raken.

## (GB) Disposal

- Your Power Wheels® battery is a sealed lead-acid battery. It must be recycled or disposed of in an environmentally sound manner.
- Do not dispose of a lead-acid battery in your regular, household trash. The incineration, landfilling or mixing of sealed lead-acid batteries with house-hold trash is prohibited by law in most areas.
- Return exhausted batteries to an approved lead-acid battery recycler. Contact your local waste management officials for other information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of lead-acid batteries.

## (F) Mise au rebut

- La batterie Power Wheels est une batterie au plomb à bac hermétique. Elle doit être recyclée ou jetée de façon écologique.
- Ne jetez pas une batterie au plomb-acide avec les ordures domestiques. L'incinération, l'enfouissement et le mélange des batteries au plomb avec les ordures domestiques sont interdits par la loi dans la plupart des régions.
- Rapportez les batteries usées à un organisme de recyclage agréé. Contactez votre service de recyclage régional pour de plus amples renseignements concernant le ramassage, le recyclage et la mise au rebut écologiques d'une batterie au plomb-acide.

## (D) Entsorgung

- Die Power Wheels Batterie ist eine versiegelte Blei-/Säure-Batterie. recyceln oder umweltgerecht und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Eine Blei-/Säure-Batterie nicht in den Hausmüll werfen. Das Verbrennen und Vergraben solcher Batterien ist in den meisten Ländern gesetzlich untersagt.
- Eine Blei-/Säure-Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterie explodieren oder auslaufen kann.
- Verbrauchte Batterien zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zurückbringen oder dorthin, wo Sie Ihr Fahrzeug gekauft haben. Für weitere Informationen bezüglich einer umweltgerechten Entsorgung oder Wiederverwertung Ihrer Batterie wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung.

## (NL) Verwijdering

- De Power Wheels batterij is een verzegelde loodzuurbatterij. De batterij moet gerecycled worden of op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd.
- Een loodzuurbatterij niet bij het gewone huisvuil stoppen.
- Een loodzuurbatterij niet in het vuur gooien. De batterij kan gaan lekken of exploderen.
- Batterijen inleveren als KCA. Als er vragen zijn over de milieuvriendelijke verwerking, recycling of verwijdering van loodzuurbatterijen, kunt u contact opnemen met de lokale afvalverwerking.

# J

## (GB) Rules for Safe Driving
## (F) Règles pour une conduite en toute sécurité
## (D) Regeln für sicheres Fahren (NL) Regels voor veilig rijden

### (GB) RIDING HAZARD
### (F) DANGERS LIÉS À LA CONDUITE
### (D) GEFAHREN BEIM FAHREN
### (NL) GEVAREN BIJ HET RIJDEN

⚠

**(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT**
**(D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING**

(GB) • **Prevent Injuries and Deaths**

- Direct Adult Supervision Required.
- Keep Children Within Safe Riding Areas.

  These areas must be:
  – away from swimming pools and other bodies of water to prevent drownings
  – generally level to prevent tipovers
  – away from steps, driveways, cars, roads and alleys.

(F) • **Pour prévenir les blessures graves ou mortelles**

- N'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
- Toujours limiter les enfants à des endroits où ils peuvent utiliser le véhicule en toute sécurité.

  Ces endroits doivent être:
  – éloignés des piscines et de tout autre plan d'eau pour éviter tout risque de noyade,
  – assez plats pour éviter que le véhicule ne bascule.
  – éloignés des escaliers, d'entrées de garage, de véhicules, de routes et d'allées.

(D) • **Um Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:**

- Die direkte Aufsicht eines Erwachsenen ist bei Gebrauch des Produkts erforderlich.
- Lassen Sie Kinder nur in sicheren Bereichen fahren.

  Diese Bereiche müssen:
  – entfernt sein von Swimming Pools oder anderen Gewässern, um die Gefahr durch Ertrinken zu verhindern.
  – eben sein, um Stürze und Überschläge zu vermeiden.
  – entfernt sein von Stufen, Auffahrten, Fahrzeugen, Straßen und Wegen.

(NL) • **Voorkom letsel en dodelijke ongevallen**

- Rechtstreeks toezicht van een volwassene vereist.
- Laat kinderen alleen rijden op plekken waar het veilig is.

  Deze plekken moeten:
  – uit de buurt van zwembaden en andere watermassa's zijn om verdrinkingsgevaar te voorkomen.
  – redelijk egaal zijn om te voorkomen dat uw kind over de kop slaat.
  – zich niet in de buurt van trappen, opritten, auto's, wegen en steegjes bevinden.

## (GB) Teach Safety Rules to Children

## (F) Apprendre les règles de sécurité aux enfants

## (D) Kindern die Sicherheitsregeln beibringen

## (NL) Leer uw kinderen de veiligheidsregels



**(GB) Use vehicle on generally level ground ONLY!**

**(F) N'utilisez ce véhicule QUE sur des surfaces planes !**

**(D) NUR auf ebenem Boden fahren!**

**(NL) Gebruik het voertuig UITSLUITEND op (redelijk) egaal terrein.**

(GB) While children can quickly develop the skill necessary to drive this vehicle, it is important to remember that their judgment skills are still very immature. Unsupervised driving by children can lead to serious injury. Before children use this vehicle, an adult should carefully evaluate the driving area as well as the children's skill level and ability to drive this vehicle safely. Children are not always able to recognize or anticipate hazards, even when they have been taught about them.

**THERE IS NO ACCEPTABLE SUBSTITUTE FOR DIRECT ADULT SUPERVISION.**

Teach appropriate safety rules to your child before allowing operation of this vehicle. These rules should also be reviewed with neighborhood children or other playmates who want to drive this vehicle.

### Riding Rules

**Make sure children know and follow these rules for safe driving:**

1. Always sit on the seat.
2. Always wear shoes.
3. Only 2 (two) riders at a time. A child who is not sitting on the seat or who is standing on the vehicle could fall off, cause a tip-over or block the driver's view. A child could be seriously injured.
4. Do not allow any child to drive the vehicle in the street or near moving (motorized) vehicles.
5. Do not allow any child to drive near bodies of water (such as pools or creeks), obstructions (such as furniture, low tree limbs or play equipment), or drop-offs (such as stairs or decks).
6. Do not allow any child to drive the vehicle in the dark. A child could encounter un-expected obstacles and have an accident. Operate the vehicle only in the daytime or a well-lit area.
7. Do not allow your child to drive on sloped or inclined surfaces. **Restrict your child's driving to generally level ground ONLY!**
8. Do not allow your child to drive down or across a steep slope.
   - The vehicle may gain unsafe speed, even if the pedal is released to stop.
   - The vehicle may tilt and tip over.
   - The wheels could lose traction, causing the vehicle to slip.
9. Do not allow your child to drive up steep inclines. The motor may stop and the vehicle could roll backwards at an unsafe speed.
10. Never put anything near any moving parts. Rotating parts such as motors, gear boxes and wheels can snag fingers, hair, etc., causing serious injury. Do not allow operation of the vehicle when it is on its side or in an upside-down position.
11. Do not operate the vehicle near flammable vapors (gasoline, paint thinner, acetone, liquid wax, etc.). The vehicle's electrical switches, like most electrical switches, emit an internal spark when first turned on or turned off. The presence of flammable liquids or vapors could cause an explosion or a fire. Keep all flammable products in tightly sealed containers and away from the vehicle.
12. Do not allow a child to operate the vehicle without direct adult supervision. To prevent unsupervised use of the vehicle, disconnect the motor harness from the battery when the vehicle is not in use.

**To disconnect the motor harness connector and battery:**

- Unfasten the hood latches and raise the hood.
- Unplug the motor harness connector from the battery.
- Lower the hood and fasten the hood latches.

(F) Bien qu'un enfant puisse rapidement acquérir les aptitudes nécessaires pour conduire ce véhicule, il est important de garder à l'esprit que son jugement n'est pas encore développé. Un enfant qui conduit ce véhicule sans surveillance pourrait subir ou entraîner des blessures graves. Avant de laisser un enfant utiliser ce véhicule, un adulte doit s'assurer que la zone de conduite est adéquate et que l'enfant est en mesure de le conduire sans aucun risque. Un enfant ne sait pas toujours reconnaître ou prévoir les dangers, même s'il a appris à le faire.

**Rien ne peut remplacer la surveillance directe d'un adulte.**

APPRENEZ À L'ENFANT LES RÈGLES DE SÉCURITÉ QUI S'IMPOSENT AVANT DE LE LAISSER UTILISER LE VÉHICULE. CES RÈGLES DOIVENT ÉGALEMENT ÊTRE CONNUES DE TOUS LES ENFANTS (VOISINS, AMIS) QUI CONDUIRONT LE VÉHICULE.

### Règles de conduite

**Veillez à ce que l'enfant connaisse et suive les règles de conduite suivantes :**

1. Il doit toujours être assis sur le siège.
2. Il doit toujours porter des chaussures.
3. Le véhicule ne peut transporter que 2 (deux) enfants à la fois. Un enfant qui ne serait pas assis sur le siège ou qui serait debout dans le véhicule pourrait tomber, faire basculer le véhicule ou masquer la vue du conducteur, entraînant un accident et des blessures graves.
4. Ne laissez jamais un enfant conduire le véhicule dans la rue ou à proximité de véhicules motorisés en marche.
5. Ne laissez jamais un enfant conduire à proximité d'un plan d'eau (piscine, ruisseau), d'obstacles (meuble, souche d'arbre, équipement de jeu) ou de dénivellations (escalier, terrasse).
6. Ne laissez jamais un enfant conduire dans l'obscurité. Il pourrait rencontrer des obstacles inattendus et avoir un accident. Le véhicule doit être utilisé uniquement le jour ou dans un espace bien éclairé.
7. Ne laissez pas votre enfant conduire le véhicule sur une pente abrupte. **Limitez l'espace de jeu de votre enfant à des surfaces planes UNIQUEMENT !**
8. Ne laissez jamais votre enfant descendre ou traverser une pente abrupte avec le véhicule.
   - Le véhicule risquerait de prendre de la vitesse, même si l'enfant relâche complètement la pédale.
   - Le véhicule pourrait se renverser.
   - Les roues pourraient perdre de leur traction, et le véhicule pourrait glisser.
9. Ne laissez pas votre enfant monter une pente abrupte avec le véhicule. Le moteur pourrait s'arrêter et le véhicule partir en marche arrière à une vitesse dangereuse.
10. N'approchez rien des pièces du véhicule qui sont mobiles. Les doigts, les cheveux, etc. peuvent rester coincés dans les pièces rotatives comme le moteur, la boîte de vitesses et les roues, entraînant des blessures graves. Ne laissez pas le véhicule en marche si celui-ci est renversé sur le côté ou à l'envers.
11. N'utilisez pas le véhicule à proximité de vapeurs inflammables (essence, diluant, acétone, cire liquide, etc.). Les interrupteurs électriques du véhicule, comme la plupart des interrupteurs électriques, produisent une étincelle interne quand on les allume ou quand on les éteint pour la première fois. La présence de liquides ou de vapeurs inflammables pourrait alors provoquer une explosion ou un incendie. Gardez tous les produits inflammables dans des contenants scellés, loin du véhicule.
12. Ne laissez jamais un enfant conduire le véhicule sans la surveillance directe d'un adulte. Afin d'éviter toute utilisation sans surveillance, débranchez le connecteur du moteur de la batterie lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

**Pour débrancher le connecteur du moteur de la batterie :**

- Desserrez les poignées de verrouillage et soulevez le capot.
- Débranchez le connecteur du moteur de la batterie.
- Fermez le capot et verrouillez-le à l'aide des poignées de verrouillage.

Ⓓ Obwohl Kinder schnell die Fähigkeiten entwickeln, die für das Führen des Fahrzeugs notwendig sind, ist es wichtig, daran zu denken, dass ihr Urteilsvermögen noch nicht ausgereift ist. Das Fahren ohne Beaufsichtigung kann daher ernsthafte Verletzungen zur Folge haben. Bevor Kinder dieses Fahrzeug benutzen, sollte ein Erwachsener sowohl das Gelände, auf dem gefahren werden soll, als auch die Fähigkeiten der Kinder, dieses Fahrzeug sicher zu führen, überprüfen. Kinder sind nicht immer in der Lage, Gefahren zu erkennen oder vorauszusehen, auch wenn sie darüber informiert wurden. Die Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen ist daher unerlässlich.

**Bringen Sie Ihrem Kind die entsprech-enden Sicherheitsregeln bei, bevor Sie ihm erlauben, das Fahrzeug zu benutzen. Auch Nachbarkinder oder andere Spielkameraden, die das Fahrzeug benutzen wollen, müssen mit den Regeln vertraut sein.**

**Fahrregeln**

Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind diese Regeln für sicheres Fahren kennt und befolgt:

1. Immer im Sitz sitzen.
2. Immer feste Schuhe tragen.
3. Nur zwei (2) Fahrer zurzeit. Sitzt das Kind nicht auf dem Sitz oder steht auf dem Fahrzeug, kann es herunterfallen, das Fahrzeug zum Umkippen bringen oder die Sicht des Fahrers behindern. Das Kind könnte sich schwer verletzen.
4. Erlauben Sie Kindern niemals, das Fahrzeug auf der Straße oder in der Nähe fahrender (motorisierter) Fahrzeuge zu benutzen.
5. Erlauben Sie Kindern niemals, in der Nähe von Schwimmbecken oder Gewässern (z. B. Bächen), Hindernissen (z. B. Möbeln, niedrig hängenden Ästen oder Spielzeugen) oder Absätzen (z. B. Treppen oder Terrassen) zu fahren.
6. Erlauben Sie Kindern niemals, im Dunkeln zu fahren, da sie dabei überraschend mit Hindernissen konfrontiert werden könnten. Dies kann zu Unfällen führen. Das Fahrzeug sollte nur tagsüber oder in gut beleuchteten Bereichen benutzt werden.
7. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, in der Nähe steiler Abhänge oder Hügel zu fahren. Lassen Sie Ihr Kind generell NUR in Bereichen fahren, die eben sind!
8. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, einen steilen Abhang entlang oder hinab zu fahren.
   - Das Fahrzeug könnte zu schnell werden, auch wenn das Pedal losgelassen wird, um das Fahrzeug automatisch zu bremsen.
   - Das Fahrzeug könnte in Schieflage geraten und umkippen.
   - Die Räder könnten ihren Halt verlieren und das Fahrzeug dadurch herunterrutschen.
9. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, steile Hügel hochzufahren. Der Motor könnte ausgehen und das Fahrzeug mit hoher Geschw-indigkeit rückwärts rollen.
10. Halten Sie alles von beweglichen Teilen fern. Sich drehende Teile wie Motoren, Getriebe und Räder können eine Gefahr für Finger, Haare, etc. darstellen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Erlauben Sie niemals den Betrieb des Fahrzeugs, während es auf einer Seite oder verkehrt herum liegt.
11. Das Fahrzeug darf nicht in der Nähe von entzündbaren Dämpfen gefahren werden (Benzin, Farbverdünner, Azeton, Flüssigwachs etc.). Wie die meisten elektrischen Schalter geben die elektrischen Schalter des Fahrzeugs im Inneren einen Funken ab, wenn sie zum ersten Mal ein- oder ausgeschaltet werden. Das Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten oder Dämpfen könnte eine Explosion oder ein Feuer verursachen. Bewahren Sie alle brennbaren Produkte in dicht versiegelten Behältern und in sicherer Entfernung vom Fahrzeug auf.
12. Erlauben Sie Kindern nicht, das Fahrzeug ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Um die Benutzung des Fahrzeugs ohne Aufsicht auszuschließen, lösen Sie die Verbindung zwischen Motorkabelbaum und Batterie.

**So wird der Motorkabelbaumanschluss von der Batterie gelöst:**

- Die Motorhaubenriegel öffnen, und die Motorhaube öffnen.
- Den Motorkabelbaumanschluss von der Batterie lösen.
- Die Motorhaube wieder schließen, und die Motorhaubenriegel verriegeln.

Ⓝⓛ Hoewel kinderen de vaardigheid om met dit voertuig te rijden, snel onder de knie kunnen krijgen, is het belangrijk om te bedenken dat hun inschattingsvermogen nog zeer gering zal zijn. Als u uw kind zonder toezicht laat rijden, kan dit tot ernstig letsel leiden. Voordat uw kind dit voertuig gebruikt, moet een volwassene zorgvuldig bekijken waar het veilig is om te rijden en vaststellen of uw kind wel de vaardigheid bezit om veilig met dit voertuig te rijden.

Kinderen zijn niet altijd in staat om gevaren te onderkennen of daarop te anticiperen, zelfs als hun geleerd is wat die gevaren zijn. Er is geen aanvaardbaar alternatief voor direct toezicht van een volwassene.

**Leer uw kind de juiste veiligheidsregels voordat u hem met dit voertuig laat rijden. Deze regels moeten ook besproken worden met kinderen uit de buurt of met vriendjes die met dit voertuig willen rijden.**

**Rij-instructies**

Zorg ervoor dat kinderen deze regels voor veilig rijden kennen en in acht nemen:

1. Altijd op de bank gaan zitten.
2. Altijd schoenen dragen.
3. Slechts 2 (twee) kinderen tegelijk laten rijden. Een kind dat niet op de bank zit of dat op het voertuig staat, kan ervan af vallen, kan het voertuig laten kantelen of het zicht van de bestuurder belemmeren. Een kind kan dan ernstig gewond raken.
4. Laat kinderen niet op straat of in de buurt van bewegende (gemotoriseerde) voertuigen rijden.
5. Laat kinderen niet in de buurt van watermassa's (zoals zwembaden of sloten), obstakels (zoals meubels, laaghangende boomtakken of speeltuig), of steile hellingen (zoals trappen e.d.) rijden.
6. Laat kinderen niet met het voertuig in het donker rijden. Een kind kan onverwachte obstakels tegenkomen en een ongeluk krijgen. Het voertuig alleen overdag of op een goed verlicht terrein gebruiken.
7. Laat uw kind niet op steile afdalingen rijden. **Beperk het rijden van uw kind UITSLUITEND tot het rijden op (redelijk) egaal terrein.**
8. Laat uw kind niet langs of vanaf een steile helling rijden.
   - Het voertuig kan dan een onverantwoorde snelheid behalen zelfs als het gaspedaal wordt losgelaten om te stoppen.
   - Het voertuig kan kantelen en over de kop slaan.
   - De wielen kunnen hun grip verliezen, waardoor het voertuig gaat slippen.
9. Laat uw kind niet op steile hellingen omhoog rijden. De motor kan stoppen en het voertuig kan met onverantwoorde snelheid naar achteren rollen.
10. Uit de buurt blijven van bewegende onderdelen! Vingers, haar enz. kunnen vastraken in draaiende onderdelen zoals motor, versnellingsbak en wielen, met ernstig letsel tot gevolg. Gebruik het voertuig niet als het op zijn kant of ondersteboven ligt.
11. Het voertuig niet gebruiken in de buurt van ontvlambare dampen (benzine, verdunner, aceton, vloeibare was, enz.). De elektrische schakelingen van het voertuig veroorzaken, zoals de meeste elektrische schakelingen, een interne vonk bij het aan- en uitzetten. De aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of dampen kunnen een explosie of brand veroorzaken. Houd alle ontvlambare producten in goed afgesloten blikken en uit de buurt van het voertuig.
12. Laat uw kind niet in het voertuig rijden zonder direct toezicht van een volwassene. Om ongesurveilleerd gebruik van het voertuig te voorkomen de motorbehuizing loskoppelen van de batterij wanneer het voertuig niet gebruikt wordt.

**De motorbehuizing loskoppelen van de batterij:**

- Maak de motorkapvergrendeling los en zet de motorkap omhoog.
- Trek de batterijaansluiting van de motorbehuizing los van de batterij.
- Doe de motorkap omlaag en maak de vergrendeling vast.

# K

# GB How to Operate Your Vehicle F Comment utiliser votre véhicule D So funktioniert das Fahrzeug NL Hoe werkt het voertuig

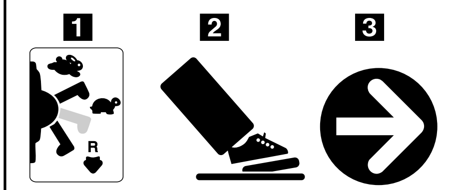
GB As assembled, your vehicle is ready to roll in low speed (4 km/h, maximum). It has been pre-set so it will only operate in low speed. After your child has mastered the basic skills of driving and understands the rules for safe driving, it's time to remove the high speed lock-out screw to allow the vehicle to operate in low or high speed. **See the instructions on page 38 to remove the high speed lock-out screw.**

F Ainsi assemblé, votre véhicule est prêt à rouler à vitesse réduite (maximum d'environ 4 km/h). Il a été préréglé pour ne fonctionner qu'à une vitesse réduite. Lorsque votre enfant aura maîtrisé les principes de base de la conduite et compris les règles de sécurité, vous pourrez retirer la vis de verrouillage de la vitesse, et utiliser le véhicule à vitesse réduite et à grande vitesse. **Pour retirer la vis de verrouillage de la vitesse, veuillez vous reporter aux instructions de la page 38.**

D Im zusammengebauten Zustand ist das Fahrzeug fahrbereit für die langsame Fahrt (maximal 4 kmh). Das Fahrzeug ist so voreingestellt, dass es nur langsam fährt. Beherrscht Ihr Kind die Grundregeln des Fahrens und kennt und befolgt die Regeln für sicheres Fahren, kann die Schraube für die Schnellfahr-Sperre entfernt werden und das Fahrzeug langsam oder schnell fahren. **Siehe Seite 38 für eine Anleitung zum Entfernen der Schraube für die Schnellfahr-Sperre.**

NL Wanneer het voertuig in elkaar gezet is, kan er met het voertuig op lage snelheid (maximaal 4 km/h) worden gereden. Het voertuig is zo afgesteld dat het alleen met lage snelheid kan rijden. Wanneer uw kind de basisrijvaardigheden onder de knie heeft en de regels voor veilig rijden begrijpt, kunt u de blokkeringsschroef verwijderen, waardoor het voertuig op lage of hoge snelheid kan rijden. **Zie de instructies op bladzijde 38 voor de verwijdering van de schroef.**

## GB Beginner Use - Low Speed Drive
## F Débutants - Conduite à vitesse réduite
## D Anfänger - Langsam fahren
## NL Beginner - lage snelheid



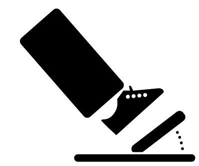

GB
- Make sure the shifter is in the low speed position **1**.
- Press down on the foot pedal **2**. The vehicle goes forward at a maximum of 4 km/h **3**.
- Help your child practice steering to learn how far and how quickly to turn the steering wheel when driving forward in low speed.

F
- Veillez à ce que le levier de vitesse soit en position vitesse réduite **1**.
- Appuyez sur la pédale **2**. Le véhicule avance à une vitesse maximale d'environ 4 km/h **3**.
- Aidez votre enfant à se familiariser avec le volant et à bien évaluer à quel moment et avec quelle rapidité il doit le tourner lorsqu'il roule à vitesse réduite.

D
- Achten Sie darauf, dass die Gangschaltung in der Langsam fahren -Position **1** ist.
- Das Fußpedal **2** herunterdrücken. Das Fahrzeug bewegt sich mit einer Geschwindigkeit von maximal 4 km/h vorwärts **3**.
- Üben Sie mit Ihrem Kind das Lenken, damit es lernt, wie weit und wie schnell es das Lenkrad beim langsamen Vorwärtsfahren herumdrehen muss.

NL
- Zorg ervoor dat de schakelpook in de stand lage snelheid **1** staat.
- Trap het voetpedaal **2** in. Het voertuig rijdt vooruit met maximaal 4 km/h **3**.
- Help uw kind te leren sturen, zodat hij weet hoe ver en hoe snel hij het stuurwiel moet draaien wanneer hij langzaam vooruit rijdt.

## GB To Stop
## F Pour s'arrêter
## D Anhalten
## NL Stoppen



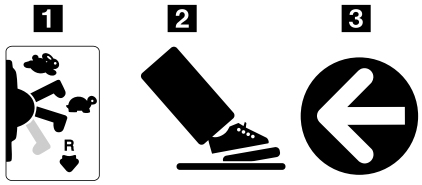
GB
- Your vehicle has a patented, electronic braking system that automatically stops the vehicle when your child's foot is lifted from the pedal.
- Make sure your child is comfortable with steering the vehicle and automatically knows how to stop.

F
- Le système de freinage arrête automatiquement le véhicule lorsque l'enfant retire son pied de la pédale.
- Veillez à ce que votre enfant sache bien diriger le véhicule et soit en mesure de l'arrêter automatiquement.

D
- Das Fahrzeug hat ein patentiertes elektronisches Bremssystem, das das Fahrzeug automatisch stoppt, wenn Ihr Kind den Fuß vom Pedal nimmt.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind das Fahrzeug sicher steuert und automatisch weiß, wie es anhalten muss.

NL
- Het voertuig is uitgerust met een gepatenteerd elektronisch remsysteem waarmee het voertuig automatisch stopt zodra uw kind z'n voet van het pedaal haalt.
- Zorg ervoor dat uw kind weet hoe hij moet sturen en dat het stoppen een automatisme voor 'm wordt.

## GB To Back Up
## F Pour reculer
## D Rückwärts fahren
## NL Achteruit rijden




GB **IMPORTANT! To avoid damaging the motors and gears, stop the vehicle before shifting from forward to reverse ♥.**

- Once your child is completely comfortable with operating the vehicle in the forward mode, introduce reverse ♥.

**To Back Up**

- Make sure the shifter is in the reverse ♥ position **1**.
- Press down on the foot pedal **2**. The vehicle will go in reverse at a maximum of 4 km/h **3**. The vehicle is designed to operate in low speed only in reverse.
- Help your child practice steering to learn how far and how quickly to turn the steering wheel when driving in reverse.

F **Remarque : Pour éviter d'endommager le moteur et les vitesses, arrêtez le véhicule avant de passer de la marche avant à la marche arrière ♥.**

- Lorsque votre enfant se sera familiarisé avec le fonctionnement du véhicule en marche avant, enseignez-lui la marche arrière ♥.

**Pour reculer**

- Veillez à ce que le levier de vitesse soit en position ♥ marche arrière **1**.
- Appuyez sur la pédale **2**. Le véhicule reculera à une vitesse maximale d'environ 4 km/h **3**. Il est conçu pour reculer à vitesse réduite uniquement.
- Aidez votre enfant à se familiariser avec le volant et à bien évaluer à quel moment et avec quelle rapidité il doit le tourner lorsqu'il roule en marche arrière.

D **Hinweis: Um zu vermeiden, dass die Motoren und das Getriebe beschädigt werden, muss das Fahrzeug angehalten werden, bevor vom Vorwärts- in den Rückwärtsgang ♥ gewechselt wird.**

- Sobald Ihr Kind mit dem Fahrzeug sicher im Vorwärtsgang fährt, kann es lernen rückwärts ♥ zu fahren.

**Rückwärts fahren**

- Achten Sie darauf, dass die Gangschaltung in der Rückwärts fahren-Position ♥ **1** ist.
- Das Fußpedal **2** herunterdrücken. Das Fahrzeug bewegt sich mit einer Geschwindigkeit von maximal 4 km/h rückwärts **3**. Das Fahrzeug ist so konstruiert, dass es im Rückwärtsgang nur langsam fahren kann.
- Üben Sie mit Ihrem Kind das Lenken, damit es lernt, wie weit und wie schnell es das Lenkrad beim Rückwärtsfahren herumdrehen muss.

NL **N.B.: Om te voorkomen dat de motoren en versnellingen beschadigd raken, het voertuig stilzetten voordat uw kind van vooruit naar achteruit ♥ schakelt.**

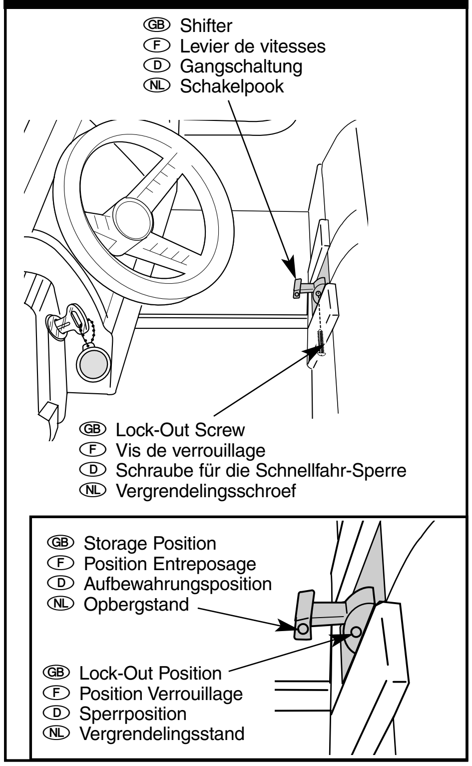
- Wanneer uw kind geen problemen meer heeft met vooruit rijden, kunt u hem leren hoe hij achteruit moet rijden ♥.

**Achteruit rijden**

- Zorg ervoor dat de schakelpook in de achteruit ♥ staat **1**.
- Trap het voetpedaal in **2**. Het voertuig rijdt met maximaal 4 km/h achteruit **3**. Het voertuig rijdt in z'n achteruit alleen op lage snelheid.
- Help uw kind te leren sturen zodat het weet hoe ver en hoe snel het het stuurwiel moet draaien wanneer hij achteruit rijdt.

## GB Disconnecting the High Speed Lock-Out
## F Déverrouillage de la vitesse
## D Fortgeschrittene – Schnell fahren
## NL De hogesnelheidsvergrendeling ontkoppelen

### GB Advanced Use - High Speed Drive
### F Utilisation avancée - Conduite à grande vitesse
### D Die Schnellfahr-Sperre lösen
### NL Gevorderde - Hoge snelheid




GB Before you disconnect the high speed lock-out, make sure your child knows how to steer, how to start and stop the vehicle and knows the rules for safe driving. When the high speed lock-out is disconnected, the vehicle can be driven forward in low speed (4 km/h, maximum) or high speed (8 km/h, maximum).

- Make sure the shifter is in the reverse ♥ position.
- Loosen the screw in the shifter box using a Phillips screwdriver.
- Remove the screw.
- Insert the lock-out screw into the hole in the shifter handle to keep it for future use. It can be re-inserted into the shifter box to lock-out high speed.

F Avant de déverrouiller la vitesse, veillez à ce que votre enfant sache démarrer, diriger et arrêter le véhicule et qu'il connaisse les règles d'une conduite prudente. Une fois la vitesse déverrouillée, le véhicule peut avancer à vitesse réduite, soit environ 4 km/h, ou à grande vitesse, soit environ 8 km/h.

- Veillez à ce que le levier de vitesse soit en position ♥ marche arrière.
- Desserrez la vis de la boîte de vitesses à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Retirez la vis.
- Insérez la vis de verrouillage dans le trou situé sur le manche du levier de vitesse afin de le conserver pour un usage ultérieur. Il pourra être réinséré dans la boîte de vitesse afin de verrouiller la grande vitesse.

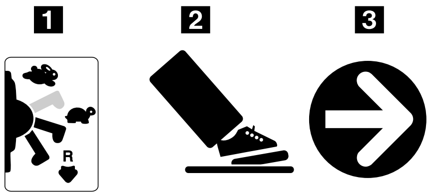
D Achten Sie vor dem Lösen der Schnellfahr-Sperre darauf, dass Ihr Kind weiß, wie man steuert, mit dem Fahrzeug anfährt und es zum Halten bringt, und die Sicherheitsregeln kennt. Wird die Schnellfahr-Sperre gelöst, kann das Fahrzeug langsam (maximal 4 km/h) oder schnell (maximal 8 km/h) vorwärts fahren.

- Achten Sie darauf, dass die Gangschaltung in der Rückwärts fahren-Position ♥ ist.
- Die im Gangsschaltungskasten befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen, und die Schraube entfernen.
- Die Schraube für die Schnellfahr-Sperre in das im Gangschaltungsgriff befindliche Loch stecken und aufbewahren. Die Schraube kann bei Bedarf wieder in den Gangsschaltungskasten gesteckt werden, um die Schnellfahr-Sperre wieder zu aktivieren.

NL Voordat u de hogesnelheidsvergrendeling ontkoppelt, moet u zich ervan vergewissen dat uw kind weet hoe hij moet sturen, starten en stoppen en dat hij de regels voor veilig rijden begrijpt. Wanneer de vergrendeling is losgekoppeld, kan er met het voertuig op lage snelheid (4 km/h maximaal) of hoge snelheid (8 km/h maximaal) gereden worden.

- Zet de schakelpook in z'n achteruit ♥.
- Draai de schroef in de versnellingsbak los met een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder de schroef.
- Steek de schroef in het gat in de schakelpook voor toekomstig gebruik. De schroef kan opnieuw in de versnellingsbak worden geschroefd om het rijden met hoge snelheid weer te blokkeren.

## GB To Drive
## F Pour conduire
## D Vorwärts fahren
## NL Rijden




GB **IMPORTANT! To avoid damaging the motors and gears, stop the vehicle before shifting between low and high speed.**

- Make sure the shifter is in the high speed position 1.
- Press down on the foot pedal 2. The vehicle goes forward at a maximum of 8 km/h 3.
- Help your child practice steering to learn how far and how quickly to turn the steering wheel when driving forward in high speed.
- Make sure your child is comfortable with steering the vehicle and automatically knows how to stop.
- Stopping in high speed is the same as stopping in low speed. The vehicle automatically stops when your child's foot is lifted from the pedal.

F **IMPORTANT ! Pour éviter d'endommager le moteur et les vitesses, arrêtez le véhicule avant de passer d'une vitesse à l'autre.**

- Veillez à ce que le levier de vitesse soit en position grande vitesse 1.
- Appuyez sur la pédale 2. Le véhicule avance à une vitesse maximale d'environ 8 km/h 3.
- Aidez votre enfant à se familiariser avec le volant et à bien évaluer à quel moment et avec quelle rapidité il doit le tourner lorsqu'il roule à grande vitesse.
- Veillez à ce que votre enfant sache bien diriger le véhicule et soit en mesure de l'arrêter automatiquement.
- La procédure de freinage est la même à vitesse réduite et à grande vitesse. Le véhicule s'arrête automatiquement lorsque l'enfant relâche la pédale.

D **WICHTIG! Um zu vermeiden, dass die Motoren und das Getriebe beschädigt werden, muss das Fahrzeug angehalten werden, bevor von niedriger zu hoher Geschwindigkeit gewechselt wird.**

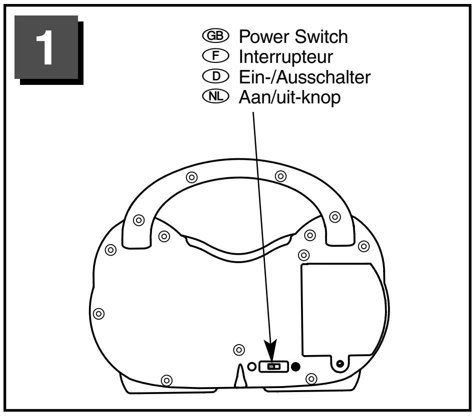
- Achten Sie darauf, dass die Gangschaltung in Schnell fahren -Position 1 ist.
- Das Fußpedal 2 herunterdrücken. Das Fahrzeug bewegt sich mit einer Geschwindigkeit von maximal 8 km/h vorwärts 3.
- Üben Sie mit Ihrem Kind das Lenken, damit es lernt, wie weit und wie schnell es das Lenkrad beim schnell Vorwärtsfahren herumdrehen muss.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind das Fahrzeug sicher steuert und automatisch weiß, wie es anhalten muss.
- Das Anhalten bei hoher Geschwindigkeit funktioniert genauso wie bei niedriger Geschwindigkeit. Das Fahrzeug stoppt automatisch, wenn Ihr Kind den Fuß vom Pedal nimmt.

NL **BELANGRIJK.: Om te voorkomen dat de motoren en versnellingen beschadigd raken, het voertuig stilzetten voordat uw kind van lage naar hoge snelheid schakelt.**

- Zet de schakelpook in de stand voor hoge snelheid 1.
- Trap het voetpedaal in 2. Het voertuig rijdt met maximaal 8 km/h vooruit 3.
- Help uw kind te leren sturen zodat het weet hoe ver en hoe snel het het stuurwiel moet draaien wanneer hij op hoge snelheid vooruit rijdt.
- Zorg ervoor dat uw kind weet hoe hij moet sturen en dat het stoppen een automatisme voor 'm wordt.
- Stoppen op hoge snelheid gaat hetzelfde als stoppen op lage snelheid. Het voertuig stopt automatisch wanneer uw kind z'n voet van het pedaal haalt.

# L

## (GB) How to Operate the CD Player
## (F) Comment utiliser le lecteur de CD
## (D) So funktioniert der CD-Spieler
## (NL) De werking van de cd-speler

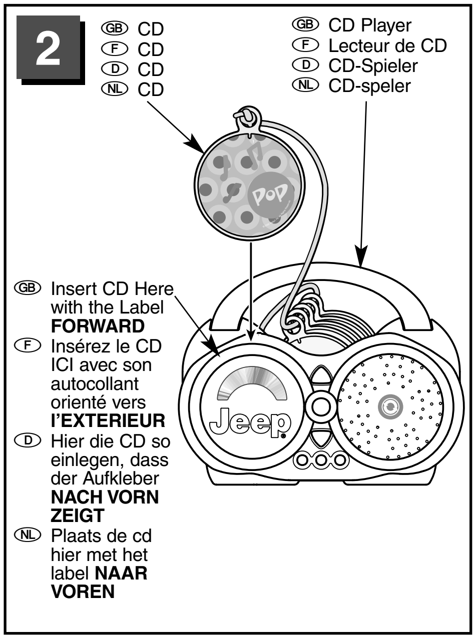



(GB)
- Locate the power switch on the back of the CD player.
- Push the power switch to the ON O position.

(F)
- Localisez l'interrupteur à l'arrière du lecteur de CD.
- Poussez-le sur la position MARCHE O.

(D)
- Der Ein-/Ausschalter befindet sich auf der Rückseite des CD-Spielers.
- Den Ein-/Ausschalter auf die EIN O-Position schieben.

(NL)
- De aan/uit-knop zit aan de achterkant van de cd-speler.
- Zet de knop op AAN O.

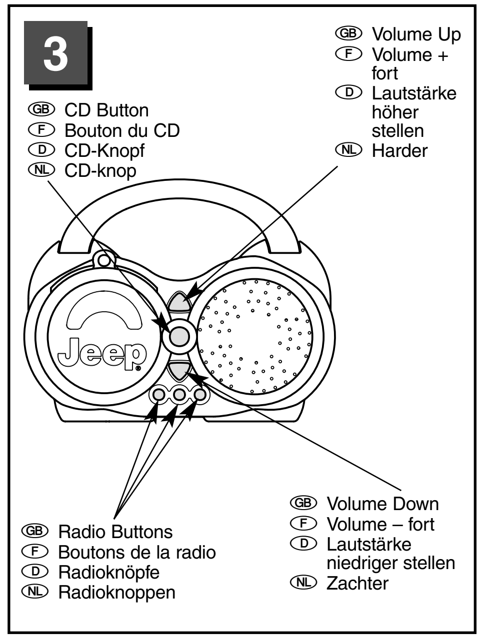



(GB)
- Insert the CD with the **label facing forward** into the slot in the front of the CD player.
- Push the CD down, so that it is completely in the slot. Listen to the music!

(F)
- Insérez le CD avec son **autocollant orienté vers l'extérieur** dans l'ouverture située sur l'avant du lecteur de CD.
- Poussez le CD vers le bas, de manière à ce qu'il s'engage complètement dans l'ouverture. Et écoutez la musique !

(D)
- Die CD so in den an Vorderseite des CD-Spielers befindlichen Schlitz einlegen, dass der **Aufkleber nach vorn zeigt.**
- Die CD herunterdrücken, so dass sie vollständig im Schlitz sitzt. Jetzt der Musik lauschen!

(NL)
- Plaats de cd met **het label naar voren** in de gleuf in de voorkant van de cd-speler.
- Duw de cd naar beneden totdat deze geheel in de gleuf is verdwenen. Luister naar de muziek!




(GB)
- Select a comfortable listening level by pressing the volume up ▲ button or the volume down ▼ button.
- To replay the song on the CD, press the CD button.
- To use the "radio", press any of the radio buttons.

(F)
- Sélectionnez le volume qui vous convient en appuyant sur les boutons Volume + fort ▲ ou Volume – fort ▼.
- Pour réentendre la chanson du CD, appuyez sur le bouton CD.
- Pour utiliser la radio, appuyez sur n'importe quel bouton de la radio.

(D)
- Einen der Lautstärkeknöpfe drücken, um die Lautstärke auf eine angenehme Lautstärke höher ▲ oder niedriger ▼ zu stellen.
- Den CD-Knopf drücken, um das Lied auf der CD noch einmal zu spielen
- Einen beliebigen Radioknopf drücken, um "Radio" zu hören.

(NL)
- Het geluid kan met ▲ harder en met ▼ zachter gezet worden.
- Om een liedje op de cd nogmaals te beluisteren, druk je op de cd-knop.
- Om de "radio" te gebruiken gewoon op een van de radioknoppen drukken.

# M

## (GB) Caring For Your Vehicle (F) Entretien du véhicule (D) Pflege des Fahrzeugs (NL) Onderhoud van het voertuig

(GB)
- Check all screws, cap nuts and their protective coverings regularly and tighten as required. Check plastic parts on a regular basis for cracks or broken pieces.
- During snowy or rainy weather, the vehicle should be stored inside or under a protective cover. Remember to charge the battery at least once per month while your vehicle is not in regular use.
- Avoid operating the vehicle in wet or snowy conditions, and do not spray the vehicle with a hose. Do not wash the vehicle with soap and water. Water or moisture in the motors or electrical switches can cause them to corrode, and could cause switch or motor failure.
- Avoid operating the vehicle on sand, loose dirt or gravel. Sand, loose dirt or gravel in the motors or electrical switches can cause them to jam, and could cause switch or motor failure.
- The vehicle can be wiped down with a soft, dry cloth. For a shiny finish, you can wipe plastic parts with a non-wax furniture polish applied to a soft-cloth. Do not use automotive wax. Do not use soap and water or spray the vehicle with a hose.

(F)
- Vérifiez régulièrement les vis, les écrous borgnes et les revêtements protecteurs, et réajustez-les si nécessaire. Vérifiez régulièrement les éléments en plastique afin de vous assurer qu'ils ne sont pas fissurés ou brisés.
- Quand il neige ou qu'il pleut, rangez le véhicule à l'intérieur ou couvrez-le. N'oubliez pas de charger la batterie au moins une fois par mois lorsque le véhicule n'est pas utilisé régulièrement.
- Evitez d'utiliser le véhicule sur des surfaces mouillées ou enneigées et ne l'arrosez pas avec un tuyau d'arrosage. Ne lavez pas le véhicule à l'eau savonneuse. Le moteur et les interrupteurs électriques pourraient rouiller et être endommagés.
- Evitez d'utiliser le véhicule sur le sable, la terre ou le gravier. Ceux-ci pourraient bloquer et endommager le moteur ou les interrupteurs.
- Essuyez le véhicule avec un linge doux et sec. Pour faire briller votre véhicule, essuyez les éléments en plastique avec un linge doux et un produit pour meubles sans cire. N'utilisez pas de cire pour automobiles. N'utilisez pas d'eau savonneuse et n'arrosez pas le véhicule avec un tuyau d'arrosage.

(D)
- Alle Schrauben, Hutmuttern und Schutzabdeckungen regelmäßig prüfen und bei Bedarf festziehen. Die Kunststoffteile regelmäßig auf Risse und gebrochene Teile überprüfen.
- Bei Schnee oder Regen sollte das Fahrzeug im Haus oder unter einer Schutzplane aufbewahrt werden.
- Nicht vergessen, die Batterie mindestens einmal im Monat aufzuladen, wenn das Fahrzeug nicht regelmäßig benutzt wird.
- Vermeiden Sie es, bei feuchter Witterung oder Schnee mit dem Fahrzeug zu fahren. Das Fahrzeug nicht mit einem Schlauch abspritzen. Das Fahrzeug nicht mit Wasser und Seife waschen. Wasser oder Feuchtigkeit können in die Motoren oder die elektrischen Anschlüsse eindringen und Korrosion verursachen, was eine Fehlfunktion der Elektrik und ein Versagen des Motors zur Folge haben kann.
- Vermeiden Sie es, das Fahrzeug auf Sand, loser Erde oder Kies zu benutzen, da diese Materialien in die elektrischen Schalter oder den Motor gelangen und zu einer Fehlfunktion der Schalter und des Motors führen können.
- Das Fahrzeug kann mit einem weichen, trockenen Tuch abgerieben werden. Damit das Fahrzeug glänzt, können die Kunststoffteile anschließend mit einem weichen Tuch mit wachsfreier Politur eingerieben werden. Kein Autowachs verwenden.

(NL)
- Controleer regelmatig alle schroeven, moeren en beschermkappen en maak ze zo nodig weer goed vast. Controleer regelmatig de plastic onderdelen op scheuren en breuken.
- Bij sneeuw of regen moet het voertuig binnen of onder een zeil o.i.d. worden opgeborgen.
- Denk eraan om de batterij ten minste één keer per maand op te laden als het voertuig niet regelmatig wordt gebruikt.
- Het voertuig niet gebruiken als het regent of sneeuwt en het voertuig niet met een tuinslang schoonspoelen. Het voertuig niet met water en zeep schoonmaken. Water of vocht in de motor of de elektrische schakelingen kan ervoor zorgen dat ze gaan roesten en defect raken.
- Niet met het voertuig door zand, vuil of grind rijden. Zand, vuil of grind in de motor of elektrische schakelingen kan ervoor zorgen dat ze blokkeren en defect raken. Het voertuig kan schoongemaakt worden met een zachte, droge doek. Om het voertuig te laten glanzen kunt u de plastic onderdelen met een zachte doek poetsen met een meubelpoetsmiddel (niet op wasbasis). Gebruik geen autowas. Gebruik geen zeep en water en ook geen waterslang.

# N

## (GB) Statement of Limited Warranty (F) Déclaration de garantie limitée (D) Ein (1) Jahr / Sechs (6) Monate Garantie

(GB) ***One year limited warranty from the date of purchase on the Power Wheels® vehicle.**

**Six month limited warranty on the 12 volt battery.**

For the original purchaser, this one year limited warranty covers the Power Wheels® ride-on vehicle (purchased from Power Wheels® against defects in materials and workmanship. The six month limited warranty applies only to the 12 volt battery included by Power Wheels® with the original purchase of the vehicle.

This warranty covers normal use and does not cover the Power Wheels® vehicle or battery if damaged by unreasonable use, neglect, accident, abuse, misuse, improper service or other causes not arising out of defects in materials or workmanship. Evidence of any attempt at consumer repair will void this warranty.

This warranty does not cover, and is intended to exclude, any liability on the part of Power Wheels®, whether under this warranty or implied by law For any indirect or consequential damages for breach of warranty.

Should you need service or assistance with your vehicle during the warranty period, do not return the vehicle to the store. Please contact Consumer Relations.

(F) **Le véhicule Power Wheels est garanti pendant un an à compter de la date d'achat.**

**La batterie Power Wheels de 12 V est garantie pendant six mois à compter de cette même date d'achat.**

Pour l'acheteur initial du véhicule Power Wheels, cette garantie limitée d'un an couvre le véhicule Power Wheels (acheté chez un détaillant autorisé de produits Power Wheels) contre tout défaut d'usine au niveau des matériaux ou de la fabrication. La garantie de six mois ne s'applique qu'à la batterie de 12 V fournie par Power Wheels lors de l'achat du véhicule.

Cette garantie couvre l'usage normal du véhicule et de sa batterie mais ne couvre pas le véhicule Power Wheels et la batterie s'ils font l'objet d'un usage professionnel ou ont subi des dommages causés par un usage abusif, une négligence, un accident, un usage inapproprié ou non conforme aux instructions, une réparation inadéquate ou toute autre cause ne résultant pas d'un défaut des matériaux ou de la fabrication.

La garantie est annulée si le consommateur a tenté d'effectuer lui-même des réparations.

Pour toute assistance pendant la période de garantie, contacter notre service consommateurs Allo Mattel au 0 825 00 00 25 (0,15 € la minute) ou www.allomattel.com.

(D) **Dem Käufer wird, zusätzlich zu und unabhängig von seinen Gewährleistungsansprüchen gegenüber dem Händler, eine einjährige Garantie auf dieses Power Wheels Fahrzeug sowie eine sechsmonatige Garantie auf die dem Produkt beiliegende Batterie von MATTEL GmbH gewährt, für welche die folgenden Bedingungen gelten:**

Die Laufzeit der Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufes durch den Endverbraucher. Stellen sich trotz sachgemäßer Behandlung dieses Fahrzeugs Mängel heraus, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, werden wir unter Ausschluss weitergehender Ansprüche nach unserer Wahl dieses Fahrzeug bzw. die Batterie reparieren oder ersetzen. Sollten Sie einen Material- oder Fabrikationsfehler feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst der für Sie zuständigen MATTEL-Filiale. Wichtig: Bewahren Sie bitte Ihren Kaufbeleg auf. Bitte sehen Sie von Einsendungen ab, die nicht zuvor mit dem Kundendienst abgesprochen wurden.

Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn vom Käufer oder Dritten ohne Zustimmung Reparaturen oder Veränderungen baulicher Art an diesem Power Wheels Fahrzeug bzw. der Batterie vorgenommen werden.

# O Problems and Solutions Guide

**IMPORTANT!** If you experience a problem with your vehicle, please contact Consumer Relations.

| Problem | Possible Cause | Solution |
|---|---|---|
| Vehicle does not run | Undercharged battery | Charge the battery. A new battery should have been charged for at least 18 hours before using the vehicle for the first time. After first-time use, recharge the battery for at least 14 hours after each use. Never charge the battery longer than 30 hours. |
| | | Check all connectors. Make sure the charger connector is plugged into the battery, and that the charger is plugged into the wall. |
| | | Make sure power flow to the wall outlet is “ON”. |
| | Charger is not working | There is no sure way to tell if your charger is working unless you have a volt meter. If you suspect there is a problem with your charger, contact Consumer Relations. |
| | Tripped thermal fuse | Each Power Wheels® 12 volt battery has a built-in thermal fuse. A thermal fuse may “trip” and shut down operation of the vehicle if the vehicle is overloaded or the driving conditions too severe. The fuse will automatically reset itself after approximately 25 seconds, allowing the vehicle to resume normal operation. To avoid repeated automatic shutdowns, do not overload the vehicle by exceeding the 59 kg (130 lb) maximum weight capacity or by towing anything behind the vehicle. Do not drive up hills or run into fixed objects, which can cause the wheels to stop spinning while power is still being supplied to the motors. If a thermal fuse continually trips, contact Consumer Relations. |
| | Loose wire or loose connectors | Check all wires and connectors. Make sure the motor harness connector is plugged into the battery, and that there are no loose wires around the motors. |
| | Dead battery | If your battery is old or if you have not followed Battery Care instructions, your battery may be dead. If you are unsure whether or not the battery is dead, contact Consumer Relations. |
| | Electrical switch damage | The electrical switches can become corroded due to exposure to water or moisture, or can jam due to loose dirt, sand or gravel. Contact Consumer Relations. |
| | Motor damage | Contact Consumer Relations. |
| Vehicle was running but suddenly stopped | Loose wire or loose connectors | Check all wires and connectors. Make sure the motor harness connector is plugged into the battery, and that there are no loose wires around the motors. |
| | Tripped thermal fuse | Each Power Wheels® 12 volt battery has a built-in thermal fuse. A thermal fuse may “trip” and shut down operation of the vehicle if the vehicle is overloaded or the driving conditions too severe. The fuse will automatically reset itself after approximately 25 seconds, allowing the vehicle to resume normal operation. To avoid repeated automatic shutdowns, do not overload the vehicle by exceeding the 59 kg (130 lb) maximum weight capacity or by towing anything behind the vehicle. Do not drive up hills or run into fixed objects, which can cause the wheels to stop spinning while power is still being supplied to the motors. If a thermal fuse continually trips, contact Consumer Relations. |

# Ⓖⓑ Problems and Solutions Guide

| Problem | Possible Cause | Solution |
|---|---|---|
| Short run time (Less than 1 - 3 hours per charge) | Undercharged battery | Charge the battery. A new battery should have been charged for at least 18 hours before using the vehicle for the first time. After first-time use, recharge the battery for at least 14 hours after each use. Never charge the battery longer than 30 hours. |
| | | Check all wires and connectors. Make sure the charger connector is plugged into the battery, and that the charger is plugged into the wall. |
| | | Make sure power flow to the wall outlet is "ON". |
| | Overcharged battery | Do not charge the battery longer than 30 hours. If you suspect that your battery is damaged as a result of overcharging, contact Consumer Relations. |
| | Battery is old and will not accept full charge | Even with proper care, a rechargeable battery does not last forever. Average battery life is 1 to 3 years depending on the vehicle use and use conditions. Replace the battery with a new 12 volt rechargeable battery. Do not substitute parts. |
| | Tripped thermal fuse | Each Power Wheels® 12 volt battery has a built-in thermal fuse. A thermal fuse may "trip" and shut down operation of the vehicle if the vehicle is overloaded or the driving conditions too severe. The fuse will automatically reset itself after approximately 25 seconds, allowing the vehicle to resume normal operation. To avoid repeated automatic shutdowns, do not over load the vehicle by exceeding the 59 kg (130 lb) maximum weight capacity or by towing anything behind the vehicle. Do not drive up hills or run into fixed objects, which can cause the wheels to stop spinning while power is still being supplied to the motors. If a thermal fuse continually trips, contact Consumer Relations. |
| Vehicle runs sluggishly | Undercharged battery | Charge the battery. A new battery should have been charged for at least 18 hours before using the vehicle for the first time. After first-time use, recharge the battery for at least 14 hours after each use. Never charge the battery longer than 30 hours. |
| | | Check all connectors. Make sure the charger connector is plugged into the battery, and that the charger is plugged into the wall. |
| | | Make sure power flow to the wall outlet is "ON". |
| | Battery needs charging | Be sure to charge the battery after each use. |
| | Battery is old and will not accept full charge | Even with proper care, a rechargeable battery does not last forever. Average battery life is 1 to 3 years depending on the vehicle use and use conditions. Replace the battery with a new 12 volt rechargeable battery. Do not substitute parts. |
| | Vehicle is overloaded | Make sure you do not overload the vehicle by allowing more than 2 riders at one time, by exceeding the 59 kg (130 lb) maximum weight capacity, or by towing objects behind the vehicle. |
| | Driving conditions are too stressful | Use only on generally level ground. |

# Ⓖⓑ Problems and Solutions Guide

| Problem | Possible Cause | Solution |
|---|---|---|
| Vehicle runs in low speed, but does not run in high speed (**Please Note:** The vehicle is designed to operate in low speed only in reverse ♥) | High speed lock-out not disconnected | The vehicle was pre-set to run only in low speed. To allow the vehicle to run in low and high speed, you must disconnect the High Speed Lock-Out. **Follow the instructions on page 38 to remove the High Speed Lock-Out screw.** |
| When the foot pedal is pressed only one rear wheel spins | Operation of vehicle in low speed | It is possible that only one rear wheel may spin when both rear wheels are raised off the ground and the vehicle is in low speed. This does not necessarily indicate a problem. Check for proper operation of the drive system by raising the rear wheels off the ground and pressing the foot pedal. If only one rear wheel spins, carefully press your hand on the spinning wheel to slow it down. The other rear wheel should begin to spin. If the other rear wheel does not begin to spin, there may be a problem with the vehicle. Contact Consumer Relations. |
| Sometimes the vehicle doesn't run, but other times it does | Loose wire or connector | Check all wires around the motors and all connectors to make sure they are tight. |
| | Motor or electrical switch damage | Contact Consumer Relations. |
| When the foot pedal is pressed, the vehicle won't run without a push | Loose wire or connector | Check all wires around the motors and all connectors to make sure they are tight. |
| | "Dead Spot" on motor | Contact Consumer Relations. |
| Loud clacking or grinding noise from a motor-gearbox | Broken gears | Contact Consumer Relations. |
| Charger gets warm during use | It is normal for some chargers to get warm during use and is not reason for concern | No action required. If your charger does not get warm during use, it does not mean that it is not working properly. |
| Battery makes a sizzling or gurgling noise when charging | It is normal for some batteries to make noise and swell slightly while charging and is not reason for concern | No action required. If your battery does not make noise or swell slightly during charging, it does not mean that it is not accepting the charge. |
| CD does not work | Improperly installed batteries | Make sure three "AA" **alkaline** batteries are installed in the CD player exactly shown in the battery compartment. |
| | Dead batteries | Replace the batteries in the CD player with three new "AA" **alkaline** batteries. |
| | CD is improperly loaded in CD player | Insert the CD so that the label faces forward. |

O

# Ⓕ Problèmes et solutions

**IMPORTANT !** Si vous avez un problème avec votre véhicule, consultez d'abord le guide Problèmes et solutions ci-dessous. Si votre problème persiste, veuillez contacter le Service Consommateurs de Mattel.

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le véhicule ne fonctionne pas | La batterie n'est pas suffisamment chargée | Chargez la batterie. Une batterie neuve doit avoir été chargée pendant au moins 18 heures avant d'être utilisée dans le véhicule pour la première fois. Après la première utilisation, rechargez la batterie durant au moins 14 heures après chaque utilisation. Ne chargez jamais la batterie durant plus de 30 heures. |
| | | Vérifiez tous les connecteurs. Vérifiez si le connecteur du chargeur est branché sur la batterie et si le chargeur est branché à la prise murale. |
| | | Vérifiez si l'interrupteur mural est sur « marche ». |
| | Le chargeur ne fonctionne pas | On ne peut savoir avec certitude si le chargeur fonctionne, à moins d'utiliser un voltmètre. Si le chargeur vous semble défectueux, contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| | Le fusible thermique s'est déclenché | Les batteries de 12 V Power Wheels sont munies d'un fusible thermique intégré. Le fusible thermique peut se déclencher et provoquer l'arrêt du véhicule si ce dernier est surchargé ou si les conditions de conduite sont trop mauvaises. Après s'être déclenché, le fusible se réenclenche automatiquement au bout d'environ 25 secondes, et le véhicule fonctionne à nouveau normalement. Pour éviter les interruptions automatiques répétées, ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 59 kg et ne remorquez rien avec le véhicule. Ne montez pas de côtes abruptes et ne percutez pas d'objets fixes, qui pourraient provoquer l'arrêt des roues pendant que le moteur est en marche. Si un fusible thermique se déclenche continuellement, contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| | Des câbles ou des connecteurs sont débranchés | Vérifiez tous les câbles et tous les connecteurs. Vérifiez si le connecteur du moteur est branché sur la batterie et si tous les câbles qui se trouvent à proximité du moteur sont également branchés. |
| | La batterie est à plat | Si la batterie est vieille ou si les instructions pour son entretien n'ont pas été suivies, elle est peut-être à plat. En cas de doute, contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| | Les interrupteurs électriques sont endommagés | Les interrupteurs électriques peuvent rouiller s'ils sont exposés à l'eau ou à l'humidité, ou peuvent s'obstruer s'ils entrent en contact avec de la terre, du sable ou du gravier. Contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| | Le moteur est endommagé | Contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| Le véhicule fonctionnait et s'est subitement arrêté | Des câbles ou des connecteurs sont débranchés | Vérifiez tous les câbles et tous les connecteurs. Vérifiez si le connecteur du moteur est branché sur la batterie et si tous les câbles qui se trouvent à proximité du moteur sont également branchés. |
| | Le fusible thermique s'est déclenché | Les batteries de 12 V Power Wheels sont munies d'un fusible thermique intégré. Un fusible thermique peut se déclencher et provoquer l'arrêt du véhicule si ce dernier est surchargé ou si les conditions de conduite sont trop mauvaises. Après s'être déclenché, le fusible se réenclenche automatiquement au bout d'environ 25 secondes, et le véhicule fonctionne à nouveau normalement. Pour éviter les interruptions automatiques répétées, ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 59 kg et ne remorquez rien avec le véhicule. Ne montez pas de côtes abruptes et ne percutez pas d'objets fixes, qui pourraient provoquer l'arrêt des roues pendant que le moteur est en marche. Si le fusible thermique d'une batterie se déclenche continuellement, contactez le Service Consommateurs de Mattel. |

## Ⓕ Problèmes et solutions

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le temps de d'autonomie est insuffisant (moins de 1 à 3 heures par charge) | La batterie n'est pas suffisamment chargée | Chargez la batterie. Une batterie neuve doit avoir été chargée pendant au moins 18 heures avant d'être utilisée dans le véhicule pour la première fois. Après la première utilisation, rechargez la batterie durant au moins 14 heures après chaque utilisation. Ne chargez jamais la batterie durant plus de 30 heures. |
| | | Vérifiez tous les câbles et tous les connecteurs. Vérifiez si le connecteur du chargeur est branché sur la batterie et si le chargeur est branché à la prise murale. |
| | | Vérifiez si l'interrupteur mural est sur « marche ». |
| | La batterie est trop chargée | Ne chargez jamais la batterie durant plus de 30 heures. Si la batterie vous semble endommagée suite à une surcharge, contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| | La batterie est vieille et ne peut se charger complètement | Même bien entretenue, une batterie rechargeable ne dure pas éternellement. Elle dure en moyenne de 1 à 3 ans, selon l'usage qui est fait du véhicule et les conditions d'utilisation. Remplacez la batterie avec une nouvelle batterie rechargeable de 12 V Power Wheels. Ne remplacez pas d'éléments de la batterie. |
| | Le fusible thermique s'est déclenché | Les batteries de 12 V Power Wheels sont munies d'un fusible thermique intégré. Le fusible thermique peut se déclencher et provoquer l'arrêt du véhicule si ce dernier est surchargé ou si les conditions de conduite sont trop mauvaises. Après s'être déclenché, le fusible se réenclenche automatiquement au bout d'environ 25 secondes, et le véhicule fonctionne à nouveau normalement. Pour éviter les interruptions automatiques répétées, ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 59 kg et ne remorquez rien avec le véhicule. Ne montez pas de côtes abruptes et ne percutez pas d'objets fixes, qui pourraient provoquer l'arrêt des roues pendant que le moteur est en marche. Si le fusible thermique d'une batterie se déclenche continuellement, contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| Le véhicule roule très lentement | La batterie n'est pas suffisamment chargée | Chargez la batterie. Une batterie neuve doit avoir été chargée pendant au moins 18 heures avant d'être utilisée dans le véhicule pour la première fois. Après la première utilisation, rechargez la batterie durant au moins 14 heures après chaque utilisation. Ne chargez jamais la batterie durant plus de 30 heures. |
| | | Vérifiez tous les connecteurs. Vérifiez si le connecteur du chargeur est branché sur la batterie et si le chargeur est branché à la prise murale. |
| | | Vérifiez si l'interrupteur mural est sur « marche ». |
| | La batterie doit être chargée | Veillez à charger la batterie après chaque utilisation. |
| | La batterie est vieille et ne peut se charger complètement | Même bien entretenue, une batterie rechargeable ne dure pas éternellement. Elle dure en moyenne de 1 à 3 ans, selon l'usage qui est fait du véhicule et les conditions d'utilisation. Remplacez la batterie avec une nouvelle batterie rechargeable de 12 V Power Wheels. Ne remplacez pas d'éléments de la batterie. |
| | Le véhicule est surchargé | Veillez à ne pas surcharger le véhicule en laissant plus de 2 enfants y monter, en dépassant la charge maximale de 59 kg et en remorquant des objets avec le véhicule. |
| | Les conditions de conduite sont trop mauvaises | Utiliser ce véhicule sur des surfaces planes uniquement. |

## Ⓕ Problèmes et solutions

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le véhicule fonctionne à vitesse réduite mais ne fonctionne pas à grande vitesse. **Veuillez noter :** Le véhicule est conçu pour ne reculer qu'à vitesse réduite | La vitesse n'est pas déverrouillée | Le véhicule a été préalablement réglé pour fonctionner à vitesse réduite. Pour faire fonctionner le véhicule à grande vitesse, vous devez déverrouiller la vitesse. **Pour retirer la vis de verrouillage de la vitesse, veuillez vous reporter aux instructions de la page 38.** |
| Lorsqu'on appuie sur la pédale, une seule roue arrière tourne | Utilisation du véhicule à vitesse réduite | Il est possible qu'une seule roue arrière tourne lorsque les roues arrière ne touchent pas le sol et que le véhicule est réglé sur vitesse réduite. Cela ne signifie pas forcément qu'il y a un problème. Vérifiez si le système de traction fonctionne correctement en soulevant les roues arrière du sol et en appuyant sur la pédale. Si une seule roue tourne, posez délicatement votre main sur cette roue et ralentissez son mouvement. L'autre roue devrait commencer à tourner. Dans le cas contraire, il est possible qu'il y ait un problème. Contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| Le véhicule fonctionne de par intermittence | Des câbles ou des connecteurs sont débranchés | Vérifiez si tous les câbles à proximité du moteur ainsi que tous les connecteurs sont bien branchés. |
| | Un interrupteur électrique ou le moteur est endommagé | Contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| Lorsqu'on appuie sur la pédale, il faut pousser le véhicule pour qu'il avance. | Des câbles ou des connecteurs sont débranchés. | Vérifiez si tous les câbles à proximité du moteur ainsi que tous les connecteurs sont bien branchés. |
| | Le moteur est en panne | Contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| La boîte de vitesses émet des claquements et des grincements | Les engrenages sont abîmés | Contactez le Service Consommateurs de Mattel. |
| Le chargeur chauffe pendant l'utilisation | Il est normal que certains chargeurs chauffent pendant l'utilisation et il ne faut pas s'en inquiéter | Vous ne devez prendre aucune mesure particulière. |
| | | Si le chargeur ne chauffe pas pendant l'utilisation, cela ne signifie pas nécessairement qu'il est défectueux. |
| La batterie grésille ou émet un « glouglou » pendant la charge | Il est normal que certaines batteries émettent des sons ou gonflent légèrement pendant la charge. Il ne faut pas vous en inquiéter. | Vous ne devez prendre aucune mesure particulière. |
| | | Si la batterie n'émet aucun son et ne gonfle pas pendant la charge, cela ne signifie pas qu'elle ne se charge pas. |
| Le lecteur de CD ne fonctionne pas | Les piles ne sont pas bien installées | Vérifiez si les trois piles **alcalines** « AA » sont installées dans le lecteur de CD tel qu'indiqué dans le compartiment à piles. |
| | Les piles sont mortes | Remplacez les piles du lecteur de CD par des piles **alcalines** « AA » neuves. |
| | Le CD n'a pas été introduit correctement dans le lecteur de CD | Insérez le CD de manière à ce que l'autocollant soit orienté vers l'extérieur du lecteur. |

O

# Ⓓ Leitfaden für Probleme und Lösungen

WICHTIG! Sollten Sie Probleme mit dem Fahrzeug haben, lesen Sie bitte zunächst den nachfolgenden Leitfaden für Probleme und Lösungen durch. Sollten Sie anschließend noch immer Probleme mit dem Fahrzeug haben, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale.

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Fahrzeug fährt nicht | Die Batterie wurde zu kurz aufgeladen | Die Batterie aufladen. Eine neue Batterie muss mindestens 18 Stunden lang aufgeladen werden, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Nach dem ersten Gebrauch die Batterie nach jedem Gebrauch des Fahrzeugs mindestens 14 Stunden lang aufladen. Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen. |
| | | Alle Anschlüsse prüfen. Sicherstellen, dass der Anschluss des Ladegeräts in die Batterie gesteckt und das Ladegerät an die Steckdose angeschlossen wurde. |
| | | Sicherstellen, dass die Steckdose eingeschaltet ist (“EIN”). |
| | Das Ladegerät funktioniert nicht | Es gibt keine zuverlässige Methode, um zu prüfen, ob das Ladegerät funktioniert, es sei denn, Sie haben ein Voltmeter. Haben Sie den Verdacht, dass Ihr Ladegerät nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| | Die Temperatursicherung ist “rausgesprungen” | Jede Power Wheels 12-Volt Batterie ist mit einer eingebauten Temperatursicherung ausgestattet. Eine Temperatursicherung “kann rausspringen” und den Betrieb des Fahrzeugs einstellen, wenn das Fahrzeug überladen ist oder die Fahrbedingungen zu schwer sind. Die Sicherung stellt sich nach etwa 25 Sekunden automatisch wieder zurück, und das Fahrzeug nimmt seinen normalen Betrieb wieder auf. Um ein wiederholtes automatisches Abschalten zu vermeiden, darf das zulässige Höchstgewicht von 59 kg nicht überschritten werden, und das Fahrzeug darf nicht mit Anhänger gefahren werden. Nicht an steilen Hängen hochfahren, und die Karambolage mit feststehenden Objekten vermeiden, da dies dazu führen kann, dass die Räder sich nicht mehr drehen, aber die Motoren weiterhin mit Energie versorgt werden. Sollte eine Temperatursicherung immer wieder “rausspringen”, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| | Lose Drähte oder lose Anschlüsse | Alle Drähte und Anschlüsse prüfen. Sicherstellen, dass der Motorkabelbaumanschluss in die Batterie gesteckt ist und keine losen Kabel an den Motoren hängen. |
| | Verbrauchte Batterie | Ist die Batterie alt, oder wurde die Anleitung zur Pflege der Batterie nicht befolgt, kann es sein, dass die Batterie verbraucht ist. Falls Sie nicht sicher sind, ob die Batterie verbraucht ist, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| | Schäden an den elektrischen Schaltern | Wasser oder Feuchtigkeit in den elektrischen Schaltern können zu Korrosion führen. Sand, lose Erde oder Kies können in die elektrischen Schalter gelangen und zu einer Fehlfunktion führen. Wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| | Motorschaden | Wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| Das Fahrzeug ist gefahren und hat dann plötzlich angehalten | Lose Drähte oder lose Anschlüsse | Alle Drähte und Anschlüsse prüfen. Sicherstellen, dass der Motorkabelbaumanschluss in die Batterie gesteckt ist und keine losen Kabel an den Motoren hängen. |
| | Die Temperatursicherung ist “rausgesprungen” | Jede Power Wheels 12-Volt Batterie ist mit einer eingebauten Temperatursicherung ausgestattet. Eine Temperatursicherung kann “rausspringen” und den Betrieb des Fahrzeugs einstellen, wenn das Fahrzeug überladen ist oder die Fahrbedingungen zu schwer sind. Die Sicherung stellt sich nach etwa 25 Sekunden automatisch wieder zurück, und das Fahrzeug nimmt seinen normalen Betrieb wieder auf. Um ein wiederholtes automatisches Abschalten zu vermeiden, darf das zulässige Höchstgewicht von 59 kg nicht überschritten werden, und das Fahrzeug darf nicht mit Anhänger gefahren werden. Nicht an steilen Hängen hochfahren, und die Karambolage mit feststehenden Objekten vermeiden, da dies dazu führen kann, dass die Räder sich nicht mehr drehen, aber die Motoren weiterhin mit Energie versorgt werden. Sollte eine Temperatursicherung immer wieder “rausspringen”, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |

## (D) Leitfaden für Probleme und Lösungen

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Kurze Laufzeit (Weniger als 1 - 3 Stunden pro Ladung) | Die Batterie wurde zu kurz geladen | Die Batterie aufladen. Eine neue Batterie muss mindestens 18 Stunden lang aufgeladen werden, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Nach dem ersten Gebrauch die Batterie nach jedem Gebrauch des Fahrzeugs mindestens 14 Stunden lang aufladen. Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen. |
| | | Alle Drähte und Anschlüsse prüfen. Sicherstellen, dass der Anschluss des Ladegeräts in die Batterie gesteckt und das Ladegerät an die Steckdose angeschlossen wurde. |
| | | Sicherstellen, dass die Steckdose eingeschaltet ist ("EIN"). |
| | Die Batterie wurde zu lang aufgeladen | Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen. Haben Sie den Verdacht, dass die Batterie beschädigt ist, weil sie zu lang aufgeladen wurde, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| | Die Batterie ist alt und lässt sich nicht mehr vollständig aufladen | Selbst bei sorgfältigster Handhabung hält eine wiederaufladbare Batterie nicht ewig. Die durchschnittliche Lebensdauer einer Batterie beträgt 1 bis 3 Jahre, abhängig von der Abnutzung des Fahrzeugs und den Fahrbedingungen. Die Batterie durch eine neue wiederaufladbare Power Wheels 12-Volt Batterie ersetzen. Niemals Teile mit nicht für das Produkt vorgesehenen Teilen ersetzen. |
| | Die Temperatursicherung ist "rausgesprungen" | Jede Power Wheels 12-Volt Batterie ist mit einer eingebauten Temperatursicherung ausgestattet. Eine Temperatursicherung kann „rausspringen" und den Betrieb des Fahrzeugs einstellen, wenn das Fahrzeug überladen ist oder die Fahrbedingungen zu schwer sind. Die Sicherung stellt sich nach etwa 25 Sekunden automatisch wieder zurück, und das Fahrzeug nimmt seinen normalen Betrieb wieder auf. Um ein wiederholtes automatisches Abschalten zu vermeiden, darf das zulässige Höchstgewicht von 59 kg nicht überschritten werden, und das Fahrzeug darf nicht mit Anhänger gefahren werden. Nicht an steilen Hängen hochfahren, und die Karambolage mit feststehenden Objekten vermeiden, da dies dazu führen kann, dass die Räder sich nicht mehr drehen, aber die Motoren weiterhin mit Energie versorgt werden. Sollte eine Temperatursicherung immer wieder "rausspringen", wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| Das Fahrzeug fährt im Schneckentempo | Die Batterie wurde zu kurz aufgeladen | Die Batterie aufladen. Eine neue Batterie muss mindestens 18 Stunden lang aufgeladen werden, bevor das Fahrzeug zum ersten Mal benutzt wird. Nach dem ersten Gebrauch die Batterie nach jedem Gebrauch des Fahrzeugs mindestens 14 Stunden lang aufladen. Die Batterie niemals länger als 30 Stunden aufladen. |
| | | Alle Anschlüsse prüfen. Sicherstellen, dass der Anschluss des Ladegeräts in die Batterie gesteckt und das Ladegerät an die Steckdose angeschlossen wurde. |
| | | Sicherstellen, dass die Steckdose eingeschaltet ist ("EIN"). |
| | Die Batterie muss aufgeladen werden | Darauf achten, dass die Batterie nach jedem Gebrauch aufgeladen wird. |
| | Die Batterie ist alt und lässt sich nicht mehr vollständig aufladen | Selbst bei sorgfältigster Handhabung hält eine wiederaufladbare Batterie nicht ewig. Die durchschnittliche Lebensdauer einer Batterie beträgt 1 bis 3 Jahre, abhängig von der Abnutzung des Fahrzeugs und den Fahrbedingungen. Die Batterie durch eine neue wiederaufladbare Power Wheels 12-Volt Batterie ersetzen. Niemals Teile mit nicht für das Produkt vorgesehenen Teilen ersetzen. |
| | Das Fahrzeug ist überladen | Darauf achten, dass das Fahrzeug nicht überladen und von maximal 2 Fahrern gefahren wird. Das zulässige Höchstgewicht von 59 kg darf nicht überschritten werden, und das Fahrzeug darf nicht mit Anhänger gefahren werden. |
| | Die Fahrbedingungen sind zu schwer | Nur auf ebenem Boden fahren. |

# Ⓓ Leitfaden für Probleme und Lösungen

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Fahrzeug fährt langsam, aber nicht schnell<br>**Bitte beachten:** Das Fahrzeug ist so konstruiert, dass es im Rückwärtsgang ♥ nur langsam fahren kann. | Die Schnellfahr-Sperre ist nicht gelöst | Das Fahrzeug ist so voreingestellt, dass es nur langsam fährt. Damit das Fahrzeug langsam und schnell fahren kann, muss die Schnellfahr-Sperre gelöst werden. **Befolgen Sie zum Entfernen der Schnellfahr-Sperre-Schraube die Anleitung auf Seite 38.** |
| Wird das Fußpedal heruntergedrückt, dreht sich nur ein Hinterrad | Betrieb des Fahrzeugs bei niedriger Geschwindigkeit | Es kommt vor, dass sich nur ein Hinterrad dreht, wenn beide Hinterräder in der Luft sind und das Fahrzeug langsam fährt Das muss nicht unbedingt ein Problem sein. Sie können den ordnungsgemäßen Zustand des Antriebssystems prüfen, indem Sie die Hinterräder hochheben und das Fußpedal herunterdrücken. Dreht sich nur ein Hinterrad, legen Sie vorsichtig Ihre Hand auf das sich drehende Rad, um es abzubremsen. Das andere Hinterrad sollte sich jetzt zu drehen beginnen. Beginnt das andere Hinterrad nicht sich zu drehen, könnte es sein, dass mit dem Fahrzeug etwas nicht in Ordnung ist. Wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| Manchmal fährt das Fahrzeug und manchmal nicht | Lose Drähte oder lose Anschlüsse | Alle Drähte im Motorenbereich und alle Anschlüsse prüfen, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. |
| | Motorschaden oder Schäden an den elektrischen Schaltern | Wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| Wird das Fahrpedal heruntergedrückt, fährt das Fahrzeug nur mit Anschieben los | Lose Drähte oder lose Anschlüsse | Alle Drähte im Motorenbereich und alle Anschlüsse prüfen, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen. |
| | "Toter Punkt" im Motor | Wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| Ein lautes klackerndes oder mahlendes Geräusch aus dem Getriebegehäuse des Motors | Getriebe ist gebrochen | Wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. |
| Das Ladegerät wird während der Benutzung warm | Es ist normal, dass manche Ladegeräte während der Benutzung warm werden, und kein Grund zur Beunruhigung | Kein Handlungsbedarf. |
| | | Wird das Ladegerät während der Benutzung nicht warm, bedeutet dies nicht, dass es nicht richtig funktioniert. |
| Die Batterie macht während des Aufladens zischende oder gurgelnde Geräusche | Es ist normal, dass manche Batterien Geräusche machen und während des Aufladens leicht anschwellen. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung | Kein Handlungsbedarf. |
| | | Macht die Batterie während des Aufladens keine Geräusche und schwillt nicht leicht an, bedeutet dies nicht, dass sie nicht richtig aufgeladen wird. |
| Die CD funktioniert nicht | Die Batterien sind nicht richtig eingelegt | Achten Sie darauf, dass die drei **Alkali**-Batterien AA genauso im CD-Spieler eingelegt sind wie im Batteriefach dargestellt. |
| | Verbrauchte Batterien | Die Batterien im CD-Spieler durch drei neue **Alkali**-Batterien AA ersetzen. |
| | Die CD ist nicht richtig in den CD-Spieler eingelegt | Die CD so einlegen, dass der Aufkleber nach vorn zeigt. |

O

# (NL) Problemen en oplossingen

**BELANGRIJK!** Als u een probleem heeft met dit voertuig, kijk dan eerst hier of het probleem kan worden opgelost. Als u dan nog steeds problemen heeft, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Mattel.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Voertuig rijdt niet | Batterij niet voldoende opgeladen | Laad de batterij op. Een nieuwe batterij moet, voordat het voertuig voor de eerste keer wordt gebruikt, ten minste 18 uur lang worden opgeladen. Na het eerste gebruik de batterij na elk gebruik ten minste 14 uur lang opladen. De batterij nooit langer dan 30 uur achtereen opladen. |
| | | Controleer alle aansluitingen. Zorg ervoor dat de batterijaansluiting van de oplader in de batterij zit en dat de oplader in het wandstopcontact zit. |
| | | Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar het stopcontact aan staat. |
| | Oplader werkt niet | U kunt de oplader eigenlijk alleen controleren als u een spanningsmeter heeft. Als u vermoedt dat er een probleem is met de oplader, neem dan contact op met de klantenservice van Mattel. |
| | Doorgeslagen thermische zekering | Elke Power Wheels 12-volts batterij heeft een ingebouwde thermische zekering. Een thermische zekering kan “doorslaan”, waardoor het voertuig niet meer kan rijden; dit gebeurt vooral wanneer het voertuig te zwaar is beladen of wanneer de rijomstandigheden te zwaar zijn. De zekering zal na ongeveer 25 seconden automatisch weer teruggezet worden, waardoor het voertuig weer normaal kan rijden. Om te voorkomen dat de zekering steeds weer doorslaat, het voertuig niet zwaarder belasten dan met 59 kg en ook niets achter het voertuig aan slepen. Rijd niet tegen een steile helling omhoog of tegen vaste voorwerpen aan; hierdoor kunnen de wielen niet meer ronddraaien terwijl de motoren nog steeds vermogen krijgen. Als een thermische zekering blijft doorslaan, neem dan contact op met de Klantenservice van Mattel. |
| | Losse draad of losse aansluitingen | Controleer alle draden en aansluitingen. Zorg ervoor dat de batterijaansluiting van de motorbehuizing in de batterij zit en dat zich geen losse draden rond de motoren bevinden. |
| | Lege batterij | Als de batterij oud is of als u de instructies voor het batterijonderhoud niet heeft opgevolgd, kan de batterij leegraken. Als u niet zeker weet of de batterij nog werkt, kunt u contact opnemen met de klantenservice van Mattel. |
| | Beschadiging van de elektrische schakelaar | De elektrische schakelaars kunnen gaan roesten door blootstelling aan water of vocht, of kunnen vast komen te zitten door vuil, zand of grind. Neem contact op met de klantenservice van Mattel. |
| | Motorschade | Neem contact op met de klantenservice van Mattel. |
| Voertuig reed, maar stopte plotseling | Losse draad of losse aansluiting | Controleer alle draden en aansluitingen. Zorg ervoor dat de batterijaansluiting van de motorbehuizing in de batterij zit en dat zich geen losse draden rond de motoren bevinden. |
| | Doorgeslagen thermische zekering | Elke Power Wheels 12-volts batterij heeft een ingebouwde thermische zekering. Een thermische zekering kan “doorslaan”, waardoor het voertuig niet meer kan rijden; dit gebeurt vooral wanneer het voertuig te zwaar is beladen of wanneer de rijomstandigheden te zwaar zijn. De zekering zal na ongeveer 25 seconden automatisch weer teruggezet worden, waardoor het voertuig weer normaal kan rijden. Om te voorkomen dat de zekering steeds weer doorslaat, het voertuig niet zwaarder belasten dan met 59 kg en ook niets achter het voertuig aan slepen. Rijd niet tegen een steile helling omhoog of tegen vaste voorwerpen aan; hierdoor kunnen de wielen niet meer ronddraaien terwijl de motoren nog steeds vermogen krijgen. Als een thermische zekering blijft doorslaan, neem dan contact op met de Klantenservice van Mattel. |

# (NL) Problemen en oplossingen

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Korte looptijd (minder dan 1- 3 uur per opgeladen batterij) | Batterij niet voldoende opgeladen | Laad de batterij op. Een nieuwe batterij moet, voordat het voertuig voor de eerste keer wordt gebruikt, ten minste 18 uur lang worden opgeladen. Na het eerste gebruik de batterij na elk gebruik ten minste 14 uur lang opladen. De batterij nooit langer dan 30 uur achtereen opladen. |
| | | Controleer alle draden en aansluitingen. Zorg ervoor dat de batterijaansluiting van de oplader in de batterij zit en dat de oplader in het wandstopcontact zit. |
| | | Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar het stopcontact aan staat. |
| | Batterij te lang opgeladen | De batterij niet langer dan 30 uur opladen. Als u vermoedt dat de batterij is beschadigd door een te lange oplaadtijd, contact opnemen met de klantenservice van Mattel. |
| | Batterij is oud en kan niet volledig worden opgeladen | Zelfs bij perfect onderhoud gaat een oplaadbare batterij niet eeuwig mee. De gemiddelde levensduur van een batterij is 1 tot 3 jaar, afhankelijk van het gebruik van het voertuig. Vervang de batterij door een nieuwe Power Wheels 12-volts oplaadbare batterij. Geen andere onderdelen vervangen. |
| | Doorgeslagen thermische zekering | Elke Power Wheels 12-volts batterij heeft een ingebouwde thermische zekering. Een thermische zekering kan “doorslaan”, waardoor het voertuig niet meer kan rijden; dit gebeurt vooral wanneer het voertuig te zwaar is beladen of wanneer de rijomstandigheden te zwaar zijn. De zekering zal na ongeveer 25 seconden automatisch weer teruggezet worden, waardoor het voertuig weer normaal kan rijden. Om te voorkomen dat de zekering steeds weer doorslaat, het voertuig niet zwaarder belasten dan met 59 kg en ook niets achter het voertuig slepen aan. Rijd niet tegen een steile helling omhoog of tegen vaste voorwerpen aan; hierdoor kunnen de wielen niet meer ronddraaien terwijl de motoren nog steeds vermogen krijgen. Als een thermische zekering blijft doorslaan, neem dan contact op met de Klantenservice van Mattel. |
| Voertuig rijdt met horten en stoten | Batterij niet voldoende opgeladen | Laad de batterij op. Een nieuwe batterij moet, voordat het voertuig voor de eerste keer wordt gebruikt, ten minste 18 uur lang worden opgeladen. Na het eerste gebruik de batterij na elk gebruik ten minste 14 uur lang opladen. De batterij nooit langer dan 30 uur achtereen opladen. |
| | | Controleer alle draden en aansluitingen. Zorg ervoor dat de batterijaansluiting van de oplader in de batterij zit en dat de oplader in het wandstopcontact zit. |
| | | Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar het stopcontact aan staat. |
| | Batterij moet worden opgeladen | Laad de batterij na elk gebruik op. |
| | Batterij is oud en kan niet volledig worden opgeladen | Zelfs bij perfect onderhoud gaat een oplaadbare batterij niet eeuwig mee. De gemiddelde levensduur van een batterij is 1 tot 3 jaar, afhankelijk van het gebruik van het voertuig. Vervang de batterij door een nieuwe Power Wheels 12-volts oplaadbare batterij. Geen andere onderdelen vervangen. |
| | Voertuig is te zwaar beladen | Zorg ervoor dat u het voertuig niet te zwaar belaadt door meer dan twee kinderen tegelijk in het voertuig te laten rijden, door het maximum gewicht van 59 kg te overschrijden of door voorwerpen achter het voertuig aan te slepen |
| | Rijomstandigheden zijn te zwaar | Gebruik het voertuig uitsluitend op een (redelijk) egale ondergrond. |

# (NL) Problemen en oplossingen

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Voertuig rijdt op lage snelheid, maar niet op hoge snelheid. **N.B.:** Het voertuig is zo ontworpen dat het in z'n achteruit alleen op lage snelheid rijdt | Hogesnelheidsvergrendeling niet ontkoppeld | Het voertuig is zo afgesteld dat het alleen op lage snelheid rijdt. Om het voertuig zowel op lage als hoge snelheid te laten rijden, moet u de vergrendeling ontkoppelen. **Volg de instructies op bladzijde 38 om de vergrendelingsschroef te verwijderen.** |
| Wanneer het voetpedaal wordt ingetrapt, gaat alleen één achterwiel draaien | Werking van het voertuig op lage snelheid | Het kan zijn dat slechts één achterwiel draait wanneer beide achterwielen van de grond worden opgetild en het voertuig in de lage versnelling staat. Dit wil niet zeggen dat er een probleem is. Controleer of de motor nog goed werkt door de achterwielen van de grond te tillen en het voetpedaal in te drukken. Als slechts één achterwiel draait, drukt u voorzichtig met uw hand op het draaiende wiel totdat het langzamer ronddraait. Het andere achterwiel zou nu ook moeten gaan draaien. Als het andere achterwiel niet begint te draaien, is er mogelijk een probleem met het voertuig. Neem contact op met de klantenservice van Mattel. |
| Soms rijdt het voertuig en soms niet | Losse draad of aansluiting | Controleer alle draden rond de motoren en alle aansluitingen. |
| | Beschadiging van de motor of elektrische schakelaar | Neem contact op met de klantenservice van Mattel. |
| Wanneer het voetpedaal wordt ingedrukt, gaat het voertuig pas rijden als je het een duwtje geeft | Losse draad of aansluiting | Controleer alle draden rond de motoren en alle aansluitingen. |
| | Hapering van de motor | Neem contact op met de klantenservice van Mattel. |
| Luid klikken of knarsen van de versnellingsbak | Kapotte versnelling | Neem contact op met de klantenservice van Mattel. |
| Oplader wordt tijdens warm | Het is normaal dat sommige opladers tijdens gebruik warm worden; dit is geen reden tot bezorgdheid | Geen actie nodig. |
| | | Als de oplader tijdens gebruik niet warm wordt, betekent dat niet dat de oplader niet goed werkt. |
| Batterij maakt een sissend of pruttelend geluid bij het opladen | Het is normaal dat sommige batterijen tijdens het opladen geluid maken en een beetje opzwellen; dit is geen reden tot bezorgdheid | Geen actie nodig. |
| | | Als de batterij tijdens het opladen geen geluid maakt of niet opzwelt, betekent dat niet dat de batterij niet wordt opgeladen. |
| CD werkt niet | Niet goed geplaatste batterijen | Zorg ervoor dat de drie "AA" **alkalinebatterijen** zo in de cd-speler zijn geplaatst als staat aangegeven in de batterijhouder. |
| | Lege batterijen | Vervang de batterijen in de cd-speler door drie nieuwe "AA" **alkalinebatterijen**. |
| | CD zit niet goed in de cd-speler | Plaats de cd met het label naar voren. |